

Raporti Vjetor 2022

İŞBANK

TURKIYE İŞ BANKASI
A.S. - DEGA NË KOSOVË

İŞBANK

Përmbajtja

I. Shifrat kyçe	04
II. Türkiye Is Bankasi A.S. në një vështrim	06
III. Letër nga KShE-ja	08
IV. Menaxhmenti	10
V. Raporti i Menaxhmentit për Vitin Financiar 2022	12
VI. Pasqyrat Financiare dhe Raporti i Auditorit të Pavarur	28

İşbank në Kosovë

İşbank Kosovë është një degë në pronësi të plotë të Türkiye Is Bankasi A.S., e cila është banka më e madhe private e Turqisë deri në fund të vitit 2022.

Strategjia e Türkiye Is Bankasi A.S. është të arrijë rritje të qëndrueshme dhe fitimprurëse bazuar në filozofinë "banka më afër klientëve".



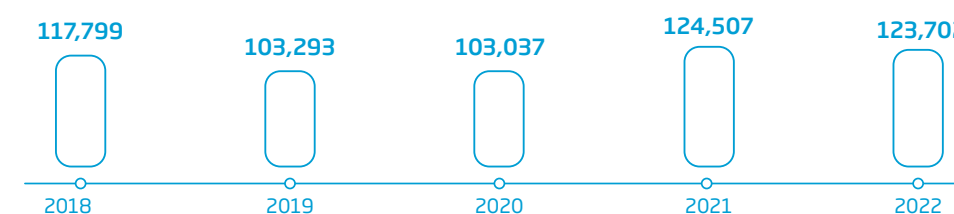
Shifrat Kyçe



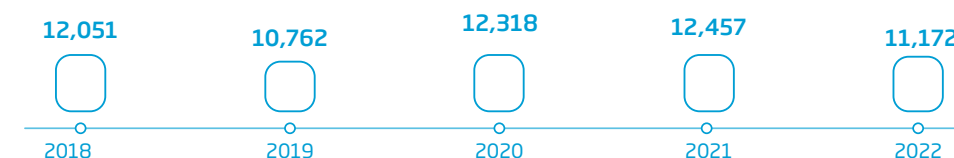
Viti financiar 2022 i İşbank Kosovë ka përfunduar me fitim neto vjetor prej 867 mijë euro, duke shënuar një rritje të ndjeshme prej 522.4% krahasuar me vitin paraprak.

	Dhjetor 31, 2022	Dhjetor 31, 2021	Ndryshimi
	në mijë EUR	në mijë EUR	%
Zëra kryesorë të bilancit			
Gjithsej pasuritë	123,702	124,507	-0.65
Kreditë	93,045	96,632	-3.71
Depozitat	90,414	86,010	5.12
Detyrimet ndaj bankave	19,996	23,982	-16.62
Të ardhura neto për vitin	867	139	522.40
Ekuiteti i aksionarëve	11,172	12,457	-10.32
Treguesit kyçë	%	%	
Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit	10.25	10.13	0.12
Kthimi në ekuitet mesatar	7.69	1.29	6.4
Kthimi në pasuri mesatare	0.7	0.13	0.57
RKA (Raporti i kosto-të ardhura)	55%	71%	-16
Marzhi neto i interesit	3.8%	3.7%	0.1
Cilësia e portfolios	%	%	
KJP bruto (Kredi jo-performuese)	1,714	1,500	14.30
Share of NPL in Total loans	1.8%	1.5%	0.3
Pjesa e KJP-ve në totalin e kredive	96.1%	90.9%	5.2

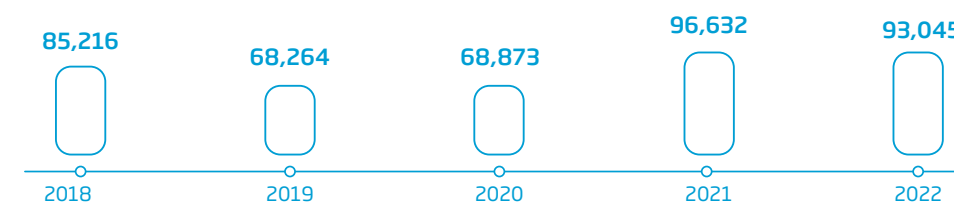
Totali i pasurive në mijë Euro



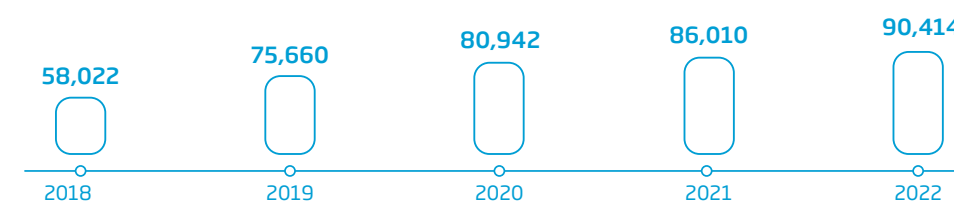
Ekuiteti i aksionarëve në mijë Euro



Kredi në mijë EUR



Depozita në mijë EUR



Türkiye İş Bankası A.Ş. në një vështrim

Türkiye İş Bankası A.S. është e vendosur të përforcojë mbështetjen për klientët e saj duke përfutur nga mundësitë e krijuara nga struktura e saj e qëndrueshme dhe e fortë financiare.

Türkiye İş Bankası A.S. - Dega në Kosovë (në tekstin e mëtejme İşbank Kosovë) është një degë plotësisht në pronësi të İşbank, e cila është banka më e madhe private e Turqisë deri në fund të vitit 2022. Sa i përket fundvitit 2022, totali i pasurive të İşbank arriti në 1,408 miliardë TL, totali i kredive dhe totali i depozitave arritën në 759 miliardë TL dhe përkatësisht në 931 miliardë TL. İşbank ka gjithashtu një bazë të fuqishme kapitali me një raport mjaftueshmërie të kapitalit të qetë mbi nivelin minimal të kërkuar me rregullore. İşbank është e vendosur të përforcojë mbështetjen për klientët e saj duke përfutur nga mundësitë e krijuara nga struktura e saj e qëndrueshme dhe e

fortë financiare. İşbank u shërben klientëve retail, NVM-ve dhe korporatave të mëdha dhe ofron të gjitha llojet e shërbimeve bankare përmes një strategjie për arritjen e rritjes së qëndrueshme dhe fitimprurëse bazuar në të qenurit "banka më e afërt me klientët". Duke pasur rrjetin më të gjerë të shpërndarjes midis bankave private me 1,131 degë dhe 6,169 bankomatë në fund të vitit 2022, İşbank pozicionon kanalet e saj fizike dhe digjitale në mënyrë që të plotësojnë njëra-tjetrën dhe ofron shërbime bankare shumëdimensionale përmes platformave të saj të larmishme të shërbimeve digjitale. Numri i klientëve digjitalë të İşbank është rreth 13.0 milionë deri në fund të vitit, ndërsa pesha e kanaleve jo degë arriti në 96.2% të totalit të transaksioneve. Si një institucion financiar me shumë besim, İşbank ruan gjithashtu pozicionin e saj pionier në tregtinë e jashtme përmes rrjetit të gjerë të bankave korrespondente.

Zëra kryesorë të bilancit

	Pjesa e tregut ⁽¹⁾	Renditja ⁽²⁾
Gjithsej pasuritë	10.7	1st
Gjithsej kreditë	10.7	1st
Kredi TL	9.9	2nd
Kredi FX	12.3	1st
Kreditë konsumuese ⁽³⁾	11.4	2nd
Kredi jo retail	10.4	1st
Totali i depozitave	11.1	1st
Depozita TL	8.6	3rd
Depozita FX	14.0	1st
Depozita me kërkesë ⁽⁴⁾	15.2	1st

Rrjeti i produkteve të tjera dhe shpërndarjes

	Pjesa e tregut (%) ⁽¹⁾	Renditja ⁽²⁾
Përvetësimi i vëllimit ⁽⁵⁾	15.6	3rd
Numri i kartelave të kreditit ⁽⁵⁾	12.6	3rd
Emetimi i vëllimit ⁽⁵⁾	14.2	3rd
Vëllimi i kartelave të debitit ⁽⁵⁾	10.0	3rd
Numri i degëve	11.7	1st
Numri i bankomatëve	11.9	1st

⁽¹⁾ Llogaritjet e pjesës së tregut bazohen në të dhënat javore të BRSA-së duke përjashtuar bankat pjesëmarrëse. Pjesa totale e pasurisë në treg bazohet në të dhënat mujore të BRSA-së.

⁽²⁾ Renditja midis bankave të sektorit privat

⁽³⁾ Përfshirë llogaritë e mbitërheqjes retail

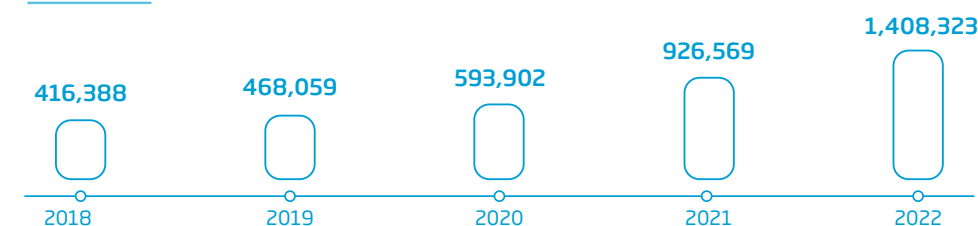
⁽⁴⁾ Përjashtuar depozitat ndërbankare

⁽⁵⁾ Llogaritjet e pjesës së tregut bazohen në të dhënat e Qendrës së Kartelave Ndërbankare (BKM).

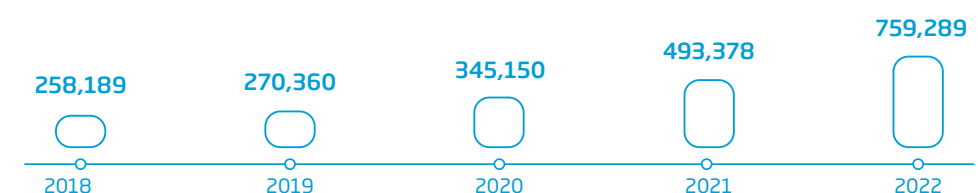
Rritje 52% në madhësinë e pasurisë

Në fund të vitit 2022, totali i pasurive të İşbank arriti në 1,408 miliardë TL, totali i kredive dhe totali i depozitave ishin përkatësisht 759 miliardë TL dhe 931 miliardë TL.

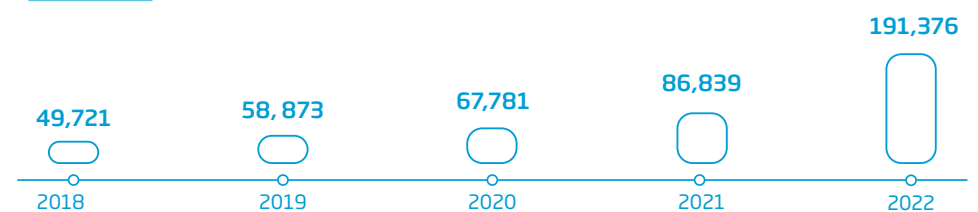
Totali i pasurive në milion TL



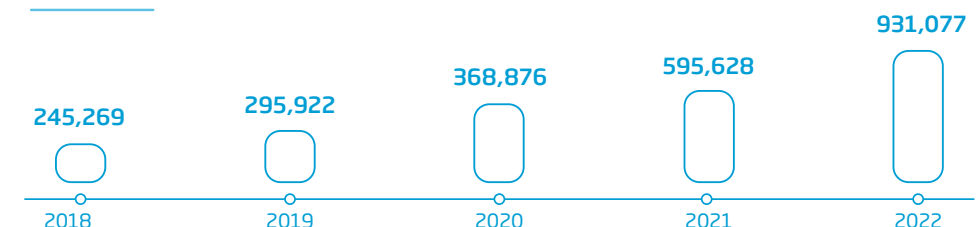
Kredi në milion TL



Ekuiteti i aksionarëve në milion TL



Depozita në milion TL



Porosi nga Drejtori i Vendit



Onur Kütük
Drejtor i Vendit

İşbank Kosova do të vazhdojë të mbështesë ekonominë e Kosovës me përkushtim më të madh edhe në vitet në vijim.

Türkiye İş Bankası A.Ş. - Dega në Kosovë, me strukturën e saj të fortë financiare prej 98 vitesh, është një institucion financiar lider në përputhje me pritshmëritë bankare të së ardhmes, me produktet, shërbimet dhe aplikacionet e saj inovative. Ne kemi 22.8 milionë klientë deri në fund të vitit 2022 me 23,309 punonjës në të gjithë botën. Duke qenë banka më e madhe private në Turqi, İşbank është një nga organizatat më të respektuara në sektorin bankar në nivel global.

Në fund të vitit 2022, İşbank ushtron aktivitetet e saj bankare ndërkufitare me 2 degë në Irak, 2 degë në Kosovë, 2 degë në Angli, 1 degë në Bahrein dhe 14 degë në Qipron Veriore. Banka operon me dy zyra përfaqësuese, një në Shanghai (Kinë) dhe një në Kajro (Egjipt). İşbank kryen aktivitete bankare përmes filialeve të saj në Gjermani, Rusi dhe Gjeorgji. Grupi İşbank është një grup i integruar me filialet e tij vendore dhe ndërkombëtare që

operojnë në shumë fusha.

Në fund të vitit 2022, İşbank ka partneritete direkte dhe indirekte në 136 kompani. Numri i kompanive që Banka kontrollon drejtpërdrejt ose tërthorazi është 113.

Viti 2022 shënoi rritje të çmimeve globale të mallrave, veçanërisht të energjisë, dhe rritje të inflacionit në të gjithë botën, me efektin e tensionit midis Rusisë dhe Ukrainës. Ekonomia botërore shfaq një rritje më të ngadaltë se sa pritej gjatë gjithë vitit, pasi tensioni mes dy vendeve u shndërrua në një konflikt të nxehtë në shkurt të vitit 2022. Organizatat ndërkombëtare bënë rishikime në rënie në parashikimet e tyre të rritjes globale dhe rishikime në rritje në pritjet e tyre për inflacionin gjatë gjithë vitit.

Ekonomia turke vazhdoi të rritet në vitin 2022, falë kërkesës së fortë të brendshme dhe kontributit të moderuar të eksporteve dhe investimeve neto. Në

këtë periudhë, zhvlerësimi i TL si dhe presionet globale inflacioniste bënë që inflacioni të mbetet i lartë.

Duke qenë pioniere e sektorit në Turqi, İşbank ka forcuar pozicionin e saj në sektor duke shfaqur një performancë të mirë.

Republika Turke, e cila u themelua në vitin 1923 nga udhëheqësi i madh Gazi Mustafa Kemal Atatürk, po mbush 100 vjet. Një vit më vonë, İşbank do të festojë 100 vjetorin e saj. Ne vazhdojmë të krijojmë vlera për të gjithë aktorët tanë në përputhje me vizionin tonë "të jemi banka e së ardhmes që krijon vlera të qëndrueshme me një qasje gjithëpërfshirëse dhe pjesëmarrëse".

Viti 2022 ishte një vit sfidues edhe për ekonominë e Kosovës. Rritja e shpejtë e çmimeve ndërkombëtare të mallrave shkaktoi një rritje të inflacionit në vitin 2022 në mbarë botën. Kosova gjithashtu ka përjetuar inflacionin më të lartë në vitet e fundit. Megjithatë, ndryshe nga ekonomitë e tjera në zhvillim në Evropë, Kosova është dëshmuar jashtëzakonisht elastike me një normë rritjeje prej 3.5 % në vit, që është një shifër relativisht pozitive duke pasur parasysh rrethanat. Në këtë kontekst, İşbank Kosova ka vazhduar të rrisë bazën e klientëve dhe të mbështesë ekonominë e Kosovës përmes shfrytëzimit të kredive për klientët që kontribuojnë në rritjen ekonomike. Totali i pasurive të İşbank Kosova mbeti i njëjtë ndërsa depozitat e klientëve u rritën për 5.5 %. Fitimi neto i İşbank Kosova është rritur gati 5-fish krahasuar me vitin paraprak. Si rezultat, KnPE e bankës u rrit në 7.7%. Norma e KJP-ve e İşbank Kosova ishte 1.8% që është shenjë e cilësisë së mirë të pasurive. İşbank Kosova do të vazhdojë të mbështesë ekonominë e Kosovës edhe në vitet e ardhshme me një intensitet më të angazhuar. Ne do të prezantojmë produkte të reja bankare dhe do të digjitalizojmë shërbimet tona për t'iu përshtatur mjedisit që ndryshon shpejt.

Si përfundim, do të doja të falënderoja të gjithë punonjësit tanë që kontribuan në këto rezultate. Gjithashtu, dëshiroj të falënderoj klientët tanë për mbështetjen dhe bashkëpunimin e tyre me ne.

Menaxhmenti i Lartë



Raporti i Menaxhmentit për Vitin Financiar 2022

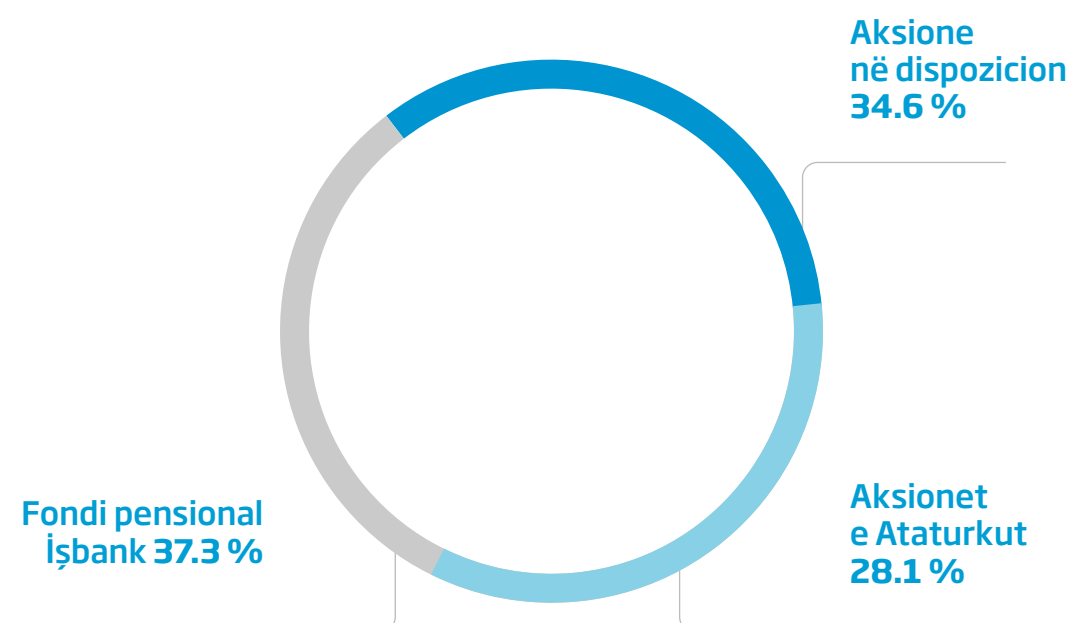
Bazat e İşbank Kosova

Informata themelore

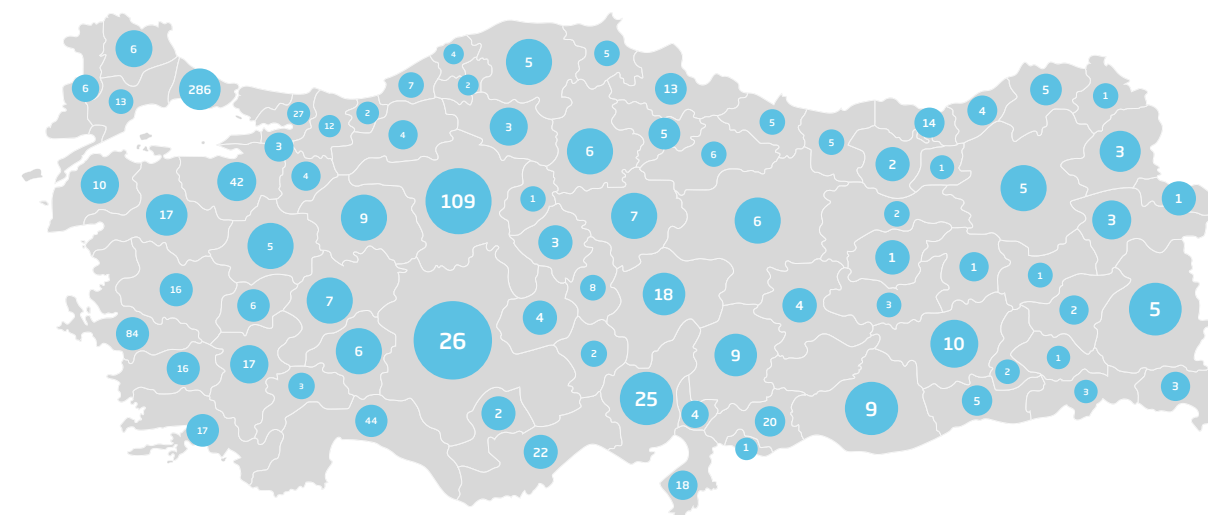
İşbank Kosova është degë e Türkiye İş Bankası A.S. që ka drejtorinë e saj shtetërore në Prishtinë dhe mban dy degë, një në Prishtinë dhe një tjetër në Prizren. Që nga licencimi në vitin 2012, İşbank Kosova ka punuar për të ofruar mbështetje të qëndrueshme për financat, tregtinë dhe marrëdhëniet e biznesit ndërmjet Evropës, Kosovës dhe Turqisë. Ajo synonte të operonte nga njëra anë si bankë investuese, e cila u ofron klientëve të vet në Kosovë një gamë të përzgjedhur të produkteve dhe shërbimeve të lehtësirave, veçanërisht në fushën e bankimit të korporatave, dhe nga ana tjetër të veprojë si partner i fortë në fushën e pagesave të tregtisë së jashtme dhe financimit. Banka do të vazhdojë të luajë këtë rol të rëndësishëm në vend edhe në të ardhmen, duke zgjeruar mundësitë e saj veçanërisht në huadhënie.

Aksionari i vetëm i İşbank Kosova është Türkiye İş Bankası A.S., banka më e madhe private në Turqi. Që kur u themelua në vitin 1924, ajo ka luajtur një rol të rëndësishëm në zhvillimin e ekonomisë turke. Me strukturën e saj unike të aksionarëve, të karakterizuar nga pjesa e kapitalit prej 37.3 për qind të mbajtur nga punonjësit e bankës përmes fondit të tyre të pensioneve. Türkiye İş Bankası A.S. është një nga kompanitë më fitimprurëse në Turqi dhe një nga kompanitë më të mëdha në mbarë botën.

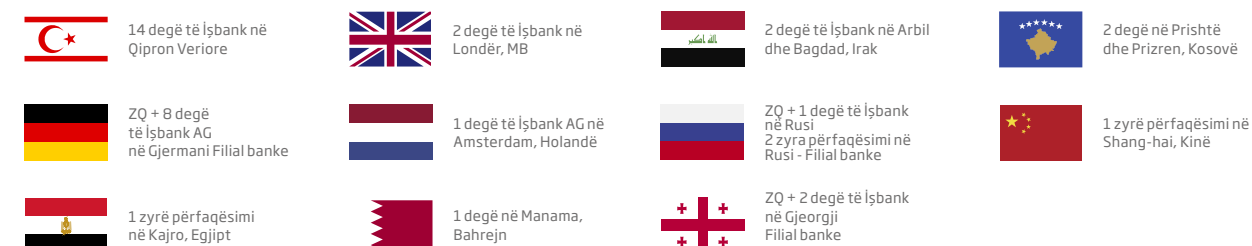
Baza e gjerë e aksionarëve



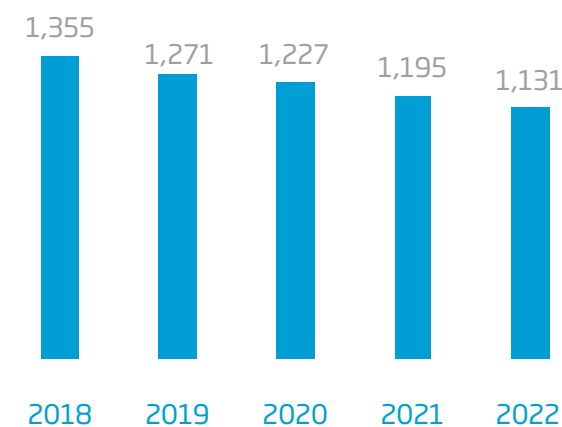
Mbulim mbarëkombëtar



Mbulim ndërkombëtar



Numri i degëve

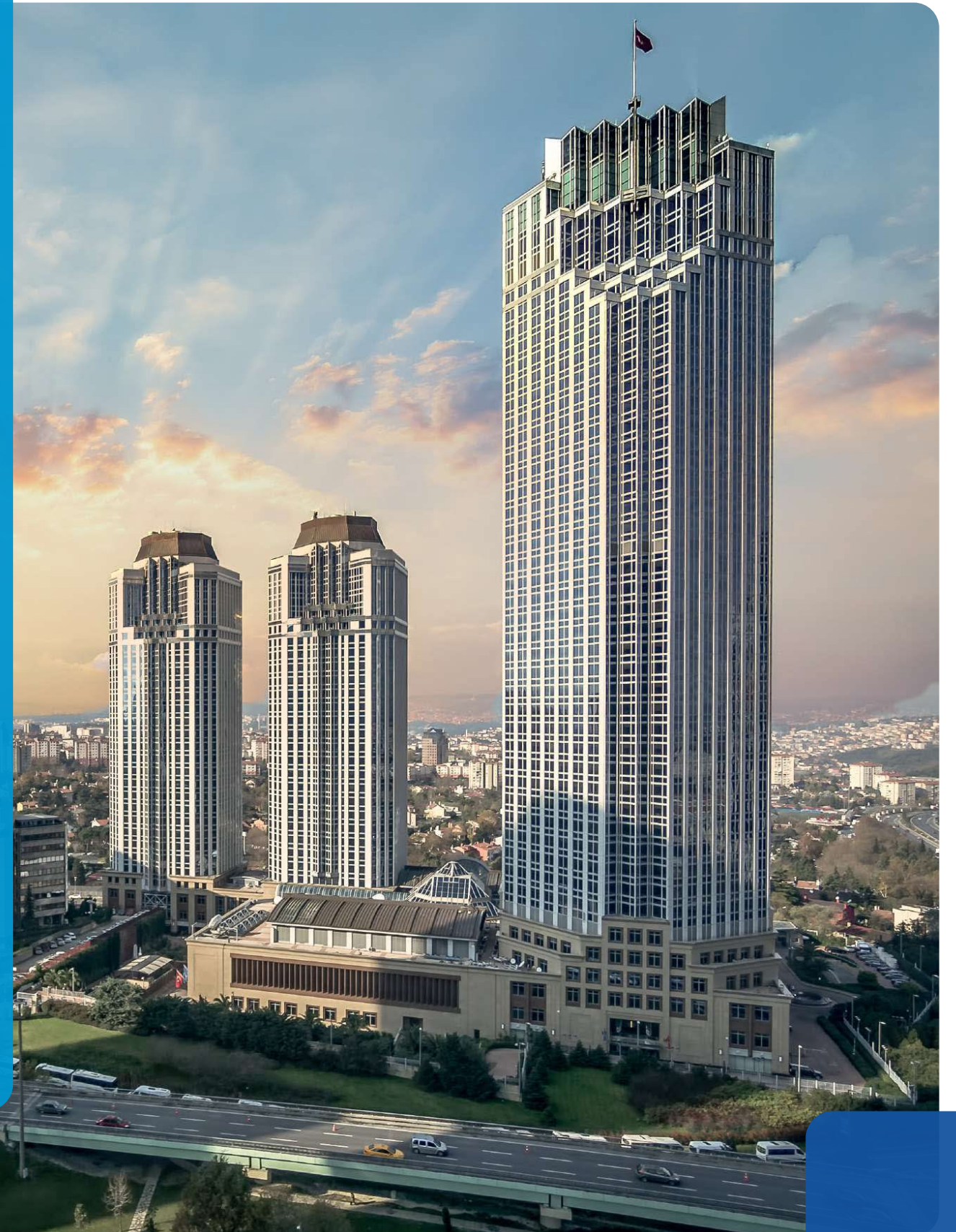


- Stoqet kuotohen në BIST dhe tregtohen gjithashtu në LSE në formën e GDR-ve.
- Aksionet më të mëdha në pronësi të punonjësve përmes fondit të pensioneve.
- 1,110 degë vendore në mbarë vendin (më e madhja ndër bankat private), dhe 21 degë të huaja.
- 6,169 bankomate (rrjeti më i madh i bankomatëve midis bankave private).
- 13.0 mn klientë digjitalë.

//

Përgatitja për të festuar 100 vjetorin e saj në vitin 2024, İşbank ka adoptuar parimin e ofrimit të mbështetjes së vazhdueshme për ekonominë e vendit dhe gjetjes së zgjidhjeve për problemet sociale që nga dita e themelimit.

//



Qytetet dhe segmentet si dhe sektorët e tregut

Zona e biznesit të İsbank Kosova shtrihet kryesisht në qytetet e Prishtinës dhe Prizrenit, megjithatë operacionet e degëve janë të shtrira në qytete të tjera të mëdha si Peja dhe Gjakova ku ndodhen një përqindje e lartë e korporatave.

Në vitin fiskal 2022, Banka u fokusua edhe në bankimin digjital duke nisur investime të reja si në një aplikacion bankar celular, ashtu edhe në një produkt të ri të kartelës së debitit në një infrastrukturë të re.

İsbank Kosova është e etur për të zgjeruar lokacionet e degëve, përveç kësaj, një nga objektivat kryesore të saj është vazhdimi i proceseve të digjitalizimit dhe riorganizimit teknik në mënyrë që të optimizojë shërbimet për të gjitha segmentet e klientëve.

Struktura organizative

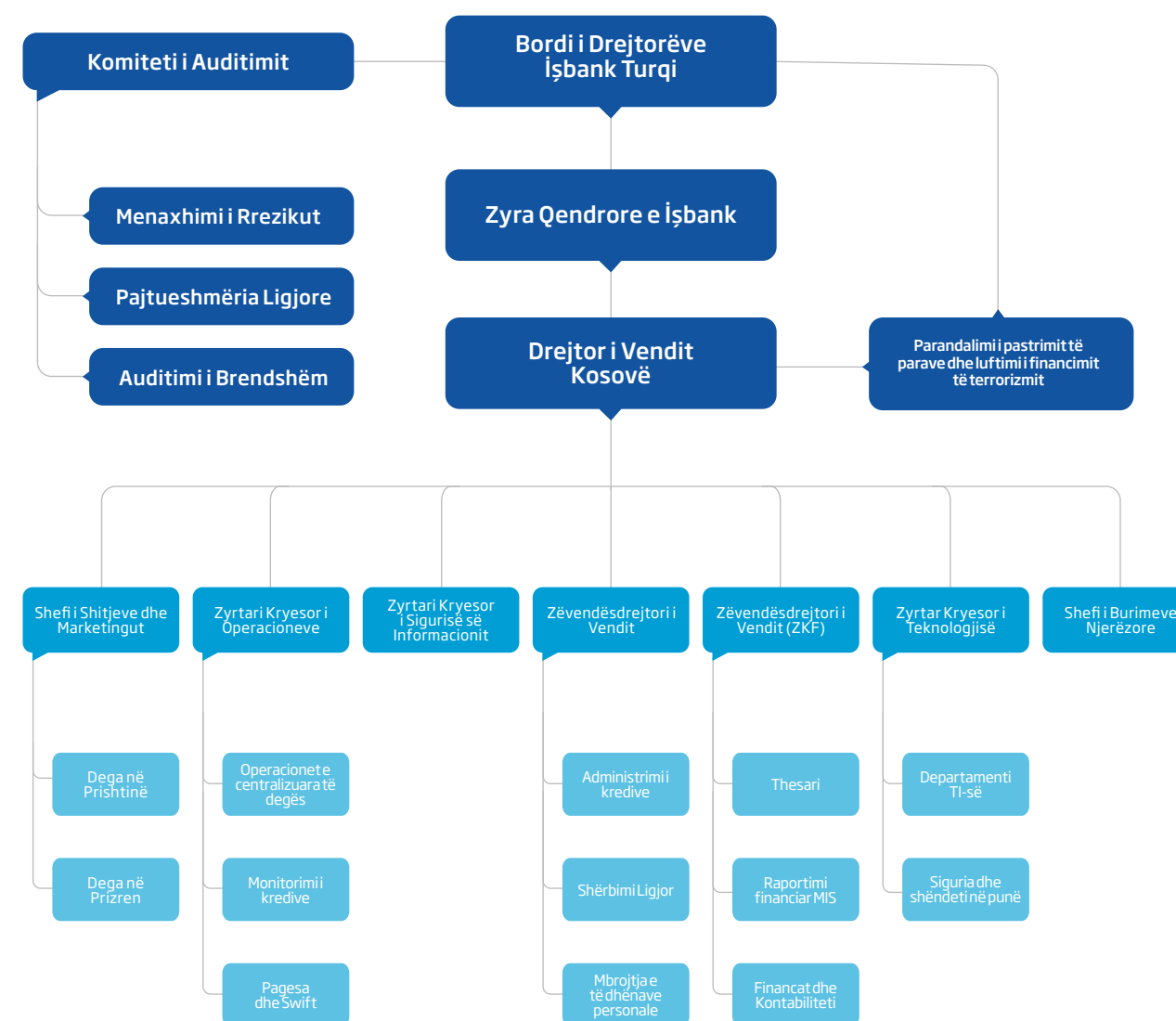
Drejtori i Vendit i İsbank Kosova, z. Onur Kütük i raporton Zyrës Qendrore në Türkiye İsbankası A.S. Ndërsa një nga Zëvendësdyrektoret e Vendit, znj. Fatbardha Uruqi-Mustafa me detyrën e Zyrtarit Kryesor Financiar është përgjegjëse për financat dhe kontabilitetin, raportimin dhe thesarin; Zëvendësdyrektori tjetër i Vendit, z. Mehmet Halit Yazıcıoğlu është përgjegjës për fushat e biznesit si administrimi i kredive, shërbimi ligjor, mbrojtja e të dhënave personal dhe prokurimi.

Z. Sidar Vural, si Zyrtar Kryesor i Operacioneve, është përgjegjës për fushat e operacioneve të centralizuara të degëve, pagesave dhe monitorimit të kredive. Znj. Deniz Ulupinar vepron si Zyrtare Kryesore e Teknologjisë dhe përgjegjëse për departamentet e teknologjisë së informacionit dhe sigurisë dhe mbrojtjes të korporatave, dhe İsbank Kosova ka gjithashtu një departament lokal të sigurisë së informacionit dhe burimeve njerëzore.

Funksioni i Brendshëm i Pajtuëshmërisë me PPP është i pavarur nga funksionet e tjera brenda bankës dhe i raporton drejtpërdrejt Drejtorit të Vendit, dhe të paktën çdo vit drejtpërsëdrejti Bordit të Drejtorëve në Türkiye İsbankası A.S., në përputhje me kushtet dhe procedurat e përcaktuara sipas legjislacionit në fuqi.

İsbank Kosova ndjek ndryshimet e sektorit por gjithashtu edhe nevojat e biznesit për të zgjeruar dhe përmirësuar efektivitetin e strukturës organizative aktuale në periudhat e ardhshme.

İSkema organizative İsbank Kosova



Sistemi i Menaxhimit

Menaxhimi i përgjithshëm i bankës i İşbank Kosovës është i orientuar drejt mbajtjes së një ekuilibri të mirë ndërmjet treguesve të performancës financiare.

Instrumentet qendrore të kontrollit të bankës janë bilanci dhe/ose llogaria e fitimit dhe humbjes, likuiditeti dhe rezultatet e kapacitetit mbartës të rrezikut. Një tjetër element kyç i sistemit të menaxhimit në İşbank Kosovë janë raportet e komiteteve të brendshme të bankës, si Komiteti Lokal i Çmimeve, Komiteti i Kredive dhe Komiteti i Pasurive/Detyrimeve, përmes të cilave menaxhmenti informohet rregullisht për zhvillimet dhe parashikimet kyçe, si dhe iniciohen vendime të nevojshme.

Strategjia kryesore e İşbank Kosova është menaxhimi i bilancit të saj për të siguruar rritje të qëndrueshme dhe të vlerës së shtuar duke përdorur burimet e brendshme dhe të jashtme në përputhje me prioritetet e ekonomisë së vendit dhe përgatitja e organizatës për të ardhmen përmes përmirësimit vazhdimisht të modelit të saj të biznesit në sinergji me kompanitë e grupit dhe të gjithë partnerët e saj afarist në periudhën e transformimit teknologjik.

Kosova

Pasi përjetoi një rimëkëmbje më të fortë se sa pritej në vitin 2021, rritja ekonomike e Kosovës u moderua në fillim të vitit 2022. Gjatë muajve të parë të vitit 2022, rritja ekonomike humbi vrullin, pasi rritja e inflacionit dhe shoku energjetik ndikuan ndjeshëm aktivitetin ekonomik. Ndikimi global i luftës në Ukrainë, është ndjerë dukshëm në ekonominë e Kosovës. Si një importuese neto e ushqimit dhe energjisë, Kosova ishte veçanërisht e ndjeshme ndaj inflacionit të importuar, i cili në kontekstin aktual gërryen fuqinë blerëse të konsumatorëve dhe konkurrencën e sektorit privat. Rritja e çmimeve të energjisë dhe gazit në tregjet globale ka sjellë rritje të çmimeve të ushqimeve dhe mallrave dhe shërbimeve të tjera edhe në Kosovë, duke rezultuar në një normë inflacioni prej 11.6% në vitin 2022. Sipas Fondit Monetar Ndërkombëtar, norma e parashikuar e inflacionit pritet të ulet në 5% në vitin 2023 dhe 2.4% në vitin 2024. Për sa i përket treguesve të tjerë makroekonomikë,

sipas Bankës Botërore, rritja e parashikuar e BPV-së në vitin 2023 pritet të jetë 3.7%, ndërsa në vitin 2024 pritet të jetë 4.2%.

Deficiti fiskal pritet të rritet në 1.1% të BPV-së në vitin 2023 nga 0.5% e BPV-së vitin e kaluar për shkak të rritjes së kompensimit publik dhe investimeve kapitale.

Remitancat vazhdojnë të mbeten një nga të ardhurat më të rëndësishme duke rritur investimet në sektorin privat si dhe konsumin familjar. Në vitin 2022, remitancat arritën nivelin më të lartë historik prej 1.2 miliardë euro, një injeksion i rëndësishëm në buxhet.

Papunësia vazhdon të jetë një nga sfidat më të mëdha të Kosovës. Sipas të dhënave të fundit të ASK-së (Agjencia e Statistikave të Kosovës), në TM1 2022 shkalla e papunësisë ishte 16.6%.

Turqia

Turqia, si anëtare e OBEZh-it dhe G20-shit, ka ekonominë e 19-të më të madhe në botë sipas të dhënave të Bankës Botërore. Rritja ekonomike e Turqisë u rrit me 5.6% në një zgjatje të rimëkëmbjes së fortë të pandemisë COVID-19 në vitin 2022, nga 11.4 për qind një vit më parë, pasi eksportet, investimet dhe aktiviteti i prodhimit humbën vrullin. BPV-ja, e cila u tkurr me 0.1% në tremujorin e tretë të vitit krahasuar me tremujorin e mëparshëm, u zgjerua me 0.9% në tremujorin e fundit. BPV për frymë u përcaktua në 10,655 USD, ndërsa raporti deficit buxhetor/BPV ishte 0.9% dhe raporti deficit i llogarisë rrjedhëse/BPV ishte 5.4%.

Ndërsa norma mesatare e inflacionit në vitin 2022 ishte 72.31%, indeksi i çmimeve të konsumit u rrit në 64.27%, dhe u pa se kërkesa e shfaqur në një mjedis të lartë inflacioni mbështeti rritjen. Arsyeja kryesore për rritjen e çmimeve të konsumit mendohet të jetë lirimi i fundit i politikës monetare në Turqi. Në vitin 2022, Banka Qendrore e Turqisë uli normën e interesit në 9%.

Ecuria e kursit vendor të këmbimit dhe e çmimeve globale të mallrave konsiderohet të jetë e rëndësishme për inflacionin. Në këtë aspekt, drejtimi i aktivitetit ekonomik botëror, zhvillimet gjeopolitike dhe ndikimi i kushteve klimatike në çmimet e mallrave do të monitorohen nga afër në drejtim të zhvillimeve të inflacionit vendor.

Vlerësohet se shpenzimet e konsumit do të vazhdojnë të kontribuojnë në rritjen e BPV-së në vitin 2023, megjithëse do të humbasë vrullin. Nga ana tjetër, parashikohet se ngadalësimi i pritshëm në tregjet e eksporteve, veçanërisht në Eurozonë, mund të ushtrojë presion mbi rritjen nëpërmjet eksporteve neto dhe konsiderohet se ndikimi i shpenzimeve publike në rritje mund të rritet në vitin 2023 kur efektet e dy tërmeteve shkatërruese që goditën rritjen ekonomike do të monitorohen nga afër.

Sektori bankar në Kosovë

Deri në dhjetor 2022, në sektorin bankar në Kosovë aktualisht operojnë njëmbëdhjetë (11) banka, duke ofruar një gamë të gjerë të produkteve dhe shërbimeve për klientët. Nëntë banka me pronësi të huaj vazhdojnë të dominojnë sektorin bankar, të cilat menaxhojnë 84.9% të totalit të pasurive. Për sa i përket vendit të origjinës, Austria, Gjermania dhe Sllovenia përfaqësohen me nga një bankë të vetme, ndërsa Shqipëria përfaqësohet me dy dhe Turqia përfaqësohet nga tri banka dhe tri janë me kapital kosovar. Produktet dhe shërbimet e tyre përfshijnë llogari bankare, kredi, pagesa vendore dhe ndërkombëtare, kartela bankare, garanci bankare, letra kredie, e-banking. Qasja në këto shërbime mundësohet përmes 200 degëve dhe nëndegëve dhe në bankat komerciale janë 3,781 punonjës. Fitimi kumulativ i sektorit bankar në dhjetor 2022 ishte 140.3 milionë euro, duke përfaqësuar

një rritje vjetore prej 19.4%. Ky rezultat është dëshmi e administrimit të shëndoshë të bankave, pavarësisht sfidave që sjell norma në rritje e inflacionit dhe rritja e vazhdueshme e çmimeve. Raporti i mjaftueshmërisë së kapitalit në dhjetor 2022 ishte 14.8% (2021: 15.3%), që tregon se bankat e Kosovës janë të kapitalizuara mirë. Raporti i kredive ndaj depozitave ishte 78.3% (2021: 76.5%), duke reflektuar një balancë ndërmjet huadhënies dhe depozitave. Raporti i kredive jo performuese ishte 2.0% (2021: 2.3%) bazuar në një raport të BQK-së, i cili është më i ulët se viti paraprak dhe tregon se bankat po e menaxhojnë në mënyrë efektive rrezikun e tyre kreditor. Norma mesatare e interesit në kredi ishte 6.3% në dhjetor 2022 (në vitin 2021 ishte 5.8%). Nga ana tjetër, norma mesatare e interesit për depozita u rrit në 2.4%, (në vitin 2021 ishte 1.3%).

Diferenca e normës së interesit ishte 3.9%, (në vitin 2021 ishte 4.5%).

Në përgjithësi, sektori bankar në Kosovë mbetet i qëndrueshëm dhe fitimprurës, me banka të mirëkapitalizuara dhe praktika efektive të menaxhimit të rrezikut. Ndërsa ekonomia vazhdon të rritet, ne presim të shohim rritje dhe inovacion të vazhdueshëm në sektorin bankar, pasi bankat përshtaten me

Sektori bankar në Turqi

Në Turqi, gjatë vitit financiar 2022, gjithsej 57 banka me 11,034 degë dhe 206,253 punonjës kishin një bilanc total prej 768 miliardë dollarësh (YE21: 698 miliardë dollarë). Dhe fitimi i sektorit arriti në 23.1 miliardë dollarë (YE21: 7.1 miliardë dollarë).

Sektori bankar turk në përgjithësi ka arritur rritje të fortë të të ardhurave në vitin 2022. Një rritje e tillë e të ardhurave është mbështetur nga një vrull i fortë i rritjes së kredive në lirë turke, marzhe neto më të larta të interesit dhe të plotësuar nga rritja e shëndetshme e tarifave dhe komisioneve. Në fakt, sektori bankar turk ka përfituar nga kostot më të përmbajtura të financimit në krahasim me normat e kredisë dhe të ardhurat nga letrat me vlerë.

Sipas të dhënave të Agjencisë së Rregullimit dhe Mbikëqyrjes Bankare (BDDK), vëllimi total i depozitave të bankave në fund të vitit 2022 u rrit me 18% në krahasim me të njëjtën periudhë të një viti më parë, në 474 miliardë dollarë. Në fund të vitit 2022, vëllimi total i kredive ishte rritur me rreth 9% në krahasim me një vit më parë dhe arriti në 406 miliardë dollarë.

Performanca e biznesit

İşbank Kosova është fokusuar kryesisht në financimin e klientëve të korporatave dhe projekteve të tyre, veçanërisht në ato që kontribuojnë në rritjen e ekonomisë dhe punësimit të Kosovës. Në këtë drejtim dhe në kuadër të një fokusi të veçantë kemi ofruar shërbime bankare korporative dhe komerciale për disa nga kompanitë më të fuqishme të Kosovës.

Linjat tona të biznesit në veçanti janë të fokusuar intensivisht për të gjurmuar aktivitetet ekonomike dhe të palëve të interesit. Motivet tona kryesore për këto aktivitete përfshijnë marrjen e përgjegjësisë për mjedisin dhe shoqërinë,

Sektori bankar turk ka ruajtur një nivel modest të kredive me probleme prej 2.1% në fund të vitit 2022, sipas përlogaritjeve të BDDK-së. Kjo përbën një reduktim në lidhje me 3.15% në YE21 dhe 4.08% në YE20. Sektori bankar turk është mjaft mirë i provizionuar në lidhje me këto nivele të KJP-ve (në 86.7% sipas BDDK-së në fund të vitit 2022).

Pavarësisht zhvlerësimit të mprehtë të lirës turke në vitin 2022, rritja e fortë e të ardhurave i mundësoi sektorit bankar turk të ruajë raportin e mjaftueshmërisë së kapitalit (RMK) në një nivel të lartë, shumë mbi kërkesat rregullatore. Në mënyrë të veçantë, RMK-ja e sektorit turk ishte 19.43% sipas BDDK-së në fund të vitit 2022, pak më lart nga 18.39% në YE21.

Në bilanc, pritet që bankat kryesore turke të kenë rezerva të mjaftueshme kapitali gjatë vitit 2023 dhe sistemi bankar të mbetet i kapitalizuar dhe fitimprurës në mënyrë adekuate.

shmangien e rreziqeve të reputacionit, ndjekjen e strategjisë sonë të korporatës dhe përmbushjen e kërkesave rregullatore. Si pjesë e kësaj përpjekjeje, ne kemi ndërmarrë hapa për të analizuar portfolion tonë të kredisë dhe për ta vlerësuar atë sipas politikave dhe procedurave tona të brendshme.

Në nivel social, duke përmirësuar mjedisin e punës, synimi i vazhdueshëm është që banka të bëhet më tërheqëse për stafin ekzistues si dhe për punonjësit e mundshëm dhe për të ruajtur një kulturë të shëndetshme korporative.



Gjendja Financiare

Pasuritë dhe gjendja financiare

Si pjesë e qasjes së synuar vazhdimisht për planifikimin dhe zbatimin e aktiviteteve të shitjes, fokusi ka mbetur në aktivitetet e biznesit me kompani nga segmenti i korporatave. Kështu, viti financiar 2022 u mbyll me një bilanc total mbi 123.7 milionë euro. Në vitin raportues, kreditë janë ulur me 3.7%, në 93.0 milionë euro. Nga ana tjetër, keshi në bankë dhe balancat në Bankën Qendrore u rritën nga 23.5 milionë euro në 28.2 milionë euro, duke reflektuar një rritje prej 19.9%. Gjithashtu, investimet financiare me kosto të amortizuar arritën në 100 mijë euro, dukshëm më të ulëta se totali prej 1.4 milionë euro i një viti më parë.

Nga ana e detyrimeve, u shënuar një rritje prej 0.4%, në 112.5 milionë euro, ku vlera prej 90.4 milionë euro u shfaq te depozitat e klientëve pas një rritje prej 5.1%. Shuma që i detyrohej bankave dhe Zyrës Qendrore ishte 20 milionë euro (krahasuar me 24 mijë euro një vit më parë). Gjithashtu, detyrimet e tjera u rritën me 3.02% krahasuar me një vit më parë, duke arritur në 2.1 milionë euro.

Viti financiar u mbyll me një ekuitet prej 11.2 milionë euro. Kjo paraqet një bazë solide dhe të shëndoshë kapitale për zhvillimin e ardhshëm në përputhje me strategjinë e bankës.

Gjendja e të ardhurave

Të ardhura neto nga interesi

Ngjashëm me vitet e mëparshme, banka e fokusoi kryesisht biznesin e saj të kreditimit në shërbimin e klientëve korporata. Veçanërisht, ka pasur një rritje të ndjeshme prej 38.4% në të ardhurat neto nga interesi, duke u rritur nga 2.6 milionë euro në 3.6 milionë euro. Gjithashtu, të ardhurat nga interesi shënuan rritje të konsiderueshme, duke arritur në 5.5 milionë euro me një rritje prej 28.9%. Ndërkohë, shpenzimet nga interesi u rritën mesatarisht me 14.9% në 2.0 milionë euro, kryesisht për shkak të depozitave të klientëve dhe bankave.

Kostot

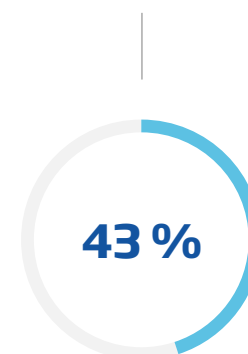
Kostot totale për vitin aktual fiskal arritën në 2.1 milionë euro, duke shënuar një rritje prej 6% ose 0.1 milionë euro krahasuar me një vit më parë. Kjo rritje i atribuohet kryesisht një rritjeje të dukshme prej 18.5% të shpenzimeve operative, duke u rritur nga 767.2 mijë euro në 908.9 mijë euro. Faktori nxitës i kësaj rritjeje ishte norma më e lartë e inflacionit.

Struktura e kostos së bankës përbënte 43% në shpenzimet operative, 37% në shpenzimet për stafin dhe 20% në shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit.

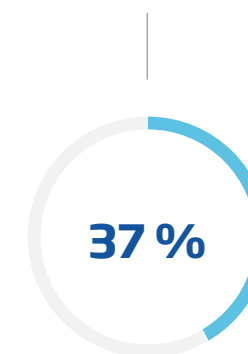
Kostot e përgjithshme rezultuan në një raport të konsiderueshëm kosto-të ardhura (RKA) prej 55%, krahasuar me 71% të një viti më parë. Pavarësisht nga kjo rënie, banka mbetet e përkushtuar për të ofruar vlera të jashtëzakonshme për palët e saj të interesit duke ruajtur efikasitetin e kostos.



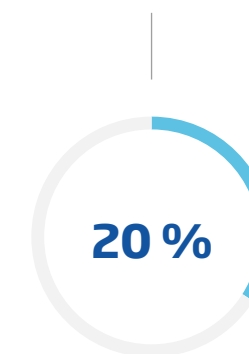
Shpenzimet operative



Shpenzimet për personelin



Shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit



Costs

Shpenzimet operative

2021 - 767

2022 - 909

Shpenzimet për personelin

2021 - 801

2022 - 779

Shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit

2021 - 427

2022 - 421

Provizionet dhe zhvlerësimet

Provizionet dhe zhvlerësimet për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2022, arritën në 608.5 mijë euro, kryesisht prej 275.5 mijë euro humbje kredie nga kreditë dhe paradhëniet për klientët dhe 338.5 mijë euro ngarkesa për zhvlerësim për pasuritë e riposeduara.

Banka ka ruajtur një strukturë të shëndetshme portfolio, me një raport të kredive jo performuese (KJP) prej 1.8% (nga 1.5% vitin e kaluar). Ky raport pasqyron strukturën e shëndoshë të cilësisë së pasurive të ndikuar nga performanca pozitive e klientit tonë dhe shqyrtimi i vazhdueshëm i parametrave tanë të rrezikut për të pasqyruar kushtet mbizotëruese makroekonomike.

Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut

Shumë rreziqe mund të paraqiten nga aktivitetet e biznesit financiar që mund të identifikohen dhe vlerësohen nga dega jonë së bashku me Bordin dhe departamentet e tjera përkatëse. Prandaj, İşbank Kosova është e ekspozuar kryesisht ndaj katër llojeve të rreziqeve:



RREZIKU I KREDISË



RREZIKU I TREGUT



RREZIKU I LIKUIDITETIT



RREZIKU OPERACIONAL

Të cilat identifikohen dhe monitorohen në përputhje me politikat dhe praktiket e bankës amë si dhe me standardet vendore dhe ndërkombëtare.

İşbank Kosova ka një qasje konservatore ndaj të gjitha llojeve të rreziqeve dhe i mat rreziqet e saj në mënyrë të kujdesshme. Qëllimi i departamentit të menaxhimit të rrezikut është të mbajë nën kontroll të gjitha rreziqet e mësipërme dhe si niveli i dytë i kontrollit sipas legjislacionit në fuqi.

Për të reduktuar kompleksitetin e rreziqeve, İşbank Kosova ndjek disa hapa thelbësorë të procesit të menaxhimit të rrezikut:



IDENTIFIKIMI I RREZIKUT



TRAJTIMI DHE ZBUTJA E RREZIKUT



VLERËSIMI DHE MATJA E RREZIKUT



MONITORIMI DHE RAPORTIMI I RREZIKUT

Nëpërmjet politikave dhe procedurave që janë të lehta për t'u kuptuar, të thjeshta dhe praktike në të gjitha nivelet e degëve, si dhe përmes Komitetit tonë të Menaxhimit të Rrezikut për të siguruar që İşbank Kosova të funksionojë në përputhje me politikat e bankave amë dhe në përputhje me legjislacionin e aplikueshëm në Kosovë.

Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut ruan pavarësinë e tij brenda İşbank Kosova pasi raporton Bordit të Drejtorëve përmes Divizionit të Menaxhimit të Rrezikut dhe Njesisë Ndërkufitare përmes Komitetit të Menaxhimit të Rrezikut (KMRr).

Rreziku kreditor

İşbank Kosova është kryesisht e ekspozuar ndaj rrezikut kreditor për shkak të luhatjeve të tregut të Kosovës dhe periudhës së tranzicionit në një gjendje të konsoliduar dhe migrimi i madh i popullsisë në vendet evropiane do të jetë një sfidë mjaft e madhe për ekonominë tonë. İşbank Kosova është e ekspozuar ndaj rrezikut kreditor përmes ndryshimeve në aktivitete të thesarit, aktivitete kreditimi kryesisht për klientët korporata dhe financa tregtare. Për më tepër, rreziku kreditor mund të paraqitet nga palët për shkak të mospagesave të tyre. Prandaj, İşbank Kosova ka krijuar mjete monitoruese dhe përcjellëse për të identifikuar të gjitha llojet e vonesave në baza ditore, për shkak të qasjes së menaxhimit të rrezikut, e cila është shumë e ndjeshme ndaj vonesave dhe dështimeve që mund të shkaktojnë rreziqe të tjera, në veçanti rrezikun e likuiditetit. Si një strategji e përgjithshme, İşbank Kosova zgjedh klientët në mënyrë të kujdesshme për të shmangur çdo humbje të mundshme të papritur në të ardhmen. Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut ka bërë analiza përmes simulimeve dhe analizave të skenarëve për të identifikuar rreziqet që mund të ndodhin për shkak të mospagimit të kredive.

Në baza tremujore ne shqyrtojmë ekspozimin e madh të kredisë në bazë të grupit të rrezikut dhe i raportojmë ato në Komitetin e Menaxhimit të Rrezikut, gjithashtu ne identifikojmë të gjithë

klientët me vonesë përmes raportimit ditor dhe i raportojmë ato në Bord në baza tremujore, për të parë nëse ka ndonjë përqendrim të kredisë. Pavarësisht kësaj ne kemi në funksion dy komite të tjera të rëndësishme vendore që na ndihmojnë të mbajmë kontrollin mbi cilësinë e performancës së portfolios të kredisë, ndryshimet në lëvizjet e skemës dhe klientët e rinj me probleme. Menaxhimi i rrezikut monitoron të gjitha limitet ligjore dhe të brendshme dhe i raporton ato në BiD. Ne përdorim praktiket më të mira bankare në politikat, procedurat, raportet dhe monitorimin tonë në mënyrë që të kuptohen nga të gjitha nivelet.

İşbank Kosova raporton në Komitetin e Menaxhimit të Rrezikut në lidhje me perspektivën politike dhe ekonomike të Kosovës, limitet ligjore dhe të brendshme, ndryshimet në kreditë performuese dhe joperformuese, shpërndarjen sektoriale, ekspozimin e grupit ndaj rreziqeve të mëdha, lëvizjet më të mëdha të ekspozimit, raportin joperformuese dhe cilësinë e kredive në përgjithësi. Për më tepër, İşbank Kosova ka themeluar Komitetin Lokal të Provizionimit dhe Zhvlerësimit për të matur humbjet e pritura nga kreditë (HPK) në përputhje me standardet SNRF 9 duke përdorur një model përkatës të HPK-së. İşbank Kosova po përdor gjithashtu teste të ndryshme të stresit për të qenë më elastike për shkak të ndryshimeve në treg dhe goditjet ekonomike që mund të ndodhin në ditët e sotme.

Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku i dytë më i rëndësishëm në İşbank Kosova. Rreziku i likuiditetit mund të ndodhë kur nuk ka pasuri likuide të mjaftueshme ose hyrje të parasë për të përmbushur kërkesat e klientëve në afat të shkurtër dhe afatgjatë. Prandaj, İşbank Kosova ka krijuar RML (raporti i mbulimit të likuiditetit) dhe NSFR (Raporti Neto i Financimit të Qëndrueshëm) sipas rregullatorit vendor në mënyrë që të kontrollojë dhe monitorojë këto raporte sipas kërkesave të Bankës Qendrore si dhe për qëllimin tonë të brendshëm për shkak të nevojave për të qenë në një pozicion të mirë në likuiditet dhe pozicione financimi. İşbank Kosova përdor mënyrën më të kujdesshme të financimit përmes burimeve të mëposhtme:

Financimi i jashtëm kryesisht nga klientë kosovarë

Financimi i jashtëm nga bankat komerciale të Kosovës

Financimi i brendshëm nëpërmjet bankës amë (TURKIYE İS BANKASI A.S.)

İşbank Kosova po përdor testet e stresit të likuiditetit dhe mjete të tjera për të matur dhe monitoruar pozicionin e likuiditetit të saj me supozime dhe skenarë të ndryshëm që mund të ndodhin gjatë ndryshimeve në tregun bankar dhe në ekonomi.

Në kemi mjete të mira për të kontrolluar dhe monitoruar në baza ditore të gjitha pozicionet e likuiditetit në mënyrë që të kemi mjaftueshëm pasuri likuide me cilësi të lartë për të mbuluar detyrimet në kohën e duhur. Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut i raporton Bordit të Drejtorëve në baza tremujore, hende kun e likuiditetit dhe ruan një pozicion të qëndrueshëm të likuiditetit në horizontin kohor. Për më tepër, İşbank Kosova ruan raportin bazë të likuiditetit, duke krahasuar pasuritë likuide me gjithsej pasuritë, pasuritë jolikuide me gjithsej pasuritë, raportin kredi ndaj depozitave etj.

Rreziku i tregut

Rreziku i tregut mund të paraqitet nga ndryshimet në:

>> Normat e interesit

>> Normat e këmbimit

>> Çmimet e mallrave



İşbank Kosova përmes Komitetit të Menaxhimit të Rrezikut i raporton Bordit të Drejtorëve, analizon normën mesatare të ponderuar të interesit dhe ndryshon mbi të në baza tremujore. Rezultatet e RrNILB-së (Rreziku i normës së interesit në librat bankarë) i paraqiten Bordit si dhe RrNI-së (rrezikut të normës së interesit) të cilat monitorohen nga afër përmes analizave të boshllëqeve, efektet e mundshme negative të luhatjeve të normave të interesit në pozicionin financiar dhe rrjedhën e parasë minimizohen nga vendimet e menaxhmentit të lartë.

Sipas rregullores rregullatore vendore për valutën e huaj, limiti i rrezikut $\leq 15\%$ i pozicionit neto të hapur valutor në çdo valutë të huaj mbi kapitalin e klasit të parë ruhet dhe raportohet në përputhje me rrethanat dhe jemi brenda limiteve të vendosur nga Banka Qendrore.

Çmimet e mallrave janë rritur në mënyrë dramatike gjatë viteve të fundit, prandaj menaxhimi i rrezikut po i kushton vëmendje kësaj çështjeje të rëndësishme pasi ato kanë ndikuar në rritjen e normave të financimit si dhe në çmimet e huadhënies.

Rreziku operacional dhe vazhdimësia e biznesit

Rreziku operacional përkufizohet si rreziku i humbjes, që rezulton nga proceset e brendshme jo adekuate ose jo funksionale, nga njerëzit dhe sistemet, ose nga ngjarje të caktuara të jashtme. Ky definicion përfshin rrezikun ligjor mirëpo përjashton rrezikun strategjik dhe të reputacionit. Njësia e Rrezikut Operacional është përgjegjëse për monitorimin dhe raportimin e këtyre rreziqeve te Bordi i Drejtorëve përmes Komitetit të Menaxhimit të Rrezikut.

Njësia e Rrezikut Operacional përdor TKR dhe VVRK për të identifikuar dhe matur rrezikun operacional. Treguesit kryesorë të rrezikut (TKR) janë një masë e përdorur në Menaxhimin e Rrezikut për të treguar se sa i rrezikshëm është një aktivitet. Vlerat e TKR-së janë metrike të përdorur nga İşbank Kosova për të dhënë një sinjal të hershëm të rritjes së ekspozimeve ndaj rrezikut në fusha të ndryshme të aktiviteteve bankare.

Vetëvlerësimi i Rrezikut dhe Kontrollit (VVRK) është një proces me anë të të cilit menaxhmenti i Degës dhe stafi i të gjitha niveleve identifikojnë dhe vlerësojnë kolektivisht rreziqet dhe kontrollet

përkatëse. Koordinator i Rrezikut Operacional është caktuar për të mbështetur identifikimin dhe matjen e rrezikut operacional, përcaktimin e treguesve kryesorë të rrezikut dhe raportimin mbi ngjarjet e humbjes nga rreziku operacional.

Plani i Vazhdimësisë së Biznesit (PVB) është një proces përgatitjeje për të siguruar që funksionet kritike të punës mund të kryhen dhe të jenë në dispozicion të klientëve, palëve dhe entiteteve të tjera përkatëse në rast të ndërprerjes së punës, një situatë emergjente ose një incidenti që dëmton ose pengon qasjen operationale në objekte. PVB efektive shërben si udhërrëfyes për ruajtjen e një niveli shërbimi të mirë, konsistencë dhe rinovim për aktivitetet operationale bankare.

Funksioni i Rrezikut Operacional angazhohet vazhdimisht në identifikimin, përkufizimin, matjen dhe raportimin e rrezikut te ZKR (Zyrtari Kryesor i Rrezikut). Rezultatet e aktiviteteve të rrezikut operacional shqyrtohen, vlerësohen dhe raportohen në baza tremujore te Bordi i Drejtorëve.

Auditimi i Brendshëm

Auditimi i Brendshëm është aktivitet siguri dhënje, misioni i së cilës është të ofrojë qasje objektive dhe të pavarur dhe shërbime këshilluese të dizajnuara për të shtuar vlerë dhe për të përmirësuar operationet, aktivitetet dhe funksionet e Bankës. Ai i ndihmon Bankës për të zbatuar politikatat e brendshme, procedurat dhe strategjitë në përputhje me legjislacionin vendor duke sjellë një qasje të disiplinuar dhe sistematike për të vlerësuar dhe përmirësuar efektivitetin e mjedisit të kontrollit, duke përfshirë menaxhimin e rrezikut, proceset e kontrollit dhe qeverisjes. Është pjesë e monitorimit të vazhdueshëm të sistemit të kontroleve të brendshme të Bankës, i cili ofron një vlerësim të pavarur të përshtatshmërisë dhe përputhshmërisë me politikatat dhe procedurat e vendosura të institucionit. Si i tillë, funksioni i auditimit të brendshëm ndihmon menaxhmentin e lartë dhe Bordin e Drejtorëve në përmirësimin e efektivitetit të përgjegjësisë së tyre.

Njësia e Auditimit të Brendshëm është themeluar nga Bordi i Drejtorëve të İşbank si një nga faktorët kryesorë të strukturës qeverisëse. Auditimi i Brendshëm si funksion i pavarur i raporton Bordit të Drejtorëve nëpërmjet Komitetit të Auditimit përmes Bordit të Inspektorëve dhe me iniciativë vetanake. Objektivi i Njesisë së Auditimit të Brendshëm është të ekzaminojë dhe vlerësojë përshtatshmërinë dhe efektivitetin e sistemeve të kontrollit të brendshëm. Fushëveprimi i Njesisë së Auditimit të softuerin Brendshëm shtrihet në tërë Bankën, duke mbuluar edhe proceset administrative, të kontabilitetit, financiare, funksionale ose operationale.

Aktivitetet e auditimit kryhen nga Departamenti i Auditimit të Brendshëm sipas Planit të Auditimit, i cili përgatitet një herë në vit duke përdorur një qasje të bazuar në rrezik në përputhje me qëllimet dhe objektivat e Bankës. Secili plan i auditimit miratohet nga Komiteti i Auditimit i Bankës Nëse shihet e nevojshme, plani përditësohet rregullisht për të pasqyruar ndryshimet në sistemin e kontrollit të brendshëm, për të përfshirë linja të reja biznesi dhe për të pasqyruar ndryshimet e mundshme përkatëse që adresojnë rreziqet kryesore të bankës. Puna e Departamentit të Auditimit të Brendshëm kryhet në përputhje me ligjet vendore, rregulloret, praktikatat e auditimit të Grupit, si dhe në përputhje me standardet ndërkombëtare për praktikën profesionale të auditimit të brendshëm.

PËRMBAJTJA

RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR

PASQYRAT FINANCIARE:

PASQYRA E POZITËS FINANCIARE

PASQYRA E FITIMIT OSE HUMBJES DHE TË ARDHURAVE TË TJERA

GJITHPËPËRFSHIRËSE

PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET

PASQYRA E RRJEDHËS SË PARASË

SHËNIMET E PASQYRAVE FINANCIARE

Faqe

4

5

6

7

8 – 65

Türkiye İş Bankası A.Ş. – DEGA NË KOSOVË

PASQYRAT FINANCARE DHE RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR
MË DHE PËR VITIN E MBYLLUR MË 31 DHJETOR 2022



Raporti i Auditorit të Pavarur

Për Aksionarët e

Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë

Opinion

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë (Banka), të cilat përfshijnë pasqyrën e pozicionit financiar më 31 dhjetor 2022, pasqyrën e ardhurave gjithëpërfshirëse, pasqyrën e ndryshimeve në ekuitet dhe pasqyrën e rrjedhës së parasë për vitin e përfunduar, si dhe shënimet për pasqyrat financiare, duke përfshirë një përmbledhje të politikave të rëndësishme të kontabilitetit.

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare shoqëruese paraqesin në mënyrë të drejtë, në të gjitha aspektet materiale, pozicionin financiar të Bankës më 31 dhjetor 2022, si dhe performancën e saj financiare dhe rrjedhën e parasë për vitin e përfunduar, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF-të).

Baza për Opinion

Ne kemi kryer auditimin tonë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit (SNA-të). Përgjegjësitë tona nën këto standarde janë të sqaruara më tutje në seksionin e raportit tonë Përgjegjësitë e Auditorit për auditimin e pasqyrave financiare. Ne jemi të pavarur nga Banka në përputhje me kërkesat etike të cilat janë relevante në Kosovë për auditimin tonë të pasqyrave financiare dhe ne kemi përmbushur edhe përgjegjësitë tona të tjera etike në përputhje me këto kërkesa dhe të Kodit BSNEK-së. Ne besojmë që evidenca e auditimit që ne kemi siguruar është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë një bazë për opinionin tonë.

Çështje të tjera

Pasqyrat financiare të Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë më dhe për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2021 janë audituar nga një auditor tjetër i cili shprehu një opinion të pa modifikuar në raportin e tyre më 6 prill 2022.

Përgjegjësitë e Menaxhmentit dhe të atyre të ngarkuar me qeverisjen për pasqyrat financiare

Menaxhmenti është përgjegjës për përgatitjen dhe prezentimin e drejtë të pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe për ato kontrole të brendshme, që konsiderohen të nevojshme nga menaxhmenti për të mundësuar përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Gjatë përgatitjes së pasqyrave financiare, menaxhmenti është përgjegjës për të vlerësuar aftësinë e Bankës për të vazhduar se përmbushuri parimin e vijimësisë, duke shpalosur, nëse është e zbatueshme, çështjet që kanë të bëjnë me vijimësinë e biznesit dhe duke përdorur parimin kontabël të vijimësisë, përveç kur menaxhmenti ka për qëllim të likuidojë Bankën ose të ndërpresë aktivitetet, ose nuk ka ndonjë mundësi tjetër përveç se të veprojë në këtë mënyrë.

Personat që janë të ngarkuar me qeverisjen janë përgjegjës për mbikqyrjen e procesit të raportimit financiar të Bankës.

Grant Thornton LLC

Rexhep Mala 18
10000 Prishtina
Kosovo

T +383 (0)38 247 801

F +383 (0)38 247 802

E Contact@ks.gt.com

VAT No. 330086000



Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with ISAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with ISAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Bank's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by management.
- Conclude on the appropriateness of management's use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Bank's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Bank to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance of Türkiye İş Bankası A.Ş. – Branch in Kosovo regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Grant Thornton LLC
Grant Thornton LLC
Prishtina,
3 prill 2023

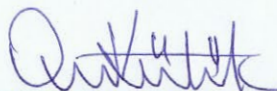
S. Stavrikj
Suzana Stavrikj
Statutory Auditor

Türkiye İş Bankası A.Ş.-DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Pasqyra e pozitës financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro)

	Shenime	31 dhjetor 2022	31 dhjetor 2021
PASURITË			
Paraja dhe gjendja me Bankën Qendrore	7	28,232,293	23,541,741
Investimet fianciare në kostën e amortizuar	8	99,770	1,356,860
Kreditë dhe paradhëniet për bankat	9	93,045,345	96,632,410
Prona dhe pajisjet	10	413,448	546,981
Pasuritë e paprekshme	11	227,045	197,245
E drejta e përdorimit të pasurisë së marrë më qira	12	1,240,900	1,463,861
Kolateralet e riposeduara	13	303,872	642,334
Pasuria tatimi i shtyrë	30	2,148	1,809
Parapagimet e tatimit në të ardhura	14	97,024	97,024
Pasuritë tjera	15	40,084	26,463
Gjithsej pasuritë		123,701,929	124,506,728
DETYRIMET			
Detyrimet ndaj klientëve	16	90,414,411	86,010,179
Detyrimet ndaj bankave	17	18,045,685	23,049,207
Detyrimet ndaj Zyrës Qendrore	18	1,949,953	932,313
Tatimi në të ardhura të korporatës		167,071	-
Taksat tjera dhe kontributet e pagueshme	19	31,043	50,178
Detyrimet tjera	20	518,130	403,096
Detyrimet e qirasë	21	1,403,580	1,604,313
Gjithsej detyrimet		112,529,874	112,049,286
Kapitali aksionar			
Kapitali aksionar	22	10,000,000	10,000,000
Fitimi i akumuluar		1,172,055	2,457,442
Gjithsej kapitali aksionar		11,172,055	12,457,442
Gjithsej detyrimet dhe kapitali aksionar		123,701,929	124,506,728

Këto pasqyra financiare janë aprovuar nga Menaxhmenti i Bankës me 3 Prill 2023 dhe nënshkruar në emër të tyre nga:

		
Onur Kütük Drejtor i degës në Kosovë Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë	Fatbardha Uruqi Mustafa Zyrtare Kyesore Financiare Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë	Afronë Rudi, Partnere, Kontabiliste e çertifikuar Deloitte Kosova sh.p.k

Shënimet shoqëruese në faqet 8 deri 65 në vijim janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Pasqyra e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave tjera gjithëpërfshirëse për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022(Shumat në Euro)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Të hyrat nga interesi		5,546,586	4,301,551
Shpenzimet e interesit		(1,986,203)	(1,728,563)
Të hyrat neto nga interesi	23	3,560,383	2,572,988
Të hyrat nga tarifat dhe komisionet		224,613	242,091
Shpenzimet e tarifave dhe të komisioneve		(58,894)	(29,473)
Të hyra neto nga tarifat dhe komisionet	24	165,719	212,618
Fitimi neto nga këmbimi valutor	25	81,864	21,673
Të hyrat tjera	26	130	13,945
Gjithsej të hyrave operative		81,994	35,618
Lirimi/(shpenzimi) i humbjeve kreditore për kreditë dhe paradhëniet për klientët	27	(275,478)	(620,880)
Lirimi i humbjeve kreditore për pasuritë financiare	27,8,15	5,161	46,654
Lirimi i rënies në vlerës së pasurive të riposeduara	13	(338,461)	-
Lirimi (shpenzimi) i Humbjeve të pritura për garancione dhe limite të pashfrytëzuara të overdrafteve		238	(35,165)
Shpenzimet operative	27	(908,854)	(767,203)
Përfitimet e punonjësve	28	(779,344)	(800,586)
Shpenzimet e zhvlerësimit dhe amortizimit	10,11,12	(421,365)	(427,316)
Gjithsej shpenzimet		2,109,563	1,995,105
Fitimi para tatimit		1,089,993	216,728
Tatimi në fitim		(222,869)	(77,408)
Fitimi neto për vitin		867,123	139,320
Të hyra tjera gjithëpërfshirëse		-	-
Gjithsej fitimi gjithëpërfshirës për vitin		867,123	139,320

Shënimet shoqëruese në faqet 8 deri 65 në vijim janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
FINANCIAL STATEMENTS

Pasqyra e Rrjedhës së Parasë për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022

(Shumat në Euro)

	Kapitali aksionar	Fitimet e mbajtura	Gjithsej kapitali aksionar
Gjendja më 1 janar 2021	10,000,000	2,318,122	12,318,122
Ndryshime në politika kontabël	-	-	-
Fitimi neto për vitin	-	139,320	139,320
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse	-	-	-
Gjithsej të ardhurave gjithëpërfshirëse për periudhën	-	139,320	139,320
<i>Transaksionet me pronarët, të njohura direkt në ekuitet</i>	-	-	-
Kontributet nga dhe shpërndarjet për pronarët	-	-	-
Gjendja më 31 dhjetor 2021	10,000,000	2,457,442	12,457,442
Gjendja më 1 janar 2022	10,000,000	2,457,442	12,457,442
Ndryshime në politika kontabël	-	-	-
Fitimi neto për vitin	-	867,123	867,123
Të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse	-	-	-
Gjithsej të ardhurave gjithëpërfshirëse për periudhën	-	867,123	867,123
<i>Transaksionet me pronarët, të njohura direkt në ekuitet</i>	-	(2,152,510)	(2,152,510)
Kontributet nga dhe shpërndarjet për pronarët	-	(2,152,510)	(2,152,510)
Gjendja më 31 dhjetor 2022	10,000,000	1,172,055	11,172,055

Shënimet e bashkangjitura në faqet 8-65 në vijim janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
FINANCIAL STATEMENTS

Pasqyra e Rrjedhës së Parasë për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022

(Shumat në Euro)

	Shënime	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
I. Rrjedha e parasë nga aktivitetet operative			
Fitimi para tatimit		1,089,992	216,728
Rregullimet për :			
Zhvlerësimi dhe amortizimi	10,11,12	421,365	427,317
Provizionet e kredive të dyshimta	9,21	270,080	609,391
Të hyrat nga interesi	23	(5,546,586)	(4,301,551)
Shpenzimet e interesit	24	1,986,203	1,728,563
Kolateralet e riposeduara	13	338,461	-
Ndryshimet në pasuritë dhe detyrimet operative			
Lëvizjet në rezervat e detyrueshme me BQK-në	7	(1,355,791)	(1,001,934)
Rritja/(Zvogëlimi)në huatë dhe paradhëniet për klientët	9	3,416,276	(28,433,182)
Rritja e detyrimeve ndaj klienteve	16	4,212,256	4,696,687
Rritja në detyrimet tatimore dhe detyrimet tjera	19,22	88,930	(22,289)
Rritja/(Zvogëlimi) në avanset dhe arkëtueshmet tjera	15	(13,651)	(6,831)
Tatimi në të ardhura i paguar	30	(31,402)	(226,992)
Interesi i paguar		(1,687,766)	(1,184,597)
Interesi i paguar për të drejtën e përdorimit të pasurisë së marrë me qira	23		
Interesi i arkëtuar		5,450,967	4,355,165
Paraja neto nga/(e përdorur në) aktivitetet operative (I)		8,639,334	(23,143,525)
II. Rrjedha e parasë nga aktivitetet investuese			
Blerjet e pronës dhe pajisjeve	10	(15,655)	(119,455)
Blerjet e pasurive të paprekshme	11	(51,817)	(123,962)
Investimet në letra me vlerë	8	1,250,000	-
Paraja neto nga/(e përdorur në) aktivitetet investuese (II)		1,182,528	(243,417)
III. Rrjedha e parasë nga aktivitetet financuese			
Huamarrjet nga zyra qendrore	18	1,017,500	(514,992)
Rritja/(Zvogëlimi) në ripagimet e huamarrjeve	17	(5,000,000)	17,000,000
Dividenda e paguar		(2,152,511)	-
Pagesat e qirasë	12	(356,625)	(332,281)
Paraja neto nga/(e përdorur në) aktivitetet financuese (III)		(6,491,635)	16,152,727
IV. Rritja neto në para dhe ekuivalentët e saj (I+II+III)		3,330,227	(7,234,215)
V. Paraja dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit		11,033,255	18,267,470
VI. Paraja dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit (IV + V)	7	14,363,482	11,033,255

Shënimet e bashkangjitura në faqet 8-65 në vijim janë pjesë përbërëse e këtyre pasqyrave financiare.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

1. ENTITETI RAPORTUES

Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë (“Banka” ose “Dega”) është një degë e Türkiye İş Bankası A.Ş., një entitet turk dhe kompania mëmë. Banka operon si bankë komerciale dhe e kursimeve për të gjitha kategoritë e klientëve brenda Kosovës.

Banka operon nën licencën bankare Nr. 011 të lëshuar nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës. Dega është regjistruar në Ministrinë e Tregtisë dhe Industrisë më 19 nëntor 2012 dhe ka numër biznesi 810821456. Banka ka operon me dy zyra. Një zyrë gjendet tek rr. Ukshin Hoti, 100 në Prishtinë ndërsa tjetra në Prizren, rruga Zahir Pajaziti.

Banka kishte 31 të punësuar më 31 dhjetor 2022 (32 të punësuar më 31 dhjetor 2021).

2. BAZAT E PËRGATITJES

(a) Deklarata e pajtueshmërisë

Këto pasqyra financiare janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF) dhe interpretimet e tyre të miratuara nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

(b) Bazat e matjes

Pasqyrat financiare janë përgatitur bazuar në koston historike.

(c) Parimi i vijimësisë

Menaxhmenti i bankës ka bërë një vlerësim mbi aftësinë e bankës për vazhduar me parimin e vijimësisë dhe është e kënaqur që ka burimet për të vazhduar biznesin për të ardhmen e parashikueshme. Gjithashtu, menaxhmenti nuk është i informuar për ndonjë paqartësi materiale që mund të hedhë dyshime serioze mbi aftësinë e bankës për të vazhduar me parimin e vijimësisë. Si rrjedhojë, pasqyrat financiare vazhdojnë të përgatiten në bazë të parimit të vijimësisë.

(d) Valuta funksionale dhe e prezentimit

Pasqyrat financiare janë prezentuar në EUR, që është edhe valuta funksionle e bankës.

(e) Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare konform parimeve të SNRF kërkon nga menaxhmenti të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime të cilat ndikojnë në zbatimin e politikave dhe shumave të raportuara të pasurive, detyrimeve, të hyrave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë si rezultat i këtyre vlerësimeve. Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Ndryshimet në vlerësime njihen dhe aplikohen duke filluar nga periudhe aktuale e në vazhdimësi. Informacioni mbi zhvlerësimin e pasurive financiare dhe vlerat e drejta të instrumenteve financiare përshkruhet në shënimin 5.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL

(a) Transaksionet në valutë të huaj

Transaksionet në valutë të huaj përkthehen në valutën funksionale sipas normave të këmbimit të datës së transaksionit. Pasuritë dhe detyrimet monetare të denominuara në valuta të huaja në datën e raportimit ripërkthehen në valutën funksionale sipas normës së këmbimit në atë datë. Pasuritë dhe detyrimet jomonetare të denominuara në valuta të huaja të cilat maten sipas vlerës së drejtë, përkthehen në valutën funksionale sipas normës së këmbimit në datën në të cilën është përcaktuar vlera e drejtë. Diferencat nga valuta e huaj që dalin nga ripërkthimi njihen si fitim ose humbje.

(b) Të hyrat dhe shpenzimet e interesit

Të hyrat dhe shpenzimet nga interesi njihen në fitim ose humbje duke përdorur metodën efektive të interesit. Norma efektive e interesit është norma e cila saktësisht diskonton pagesat dhe pranimet e vlerësuara të parave në të ardhmen përgjatë jetëgjatësisë së pritshme të pasurisë ose detyrimit financiar (ose nëse është e përshtatshme, një periudhë më të shkurtë) deri:

- te vlera bartëse e pasurisë ose
- detyrimit financiar.

Në kalkulimin e normës efektive të interesit, Banka vlerëson rrjedhën e ardhshme të parasë duke konsideruar të gjitha kushtet kontraktuale të instrumenteve financiare, por jo edhe humbjet e ardhshme kreditore. Për aktivet financiare të dëmtuara nga kredia, një normë interesi efektive e rregulluar e kredisë llogaritet duke përdorur flukset e vlerësuara të parasë së ardhshme, përfshirë humbjet e pritura të kredisë.

Llogaritja e normës efektive të interesit përfshin të gjitha kostot e transaksionit, tarifat e pranuar ose paguara të cilat janë pjesë integrale e normës efektive të interesit. Kostot e transaksionit janë kosto rritëse që i atribuohen direkt blerjes, lëshimit ose heqjes nga përdorimi të një pasurie ose detyrimi financiar.

Të ardhurat nga interesi llogariten duke aplikuar normën efektive të interesit në vlerën bruto të aktivitetit financiar.

Për pasuritë financiare që kanë pasur rënie në vlerën kreditore pas njohjes fillestare, të ardhurat nga interesi llogariten duke zbatuar normën efektive të interesit në koston e amortizuar të pasurisë financiare. Nëse pasuria nuk është më e rënë në vlerën kreditore, atëherë llogaritja e të ardhurave nga interesi rikthehet në bazë bruto.

Sipas SNRF 9 për pasuritë financiare të cilat kanë rënë në vlerën kreditore në njohjen fillestare, të ardhurat nga interesi llogariten duke zbatuar normën efektive të interesit të rregulluar nga kredia në koston e amortizuar të pasurisë. Llogaritja e të ardhurave nga interesi nuk kthehet në baza bruto, edhe nëse risku kreditor i pasurisë përmirësohet.

(c) Tarifat dhe komisionet

Të ardhurat dhe shpenzimet nga tarifat dhe komisionet që janë pjesë integrale e normës efektive të interesit të një pasurie financiare ose detyrimi financiar, përfshihen në kalkulimin e normës efektive të interesit.

Sipas SNRF 15, Banka fiton një tarifë dhe të ardhura nga komisioni nga një gamë e larmishme e shërbimeve financiare që u ofron klientëve të saj. Të ardhurat nga tarifat dhe komisionet njihen në një shumë që reflekton konsideratën që Banka pret të ekspozohet në këmbim të ofrimit të shërbimeve.

Detyrimet e performancës, si dhe koha e kënaqësisë së tyre, identifikohen dhe përcaktohen, në fillimin e kontratës. Kontratat e të ardhurave të Bankës zakonisht nuk përfshijnë detyrime të shumëfishta të performancës, Banka ofron një shërbim për klientët e saj, duke marrë parasysh që faturohet dhe përgjithësisht për shkak të kënaqësisë së shërbimit të ofruar në një moment të kohës.

Në përgjithësi, Banka ka arritur në përfundimin se principi është kryesori në realizimet e të ardhurave të saj, sepse zakonisht kontrollon shërbimet para transferimit të tyre tek klienti.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(d) Shpenzimet e tatimit në të ardhura

Shpenzimet e tatimit në të ardhura përbëhen nga tatimet afatshkurtra dhe tatimi i shtyrë. Shpenzimet e tatimit në të ardhura njihen në fitim ose humbje deri në masën që një zë njihet direkt në kapital ose në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse.

Tatimi aktual

Tatimi aktual përbëhet nga tatimi që pritët të jetë i pagueshëm apo i arkëtueshëm në të ardhurat ose humbjet e tatueshme të vitit dhe çfarëdo rregullimi të tatimit të pagueshëm apo të arkëtueshëm nga vitet e kaluara. Llogaritët në bazë të normave tatimore në fuqi ose që kanë hyrë në fuqi në datën e raportimit.

Tatimi i shtyrë

Tatimi i shtyrë njihet duke llogaritur diferencat e përkohshme në mes të vlerave bartëse të pasurive dhe detyrimeve për qëllim të raportimit financiar dhe shumave të përdorura për qëllime të tatimit.

Tatimi i shtyrë duhet të matet sipas normave të tatimit që pritët të zbatohen në diferencat e përkohshme kur të kthehen, bazuar në ligjet në fuqi ose që kanë hyrë në fuqi në datën e raportimit.

Tatimi i shtyrë njihet si pasuri e vetme deri në atë masë që në të ardhmen do të ketë fitime të mundshme të tatueshme në dispozicion kundrejt të cilës mund të shfrytëzohen diferencat e përkohshme.

Detyrimet tatimore të shtyra njihen për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Tatimit i shtyrë si pasuri edhe tatimi i shtyrë si detyrim rishikohen në secilën datë raportuese dhe zvogëlohen deri në atë masë që nuk është e mundshme që një përfitim tatimor, respektivisht një obligim tatimor, do të realizohet. Tatimi shtesë në të ardhura nga shpërndarja e dividendave njihet në të njëjtën kohë kur njihen edhe detyrimet për të paguar dividendin.

(e) Qiratë

Banka vlerëson në rastet kur kontratat në përbërjen e tyre kanë apo janë kontrata të qirasë. Banka e njeh të drejtën e shfrytëzimit të pasurisë si dhe detyrimeve që rrjedhin nga ajo qira, përveq kontratave afatshkurta të qirasë (të përcaktuara si qira për një periudhë 12 muaj apo më pak) dhe qiratë me kosto të ulët (sic janë kompjuterët personal, artikuj të vegjël për zyre, makinat apo telefonat). Për këto qira, Banka njeh pagesën e qirasë si shpenzim operativ mbi bazën e linjës së drejtë gjatë kohëzgjatjes së kontratës, përveç në rast kur ekziston ndonjë bazë tjetër më përfaqësuese e asaj kohe në të cilën përfitohehen benefitet ekonomike nga pasuritë e marra me qira.

Detyrimi i qirasë matet fillimisht me vlerën aktuale të pagesave të qirasë, të cilat nuk janë paguar në datën e njohjes fillestare, diskontuar duke përdorur normën diskontuse të qirasë. Në rast se kjo normë nuk mund të përcaktohet me lehtësi, atëherë banka përdor normën e huamarrjeve.

Pagesat e qirasë që përfshihen në matjen e detyrimit të qirasë, përfshijnë:

- Pagesat fikse të qirasë (përfshirë pagesat fikse në substancë), e zbritur për çdo pagesë për stimulimin e marrjes/dhënies së qirasë.
- Pagesat variabile të qirasë që varen nga një indeks ose normë, e matur fillimisht duke përdorur indeksin ose kursin në datën e fillimit;
- Shuma që pritët të paguhet nga qiramarrësi nën garancitë e vlerës së mbetur;
- Çmimi i opsionit të blerjes, nëse qiramarrësi është i sigurt për të ushtruar opsionet për ndërprerjen e qirasë.
- Pagesat e ndëshkimeve për ndërprejen e kontratës, nëse termat e qirasë reflektojnë ushtrimin e një opsioni për të ndërprerë kontratën

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

e) Qiratë (vazhdim)

Detyrimi i qirasë paraqitet si një zë i veçantë në pasqyrën e pozicionit financiar. Detyrimi i qirasë matet më pas duke rritur vlerën kontabël për të reflektuar interesin mbi detyrimin e qirasë (duke përdorur metodën efektive të interesit) dhe duke reduktuar vlerën kontabël për të reflektuar pagesat e bëra për qiranë.

Banka e ri-mat detyrimin e qirasë (dhe bën rregullimet përkatëse në lidhje me të drejtën e përdorimit të pasurisë) sa herë që:

Afati i qirasë ka ndryshuar ose ka një ngjarje të rëndësishme apo ndryshim në rrethana që rezultojnë në një ndryshim në vlerësimin e ushtrimit të opsionit të blerjes, në këtë rast detyrimi i qirasë ri-matet duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të rishikuar diskontimi.

Pagesat e qirasë ndryshojnë për shkak të ndryshimeve në një indeks ose normë ose një ndryshim në pagesën e pritshme nën një vlerë të mbetur të garantuar, në të cilat raste detyrimi i qirasë rimatet duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të pandryshuar diskontimi (përveç nëse pagesat e qirasë ndryshojnë për shkak të një ndryshimi në një normë interesi të ndryshueshme, në këtë rast përdoret një normë e rishikuar e diskontimit).

Një kontratë qiraje është modifikuar dhe modifikimi i qirasë nuk llogaritet si një qira e veçantë, në këtë rast detyrimi i qirasë rimatet bazuar në afatin e qirasë së qirasë së modifikuar duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të rishikuar diskontimi në datën e modifikimit. E drejta e përdorimit të pasurisë përfshinë matjen fillestare të detyrimit përkatës të qirasë, pagesat e qirasë të bëra në ose para ditës së fillimit, të zbritura për çdo shumë të japur si stimul për të marrë/dhënë qiranë dhe çdo kosto fillestare direkte. Ato më pas maten me kosto, të zbritur për zhvlerësim të akumuluar dhe humbje nga zhvlerësimi.

Kurdoherë që Banka ka një detyrim për shpenzimet për çmontimin dhe heqjen e një pasurie të marrë me qira, zhvendosje të lokacionit ose të rivendos pasurinë në gjendjen e kërkuar nga termat dhe kushtet e qirasë, një provizion njihet dhe matet sipas SNK 37. Në atë masë që kostot lidhen me një të drejtë të shfrytëzimit të pasurisë, kostot përfshihen në pasurinë e tillë, përveç nëse ato shpenzime janë bërë për të prodhuar inventarë.

E drejta e përdorimit të pasurisë zhvlerësohet gjatë periudhës më të shkurtër të afatit të qirasë dhe jetës së dobishme të pasurisë. Nëse qiradhënësi transferon pronësinë mbi pasurinë ose koston e të drejtës së përdorimit të pasurisë, dhe kjo reflekton që Banka pret të ushtrojë një mundësi blerjeje, atëherë pasuria e tillë zhvlerësohet gjatë jetës së dobishme të kësaj pasurie. Zhvlerësimi fillon në datën e fillimit të qirasë.

E drejta e përdorimit të pasurisë paraqitet si një linjë e veçantë në pasqyrën e pozicionit financiar.

Banka aplikon SNK 36 për të përcaktuar nëse e drejta e përdorimit të pasurisë ka rënë në vlerë dhe njeh në pasqyrat financiare ndonjë rënie në vlerë, siç përshkruhet në politikën e "Prona, impiantet dhe pajisjet".

Qiraja e ndryshueshme që nuk varet nga një indeks ose normë nuk përfshihet në matjen e detyrimit të qirasë dhe të drejtën e përdorimit të pasurisë. Pagesat e ndërlidhura njihen si shpenzime në periudhën në të cilën ndodh ngjarja që shkakton ato pagesa dhe përfshihen në linjën “Shpenzime të tjera” në fitim ose humbje.

Si një gjë praktike, SNRF 16 lejon një qiramarrës të mos veçojë përbërësit jo-qira të kontratës, dhe në vend të kësaj të llogarisë për çdo qira dhe komponentë që nuk lidhen me qira, si një marrëveshje e vetme. Banka nuk e ka përdorur këtë praktikë. Për kontratat që përmbajnë një përbërës të qirasë dhe një ose më shumë komponentë të qirasë ose jo të qirasë, Banka shpërndan vlerësimin në kontratë për secilën komponentë të qirasë në bazë të çmimit relativ të pavarur të komponentit të qirasë dhe çmimit total të përbërësve jo-qira. Banka ka zgjedhur të përdorë qasjen retrospektive të modifikuar në aplikimin e SNRF 16. Sipas qasjes së modifikuar retrospektive, qiramarrësi nuk do të duhet të rideklorojë informacionin krahasues financiar. Prandaj, data e aplikimit fillestar është dita e parë e periudhës vjetore të raportimit në të cilën një qiramarrës së pari zbaton kërkesat e standardit të ri të qirasë. Në datën e aplikimit fillestar të standardit të ri të qirasë, qiramarrësit do të njohin efektin kumulativ të aplikimit fillestar si një rregullim në bilancin fillestar të fitimeve të mbajtura që nga 1 janari 2019. Periudhat e mëparshme kanë mbetur ashtu siç është nën kërkesat e njohjes së SNK 17. Njohja fillestare përfshin llogaritjen e vlerës aktuale të të gjitha pagesave të qirasë së mbetur duke përdorur normën e huamarrjes të qiramarrësit në datën e aplikimit fillestar dhe deklarimin e detyrimit të qirasë në shumën e llogaritur në bilanc.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(d) Shpenzimet e tatimit në të ardhura

Shpenzimet e tatimit në të ardhura përbëhen nga tatimet afatshkurtra dhe tatimi i shtyrë. Shpenzimet e tatimit në të ardhura njihen në fitim ose humbje deri në masën që një zë njihet direkt në kapital ose në të ardhurat tjera gjithëpërfshirëse.

Tatimi aktual

Tatimi aktual përbëhet nga tatimi që pritet të jetë i pagueshëm apo i arkëtueshëm në të ardhurat ose humbjet e tatueshme të vitit dhe çfarëdo rregullimi të tatimit të pagueshëm apo të arkëtueshëm nga vitet e kaluara. Llogaritet në bazë të normave tatimore në fuqi ose që kanë hyrë në fuqi në datën e raportimit.

Tatimi i shtyrë

Tatimi i shtyrë njihet duke llogaritur diferencat e përkohshme në mes të vlerave bartëse të pasurive dhe detyrimeve për qëllim të raportimit financiar dhe shumave të përdorura për qëllime të tatimit.

Tatimi i shtyrë duhet të matet sipas normave të tatimit që pritet të zbatohen në diferencat e përkohshme kur të kthehen, bazuar në ligjet në fuqi ose që kanë hyrë në fuqi në datën e raportimit.

Tatimi i shtyrë njihet si pasuri e vetme deri në atë masë që në të ardhmen do të ketë fitime të mundshme të tatueshme në dispozicion kundrejt të cilës mund të shfrytëzohen diferencat e përkohshme.

Detyrimet tatimore të shtyra njihen për të gjitha diferencat e përkohshme të tatueshme. Tatimit i shtyrë si pasuri edhe tatimi i shtyrë si detyrim rishikohen në secilën datë raportuese dhe zvogëlohen deri në atë masë që nuk është e mundshme që një përfitim tatimor, respektivisht një obligim tatimor, do të realizohet. Tatimi shtesë në të ardhura nga shpërndarja e dividendave njihet në të njëjtën kohë kur njihen edhe detyrimet për të paguar dividendin.

(e) Qiratë

Banka vlerëson në rastet kur kontratat në përbërjen e tyre kanë apo janë kontrata të qirasë. Banka e njeh të drejtën e shfrytëzimit të pasurisë si dhe detyrimeve që rrjedhin nga ajo qira, përveq kontratave afatshkurta të qirasë (të përcaktuara si qira për një periudhë 12 muaj apo më pak) dhe qiratë me kosto të ulët (sic janë kompjuterët personal, artikuj të vegjël për zyre, makinat apo telefonat). Për këto qira, Banka njeh pagesën e qirasë si shpenzim operativ mbi bazën e linjës së drejtë gjatë kohëzgjatjes së kontratës, përveç në rast kur ekziston ndonjë bazë tjetër më përfaqësuese e asaj kohe në të cilën përfitohehen benefitet ekonomike nga pasuritë e marra me qira.

Detyrimi i qirasë matet fillimisht me vlerën aktuale të pagesave të qirasë, të cilat nuk janë paguar në datën e njohjes fillestare, diskontuar duke përdorur normën diskontuse të qirasë. Në rast se kjo normë nuk mund të përcaktohet me lehtësi, atëherë banka përdor normën e huamarrjeve.

Pagesat e qirasë që përfshihen në matjen e detyrimit të qirasë, përfshijnë:

- Pagesat fikse të qirasë (përfshirë pagesat fikse në substancë), e zbritur për çdo pagesë për stimulimin e marrjes/dhënies së qirasë.
- Pagesat variable të qirasë që varen nga një indeks ose normë, e matur fillimisht duke përdorur indeksin ose kursin në datën e fillimit;
- Shuma që pritet të paguhet nga qiramarrësi nën garancitë e vlerës së mbetur;
- Çmimi i opsionit të blerjes, nëse qiramarrësi është i sigurt për të ushtruar opsionet për ndërprerjen e qirasë.
- Pagesat e ndëshkimeve për ndërprejen e kontratës, nëse termet e qirasë reflektojnë ushtrimin e një opsioni për të ndërprerë kontratën

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

e) Qiratë (vazhdim)

Detyrimi i qirasë paraqitet si një zë i veçantë në pasqyrën e pozicionit financiar. Detyrimi i qirasë matet më pas duke rritur vlerën kontabël për të reflektuar interesin mbi detyrimin e qirasë (duke përdorur metodën efektive të interesit) dhe duke reduktuar vlerën kontabël për të reflektuar pagesat e bëra për qiranë.

Banka e ri-mat detyrimin e qirasë (dhe bën rregullimet përkatëse në lidhje me të drejtën e përdorimit të pasurisë) sa herë që:

Afati i qirasë ka ndryshuar ose ka një ngjarje të rëndësishme apo ndryshim në rrethana që rezultojnë në një ndryshim në vlerësimin e ushtrimit të opsionit të blerjes, në këtë rast detyrimi i qirasë ri-matet duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të rishikuar diskontimi.

Pagesat e qirasë ndryshojnë për shkak të ndryshimeve në një indeks ose normë ose një ndryshim në pagesën e pritshme nën një vlerë të mbetur të garantuar, në të cilat raste detyrimi i qirasë rimatet duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të pandryshuar diskontimi (përveç nëse pagesat e qirasë ndryshojnë për shkak të një ndryshimi në një normë interesi të ndryshueshme, në këtë rast përdoret një normë e rishikuar e diskontimit).

Një kontratë qiraje është modifikuar dhe modifikimi i qirasë nuk llogaritet si një qira e veçantë, në këtë rast detyrimi i qirasë rimatet bazuar në afatin e qirasë së qirasë së modifikuar duke zbritur pagesat e rishikuara të qirasë duke përdorur një normë të rishikuar diskontimi në datën e modifikimit. E drejta e përdorimit të pasurisë përfshinë matjen fillestare të detyrimit përkatës të qirasë, pagesat e qirasë të bëra në ose para ditës së fillimit, të zbritura për çdo shumë të japur si stimul për të marrë/dhënë qiranë dhe çdo kosto fillestare direkte. Ato më pas maten me kosto, të zbritur për zhvlerësim të akumuluar dhe humbje nga zhvlerësimi.

Kurdoherë që Banka ka një detyrim për shpenzimet për çmontimin dhe heqjen e një pasurie të marrë me qira, zhvendosje të lokacionit ose të rivendos pasurinë në gjendjen e kërkuar nga termat dhe kushtet e qirasë, një provizion njihet dhe matet sipas SNK 37. Në atë masë që kostot lidhen me një të drejtë të shfrytëzimit të pasurisë, kostot përfshihen në pasurinë e tillë, përveç nëse ato shpenzime janë bërë për të prodhuar inventarë.

E drejta e përdorimit të pasurisë zhvlerësohet gjatë periudhës më të shkurtër të afatit të qirasë dhe jetës së dobishme të pasurisë. Nëse qiradhënësi transferon pronësinë mbi pasurinë ose koston e të drejtës së përdorimit të pasurisë, dhe kjo reflekton që Banka pret të ushtrojë një mundësi blerjeje, atëherë pasuria e tillë zhvlerësohet gjatë jetës së dobishme të kësaj pasurie. Zhvlerësimi fillon në datën e fillimit të qirasë.

E drejta e përdorimit të pasurisë paraqitet si një linjë e veçantë në pasqyrën e pozicionit financiar.

Banka aplikon SNK 36 për të përcaktuar nëse e drejta e përdorimit të pasurisë ka rënë në vlerë dhe njeh në pasqyrat financiare ndonjë rënie në vlerë, siç përshkruhet në politikën e "Prona, impiantet dhe pajisjet".

Qiraja e ndryshueshme që nuk varet nga një indeks ose normë nuk përfshihet në matjen e detyrimit të qirasë dhe të drejtën e përdorimit të pasurisë. Pagesat e ndërlidhura njihen si shpenzime në periudhën në të cilën ndodh ngjarja që shkakton ato pagesa dhe përfshihen në linjën “Shpenzime të tjera” në fitim ose humbje.

Si një gjë praktike, SNRF 16 lejon një qiramarrës të mos veçojë përbërësit jo-qira të kontratës, dhe në vend të kësaj të llogarisë për çdo qira dhe komponentë që nuk lidhen me qira, si një marrëveshje e vetme. Banka nuk e ka përdorur këtë praktikë. Për kontratat që përmbajnë një përbërës të qirasë dhe një ose më shumë komponentë të qirasë ose jo të qirasë, Banka shpërndan vlerësimin në kontratë për secilën komponentë të qirasë në bazë të çmimit relativ të pavarur të komponentit të qirasë dhe çmimit total të përbërësve jo-qira. Banka ka zgjedhur të përdorë qasjen retrospektive të modifikuar në aplikimin e SNRF 16. Sipas qasjes së modifikuar retrospektive, qiramarrësi nuk do të duhet të rideklorojë informacionin krahasues financiar. Prandaj, data e aplikimit fillestar është dita e parë e periudhës vjetore të raportimit në të cilën një qiramarrës së pari zbaton kërkesat e standardit të ri të qirasë. Në datën e aplikimit fillestar të standardit të ri të qirasë, qiramarrësit do të njohin efektin kumulativ të aplikimit fillestar si një rregullim në bilancin fillestar të fitimeve të mbajtura që nga 1 janari 2019. Periudhat e mëparshme kanë mbetur ashtu siç është nën kërkesat e njohjes së SNK 17. Njohja fillestare përfshin llogaritjen e vlerës aktuale të të gjitha pagesave të qirasë së mbetur duke përdorur normën e huamarrjes të qiramarrësit në datën e aplikimit fillestar dhe deklarimin e detyrimit të qirasë në shumën e llogaritur në bilanc.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

e) Qiratë (vazhdim)

Për të llogaritur vlerat aktuale të pagesave të mbetura të qirasë, Banka përdori një normë interesi të caktuar nga Departamenti i Thesarit të Zyrës Qendrore. Norma e interesit të përdorur përfaqëson nivelin e huamarrjes që Grupi zakonisht ngarkon në huazimet ndërbankare. Banka ka përdorur një normë interesi prej 7.57% për pagesa të qirasë për degën e Prishtinës dhe Selisë qendrore, dhe ka përdorur një normë interesi prej 6.71% për të paguar pagesat e qirasë për degën e Prizrenit.

(f) Instrumentet financiare

Pasuritë financiare dhe detyrimet financiare njihen në pasqyrën e pozicionit financiar të Bankës kur Banka bëhet palë në dispozitat kontraktuale të instrumentit.

Pasuritë dhe detyrimet financiare fillimisht maten me vlerën e drejtë. Kostot e transaksionit që i atribuohen drejtpërdrejt blerjes ose emetimit të pasurive financiare dhe detyrimeve financiare (përveç pasurive financiare dhe detyrimeve financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes), i shtohen ose zbriten nga vlera e drejtë e pasurive financiare ose detyrimeve financiare, sipas rastit, në njohjen fillestare. Kostot e transaksionit që i atribuohen drejtpërdrejt blerjes së pasurive financiare ose detyrimeve financiare me vlerë të drejtë përmes fitimit ose humbjes njihen menjëherë në fitim ose humbje.

(g) Pasuritë financiare

Të gjitha blerjet ose shitjet në mënyrë të rregullt të pasurive financiare njihen dhe çregjistrohen në bazë të datës së tregtisë. Blerjet ose shitjet në mënyrë të rregullt janë blerje ose shitje të pasurive financiare që kërkojnë shpërndarjen e pasurive brenda afatit kohor të përcaktuar me rregullore ose konventë në treg.

Të gjitha pasuritë e njohura financiare maten më pas në tërësi ose me koston e amortizuar ose me vlerën e drejtë, në varësi të klasifikimit të pasurive financiare.

Banka ka njohur në pasqyrat e saj financiare vetëm pasuritë financiare që mbahen me kosto të amortizuar.

Klasifikimi i pasurive financiare

Instrumentet e borxhit që plotësojnë kushtet e mëposhtme maten më pas me koston e amortizuar:

- Pasuria financiare mbahet brenda një modeli biznesi, qëllimi i të cilit është të mbajë pasuritë financiare për të mbledhur flukset monetare kontraktuale; dhe
- Kushtet kontraktuale të pasurisë financiare lindin në data të specifikuara të fluksit të parave që janë vetëm pagesa të principalit dhe interesit mbi shumën kryesore të papaguar.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(g) Pasuritë financiare (vazhdim)

Instrumentet e borxhit që plotësojnë kushtet e mëposhtme maten më pas me vlerën e drejtë përmes të ardhurave të tjera gjithëpërfshirëse (VDPATGJ):

a) pasuria financiare mbahet brenda një modeli biznesi, objektivi i të cilit arrihet nga të dyja mbledhjet e flukseve monetare kontraktuale dhe shitja e pasurive financiare; dhe

b) kushtet kontraktuale të pasurisë financiare lindin në data të përcaktuara flukset e parave që janë vetëm pagesa të principalit dhe interesit mbi shumën kryesore të papaguar.

Të gjitha pasuritë e tjera financiare maten më pas me vlerën e drejtë përmes fitimit ose humbjes (VDPFH). Përkundër kësaj më sipër, banka mund të bëjë zgjedhjet / përcaktimin e pakthyeshem të mëposhtëm në njohjen fillestare të një pasurie financiare:

a) Banka mund të zgjedhë në mënyrë të pakthyeshme për të paraqitur ndryshime të mëvonshme në vlerën e drejtë të një investimi në kapital në të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse, nëse përmbushen kriteret të caktuara (shiko më poshtë); dhe

b) Banka mund të përcaktojë në mënyrë të pakthyeshme një investim borxhi që plotëson koston e amortizuar ose kriteret e VDPATGJ të matura në VDPFH nëse duke bërë kështu eliminon ose zvogëlon ndjeshëm një mospërputhje të kontabilitetit (shiko më poshtë):

(i) Kostoja e amortizuar dhe metoda efektive e interesit

Metoda efektive e interesit është një metodë e llogaritjes së koston së amortizuar të një instrumenti borxhi dhe shpërndarjes së të ardhurave nga interesi për periudhën përkatëse.

Për pasuritë financiare, përveç pasurive financiare të cilat kanë rënë në vlerë, të blera ose të gjeneruara përbrenda portfolios së bankës (d.m.th. pasuritë të cilat janë të dëmtuara nga kredia në njohjen fillestare), norma efektive e interesit është norma që saktësisht zbret vlerat e arkëtimeve të vlerësuar në të ardhmen (përfshirë të gjitha tarifat e paguara ose pranuar që formojnë një pjesë integrale të normës efektive të interesit, kostove të transaksionit dhe primeve ose zbritjeve të tjera) duke përjashtuar humbjet e pritura të kredisë, përgjatë jetës së pritshme të instrumentit të borxhit, ose, kur është e përshtatshme, një periudhë më të shkurtër, në vlerën kontabël bruto të instrumentit të borxhit në njohjen fillestare. Për pasuritë financiare që kanë rënë në vlerë, të blera ose të gjeneruara përbrenda portfolios së bankës, një normë efektive interesi e rregulluar nga kredia llogaritet duke zbritur flukset e vlerësuar të parasë së ardhshme, përfshirë humbjet e pritura të kredisë, në koston e amortizuar të instrumentit të borxhit në njohjen fillestare.

Kostoja e amortizuar e një pasurie financiare është shuma në të cilën pasuria financiare matet në njohjen fillestare minus ripagimet e kryera, plus amortizimin kumulativ duke përdorur metodën e interesit efektiv të çdo ndryshimi midis asaj shume fillestare dhe shumës së maturimit, të rregulluar për çdo humbje kompensimi. Vlera kontabël neto e një pasurie financiare është kostoja e amortizuar e një pasurie financiare para se të rregullohet për çdo rënie në vlerë.

Të ardhurat nga interesi njihen duke përdorur metodën e interesit efektiv për instrumentet e borxhit të matur më pas me koston e amortizuar dhe në VDPATGJ. Për pasuritë financiare, përveç pasurive financiare të rëna në vlerë, të blera ose të gjeneruara brenda portfolios së bankës, të ardhurat nga interesi llogariten duke aplikuar normën efektive të interesit në vlerën kontabël bruto të një pasurie financiare, përveç pasurive financiare që më pas kanë rënë në vlerë (shiko më poshtë). Për pasuritë financiare që kanë rënë në vlerë, të ardhurat nga interesi njihen duke aplikuar normën efektive të interesit në koston e amortizuar të pasurisë financiare. Nëse, në periudhat pasuese të raportimit, rreziku i kredisë në instrumentin financiar të dëmtuar, përmirësohet në mënyrë që pasuria financiare të mos bie në vlerë, të ardhurat nga interesi njihen duke aplikuar normën efektive të interesit në vlerën kontabël bruto të pasurisë financiare.

Për pasuritë financiare të dëmtuara të blera ose të gjeneruara brenda portfolios së bankës, banka njeh të ardhura nga interesi duke aplikuar normën efektive të interesit të rregulluar nga kredia në koston e amortizuar të pasurisë financiare nga njohja fillestare. Llogaritja nuk kthehet në bazën bruto edhe nëse rreziku i kredisë i pasurisë financiare përmirësohet më pas në mënyrë që pasuria financiare të mos jetë më e zhvlerësuar. Të ardhurat nga interesi njihen në fitim ose humbje dhe përfshihen në zërin "të ardhura nga financimi - të ardhura nga interesi" (shënimi 23).

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(g) Pasuritë financiare (vazhdim)

(ii) Instrumentet e borxhit të klasifikuar si në VDPATGJ

Obligacionet e korporatave të mbajtura nga Banka klasifikohen në VDPATGJ. Obligacionet e korporatave fillimisht maten me vlerën e drejtë plus kostot e transaksionit. Më pas, ndryshimet në vlerën kontabël të këtyre bonove të korporatave si rezultat i fitimeve dhe humbjeve të këmbimit valutor (shiko më poshtë), fitimet nga zhvlerësimi ose humbjet (shiko më poshtë) dhe të ardhurat nga interesi të llogaritura duke përdorur metodën efektive të interesit (shiko (i) më lart) njihen në fitim ose humbje. Shumat që njihen në fitim ose humbje janë të njëjta me shumat që do të njiheshin në fitim ose humbje nëse këto obligacione të korporatave do të ishin matur me koston e amortizuar. Të gjitha ndryshimet e tjera në vlerën kontabël të këtyre bonove të korporatave njihen në të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse dhe grumbullohen nën titullin e rezervës së rivlerësimit të investimeve. Kur këto obligacione të korporatave njihen si të njohura, fitimet ose humbjet kumulative të njohura më parë në të ardhurat e tjera gjithëpërfshirëse klasifikohen në fitim ose humbje.

(iii) Pasuritë financiare në VDPFH

Pasuritë financiare që nuk plotësojnë kriteret për matjen me koston e amortizuar ose VDPATGJ (shiko më lartë) maten në VDPFH. Në mënyrë të veçantë:

- Investimet në instrumentet e kapitalit neto klasifikohen si në VDPFH, përveç nëse Banka cakton një investim kapitali, i cili as nuk mbahet për tregti, as një konsideratë kontingjente që rrjedh nga një kombinim biznesi, si në VDPATGJ për njohjen fillestare.
- Instrumentet e borxhit që nuk plotësojnë kriteret e kostos së amortizuar ose kriteret e VDPATGJ klasifikohen si në VDPFH. Përveç kësaj, instrumentet e borxhit që plotësojnë ose kriteret e kostos së amortizuar ose kriteret e VDPATGJ mund të përcaktohen si në VDPFH pas njohjes fillestare nëse një përcaktim i tillë eliminon ose zvogëlon ndjeshëm një matje ose mospërputhje të njohjes (të ashtuquajturat 'mospërputhje kontabël') që do të lindin nga matja aktivet ose detyrimet ose njohja e fitimeve dhe humbjeve prej tyre në baza të ndryshme. Banka nuk ka caktuar ndonjë instrument borxhi si në VDPFH.
- Pasuritë financiare në VDPFH maten me vlerën e drejtë në fund të çdo periudhe raportimi, me çdo fitim ose humbje të vlerës së drejtë të njohur në fitim ose humbje në masën që ato nuk janë pjesë e një marrëdhënie mbrojtëse të caktuar. Fitimi ose humbja neto e njohur në fitim ose humbje përfshin çdo dividend ose interes të fituar në aktivin financiar dhe përfshihet në "zërin tjetër të fitimeve dhe humbjeve".

(iv) Fitimet dhe humbjet e këmbimit valuator

- Sasia kontabël e pasurisë financiare që janë të shprehura në një valutë të huaj përcaktohet në atë valutë të huaj dhe të përkthyer në kursin e pikës në fund të çdo periudhe raportimi. Në mënyrë të veçantë, për aktivet financiare të matura me koston e amortizuar që nuk janë pjesë e një marrëdhënieje të caktuar të mbrojtjes, diferencat e këmbimit njihen në fitim ose humbje në zërin tjetër të fitimeve dhe humbjeve;
- Për instrumentet e borxhit të matur në VDPATGJ që nuk janë pjesë e një marrëdhënieje të caktuar të mbrojtjes, diferencat e këmbimit në koston e amortizuar të instrumentit të borxhit njihen në fitim ose humbje në zërin tjetër të fitimeve dhe humbjeve. Diferencat e tjera të këmbimit njihen në të ardhurat e tjera gjithëpërfshirëse në rezervën e rivlerësimit të investimeve;
- për pasuritë financiare të matura në VDPFH që nuk janë pjesë e një marrëdhënieje të caktuar të mbrojtjes, diferencat e këmbimit njihen në fitim ose humbje në zërin e "fitimeve dhe humbjeve të tjera"; dhe
- për instrumentet e kapitalit të matur në VDPATGJ, diferencat e këmbimit njihen në të ardhura të tjera gjithëpërfshirëse në rezervën e rivlerësimit të investimeve.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(g) Pasuritë financiare (vazhdim)

(v) Çregjistrimi i pasurive financiare

Banka çregjistron një pasuri financiare vetëm kur skadojnë të drejtat kontraktuale të fluksit të parave nga pasuria, ose kur transferon pasurinë financiare dhe në thelb të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë së pasurisë në një entitet tjetër. Nëse Banka nuk transferon dhe nuk mban në masë të madhe të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë dhe vazhdon të kontrollojë pasurinë e transferuar, Banka njeh interesin e saj të mbajtur një pasuri dhe një detyrim shoqërues për shumat që mund të duhet të paguajë.

Për çregjistrimin e një pasurie financiare të matur me koston e amortizuar, diferenca midis vlerës kontabël të pasurisë dhe shumës së vlerës së marrë dhe të arkëtueshme njihet në fitim ose humbje. Përveç kësaj, në çregjistrimin e një investimi në një instrument borxhi të klasifikuar si në VDPATGJ, fitimi ose humbja kumulative e grumbulluar më parë në rezervën e rivlerësimit të investimeve është riklasifikuar në fitim ose humbje.

(vi) Shlyerja e pasurive

Banka shlyen pasuritë financiare, tërësisht ose pjesërisht, kur ka shteruar të gjitha përpjekjet praktike të rimëkëmbjes dhe ka konkluduar se nuk ka ndonjë pritje të arsyeshme të rimëkëmbjes. Treguesit se nuk ka ndonjë pritje të arsyeshme të rimëkëmbjes përfshijnë (i) ndërprerjen e veprimtarisë përmbartimore dhe (ii) kur metoda e rimëkëmbjes së Bankës është mbyllje e detyrueshme mbi kolateralin dhe vlera e kolateralit është e tillë që nuk ka ndonjë pritje të arsyeshme të rikuperimit të plotë. Banka mund të fshijë pasuritë financiare që janë ende subjekt i veprimtarisë përmbartimore.

(h) Detyrimet financiare

(i) Klasifikimi si borxh ose kapital

Instrumentet e borxhit dhe të kapitalit neto klasifikohen ose si detyrime financiare ose si kapital në përputhje me përmbajtjen e marrëveshjeve kontraktuale dhe përkufizimet e një detyrimi financiar dhe një instrumenti të kapitalit neto.

Të gjitha detyrimet financiare maten më pas me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv ose në VDPFH.

Sidoqoftë, detyrimet financiare që lindin kur një transferim i një aktivi financiar nuk kualifikohet për çregjistrim ose kur zbatohet qasja e vazhdueshme e përfshirjes, dhe kontratat e garancisë financiare të lëshuara nga Banka, maten në përputhje me politikat specifike të kontabilitetit të përcaktuara më poshtë.

(ii) Detyrimet financiare në VDPFH

Detyrimet financiare klasifikohen në VDPFH kur detyrimi financiar është (i) konsiderim i kushtëzuar i një blerësi në një kombinim biznesi, (ii) i mbajtur për tregtim ose (iii) i caktuar si në VDPFH.

Një detyrim financiar klasifikohet si i mbajtur për tregtim nëse:

- Është fituar kryesisht për qëllim të riblerjes së tij në afatin e afërt; ose
- Në njohjen fillestare është pjesë e një portofoli të instrumenteve financiare të identifikuar që Banka administron së bashku dhe ka një model aktual të kohëve të fundit të marrjes së fitimit afatshkurtër; ose
- Është një derivat, përveç një derivati që është një kontratë e garancisë financiare ose një instrument mbrojtës i caktuar dhe efektiv.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(h) Detyrimet financiare (vazhdim)

Matja e HPK

HPK-të janë një një vlerësim i ponderuar i humbjeve të kredisë dhe matet si më poshtë:

- Pasuritë financiare që nuk janë rëna në vlerë në datën e raportimit: vlera aktuale e të gjitha mungesave të parave - d.m.th. diferenca midis fluksit të parave të gatshme për shkak të njësisë ekonomike në përputhje me kontratën dhe flukset e parave që Banka pret të marrë;
- Pasuritë financiare të rëna në vlerë nga kredia në datën e raportimit: diferenca midis vlerës së mbartur bruto dhe vlerës aktuale të fluksit të parave të ardhshme të vlerësuar;
- Angazhimet e pashlyera të huasë: vlera e tanishme e diferencës midis flukseve monetare kontraktuale që i detyrohen Bankës nëse angazhimi tërhiqet dhe flukset e parave që Banka pret të marrë;
- Kontratat e garancisë financiare: vlera aktuale e pagesave të pritura për të rimbursuar mbajtësin më pak se shumat që Banka pret të rikuperojë.

Probabiliteti i dështimit

Përfaqëson probabilitetin e mospagimit të kredisë gjatë një periudhe kohe të caktuar. Në këtë kontekst, Banka ka zhvilluar modele për të llogaritur probabilitetin e paracaktuar për 12 muaj dhe përgjatë jetës, duke përdorur modele të brendshme vlerësimi.

Shkallët e rrezikut kreditor

Banka shpërndan çdo ekspozim ndaj një shkalle të rrezikut të kredisë bazuar në kërkesat e përcaktuara nga rregullorja e Menaxhimit të Riskut të Kredisë duke përdorur faktorë cilësor dhe sasior që janë tregues të rrezikut të mos mospagimit.

Çdo ekspozim do të ndahet në një shkallë të rrezikut të kredisë në njohjen fillestare bazuar në informacionin e disponueshëm në lidhje me huamarrësit. Ekspozimet do t'i nënshtrohen një monitorimi të vazhdueshëm, i cili mund të rezultojë në një ekspozim të zhvendosur në një shkallë të ndryshme të rrezikut të kredisë.

(i) Pasuritë dhe detyrimet financiare

Rritja e konsiderueshme e rrezikut të parazgjedhur dhe të paracaktuar janë përcaktuesit kryesorë për llogaritjen e humbjeve të pritura të kredisë

Në çdo datë raportimi, Banka vlerëson nëse ka pasur një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë duke krahasuar:

- Rrezikun që kredia do të jetë në vonesë në datën e raportimit ose pas datës së raportimit dhe
- Rreziku i vonesave të vlerësuar në ose pas datës së njohjes së saj fillestare.

Gjatë kryerjes së këtij vlerësimi, Banka konsideron informata të arsyeshme dhe të mbështetshme dhe informata historike për kreditë individuale ose grupe kredish kur informacioni i arsyeshëm dhe i mbështetur nuk është i disponueshëm në baza individuale. Matja e modelit të HPK pasqyron modelin e përgjithshëm të përkeqësimit ose përmirësimit të cilësisë së kredisë së instrumenteve financiare, të shprehur në drejtim të një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë. Kur instrumentet financiare fillimisht gjenerohen, lejimi i humbjeve matet në një shumë të barabartë me humbjet e pritshme kreditore 12-mujore. Kur rreziku i vonesave të instrumentit është rritur ndjeshëm që nga fillimi i tij, Banka do të masë lejimin e humbjes në një shumë të barabartë me humbjet e pritshme kreditore të përhershme.

Përcaktimi nëse rreziku kreditor është rritur ndjeshëm

Sipas SNRF 9, kur përcaktohet nëse rreziku i kredisë (d.m.th. rreziku i vonesës) në një instrument financiar është rritur ndjeshëm që nga njohja fillestare, Banka do të konsiderojë informata të arsyeshme dhe të mbështetshme që janë relevante dhe të disponueshme pa kosto ose përpjekje të panevojshme, informata cilësore dhe analiza bazuar në përvojën historike të Banka, vlerësimin e kreditor të ekspertëve dhe informacionin e ardhshëm.

Banka ka identifikuar nëse ka ndodhur një rritje e konsiderueshme e rrezikut të kredisë për një ekspozim që ndryshon klasifikimin e rrevikut rregullator nga standarde tek nën vrojtim në përputhje me politikën e Bankës për klasifikimin

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Pasuritë dhe detyrimet financiare (vazhdim)

Si një rezervë, dhe siç kërkohet nga SNRF 9, Banka konsideron me supozim se një rritje e konsiderueshme e rrezikut të kredisë ndodh jo më vonë se kur një pasuri është më shumë se 30 ditë të kaluara në vonesë. Banka përcakton ditët e kaluara në vonesë duke llogaritur numrin e ditëve që nga data më e hershme në vonesë për të cilën pagesa e plotë nuk është pranuar.

Përveq indikacionit të rezervës, Banka konsideron gjithashtu një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë nëse kredia klasifikohet nga standarde tek nën vrojtim ose një shkallë rreziku më poshtë ose kreditë e tjera të të njëjtit klient me Bankën klasifikohen nga standardi nën vrojtim ose në një shkallë më keq të rrezikut. Banka gjithashtu konsideron që rreziku është rritur nëse klienti kërkon një ristrukturim me kushte lehtësuese si: maturitet të zgjatur, këste më të ulëta, normë më të ulët interesi, heqje dorë nga dënimet e përlllogaritura dhe kamata.

Metodologjia për llogaritjen e HPK-së

Llogaritja e probabilitetit të dështimit (PD)

Probabiliteti i dështimit: Përfaqëson gjasat e një mospagimi gjatë një periudhe kohe të caktuar.

Në këtë kontekst, Banka ka zhvilluar modele për të llogaritur probabilitetin e paracaktuar 12-mujor dhe të kohës së jetës, duke përdorur vlerësimin e brendshëm bazuar në modelet e vlerësimit të kredisë.

Është bërë një ndarje të portofolit të kredisë bazuar në karakteristikat e ngjashme të rrezikut me qëllimet e llogaritjes së probabilitetit të mospagimit. Më poshtë janë paraqitur segmentet e portofolit të kredisë:

- Kredi biznesore
- Kredi individuale

Llogaritja e PD-së 12-mujore bëhet në baza mujore për të gjithë periudhën e të dhënave historike dhe mesatarja afatgjatë e PD-ve përdoret për biznesin dhe portofolin individual veç e veç.

Jetëgjatësia e PD-së llogaritet duke shtuar faktorë të jashtëm (krahasime) mbi PD-në 12-mujore. Në këtë drejtim, ndryshimi i raportit të kredive jo-performuese nga 2014 në 2020 është përdorur si faktor i jashtëm. Pra, merret në konsideratë që nëse raporti i kredive jo-performuese në treg do të arrijë pikën maksimale (nga 2014-2020) kjo do të ndikojë në probabilitetin e mospagimit së Degës İSBANK gjithashtu.

Kalkulimi i kredive në dështim (KND)

Kreditë në dështim: Përcaktohet si dëmi i shkaktuar nga mospagimi i huamarrësit në bilancin e përgjithshëm të ekspozimit në kohën e parazgjedhjes. Vlerësimet e KND përcaktohen në lidhje me grupet e rrezikut të kredisë, të hollësishme në burimet e të dhënave të Bankës dhe lehtësitë e sistemit. Modeli i përdorur për vlerësimin e KND u krijua duke marrë parasysh artikujt e kostos direkte gjatë procesit të mbledhjes, bazuar në të dhënat historike të mbledhjes së borxheve të Bankës, flukset e parave zbriten me norma efektive të interesit.

Ka pasur një grupim në segmentet vijuese të portofolit të kredisë me qëllimet e llogaritjes së KND:

- Kredi biznesore
- Kredi individuale

Banka rishikon në baza vjetore kufijtë dhe kriteret e përcaktuara për të siguruar që ato të mbeten të vlefshme pas ndryshimeve të mundshme në madhësinë dhe përbërjen e portofolit të kredive.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Pasuritë dhe detyrimet financaire (vazhdim)

Ekspozimi ndaj dështimit:

Për kreditë e mbuluara me para, bilanci i parave të gatshme në datën e raportimit, për kreditë që nuk janë të mbuluara me para, bilanci i llogaritur duke përdorur Faktorin e Konvertimit të Kredisë përfaqësohet nga ekspozimi ndaj dështimit. Faktori i Konvertimit të Kredisë: Vlerësohet për kreditë jo- në para (kufiri i papaguar për të rinovueshme, angazhime, kredi- jo në para, etj.) Të dhënat e limitit historik të përdorimit të Bankës për kreditë rotulluese janë: analizuar dhe shuma e limitit që mund të përdoret deri në vlerësohet koha e paracaktuar. Për kreditë pa para, raporti i konvertimit të huasë në para vlerësohet duke analizuar llojin e produktit dhe shumën e kompensimit të kaluar bankar. Përfaqëson gjendjen në datën e raportit. Humbja e pritje e kredisë pasqyrohet në pasqyrën e të ardhurave. Dispozitat e lëshuara në vitin aktual llogariten nën "Humbjet e Kredisë së Pritshme", pjesa e lëshuar pa provizione të përcaktuara në vitet e kaluara transferohet në "Të ardhura të tjera operative".

Faza 1:

Një përcaktues i rëndësishëm për llogaritjen e humbjes së pritshme të kredisë në përputhje me SNRF 9 është të vlerësojë nëse ka një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë të pasurisë financiare. Pasuritë financiare që nuk kanë pësuar një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë që nga njohja fillestare monitorohen në fazën e parë. Zhvlerësimi i rrezikut të kredisë për pasuritë financiare të Fazës 1 është i barabartë me humbjet e pritshme të kredisë 12-mujore.

Faza 2:

Pasuritë financiare që pësuan një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë që nga njohja fillestare, transferohen në fazën 2. Humbja e pritshme e kredisë së këtyre pasurive financiare matet në një shumë të barabartë me humbjen e pritshme të kredisë nga instrumenti. Për të klasifikuar një pasuri financiar në fazën e dytë, konsiderohen kriteret e mëposhtme:

- Vonesa më shumë se 30 dhe më pak se ose e barabartë me 90 ditë

- Ristrukturimi i kredisë

- Kur një strukturë kredie ka treguar një përkeqësim të ndjeshëm që nga fillimi, Banka regjistron një kompensim të bazuar në jetëgjatësinë PD-së

- Lehtësi krediti, ku rreziku i kredisë është përmirësuar, dhe kredia është riklasifikuar nga Faza 3 në Fazën 2.

Në rast të një përkeqësimi të konsiderueshëm të probabilitetit të mospagimit, rreziku i kredisë konsiderohet të rritet ndjeshëm dhe pasuria financiar klasifikohet në fazën 2. Pragjet absolute dhe graduale të përdorura për të rritur probabilitetin e mospagimit, diferencohen në bazë të llojit të portofolit.

Faza 3:

Pasuritë financiare me informacion të mjaftueshëm dhe të drejtë për zhvlerësim në datën e raportimit, klasifikohen në fazën e tretë. Humbja e pritje e kreditit e këtyre pasurive financiare matet në një shumë të barabartë me humbjen e pritshme të kredisë.

Kalimi në fazën 3 realizohet kur pasuria financiare është e paautorizuar. Një mospagim konsiderohet të ketë ndodhur në lidhje me një detyrues të veçantë ose për një pasuri financiare kur kanë ndodhur njëra ose të dyja këto dy ngjarje vijuese.

- Banka konsideron se detyruesi nuk ka gjasa të paguajë plotësisht detyrimet e tij të kredisë ndaj Degës, pa rekurs nga Dega në veprime të tilla si realizimi i sigurisë (nëse mbahet).

- Pasuritë financiare kanë kaluar më shumë se 90 ditë vonesë.

Vlefshmëria e vlerësimeve të parametrit të rrezikut të përdorura në llogaritjen e humbjeve të pritura të kredisë, rishikohet dhe vlerësohet të paktën çdo vit brenda kornizës së proceseve të vlerësimit të modelit. Parashikimet makroekonomike dhe të dhënat e delikuencës së rreziqeve të përdorura në modelet e parametrave të rrezikut, rivlerësohen çdo tremujor për të pasqyruar ndryshimet në konjunkturën ekonomike dhe azhurnohen nëse është e nevojshme.

Ndërsa llogaritjet humbja e pritshme e kredisë, përveç vlerësimit nëse ka një rritje të konsiderueshme të rrezikut të kredisë apo jo, përdoren parametrat bazë të shprehura si probabiliteti i mospagimit, humbja e dhënë si dhe ekspozimi në parazgjedhje.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(i) Pasuritë dhe detyrimet financaire (vazhdim)

Pasuritë e modifikuara financiare

Kushtet kontraktuale të një kredie mund të modifikohen për një numër arsyesh, duke përfshirë ndryshimin e kushteve të tregut, mbajtjen e klientit dhe faktorë të tjerë që nuk lidhen me një përkeqësim të kredisë aktuale ose të mundshme të klientit. Një kredi ekzistuese, kushtet e të cilës janë modifikuar mund të ç'regjistrohet dhe kredia e rinegociuar të njihet si një kredi e re me vlerën e drejtë.

Pasuritë e blera apo të gjeneruara nga rënia në vlerë (POCI) janë pasuri financiare të kanë rënë në vlerë që në njohjen fillestare. Pasuritë e tilla regjistrohen në vlerën e drejtë në njohjen fillestare dhe të ardhurat nga interesi njihen më pas bazuar në një normë interesi efektive të rregulluar nga kredia. HPK-të njihen ose lëshohen vetëm në atë masë sa ka një ndryshim të mëvonshëm në humbjet e pritura të kredisë. Për pasuritë financiare për të cilat Banka nuk ka pritje të arsyeshme për të rikuperuar të gjithë shumën e mbetur, ose një proporcion të saj, vlera kontabël bruto e aktivitetit financiar është zvogëluar. Kjo konsiderohet një zhvlerësim (i pjesshëm) i pasurisë financiare.

Sipas SNRF 9, kur kushtet e një pasurie financiar janë modifikuar dhe modifikimi nuk rezulton në ç'regjistrim, Banka do të marrë në konsideratë nëse rreziku i kredisë së pasurisë është rritur ndjeshëm duke analizuar faktorët sasiorë dhe cilësor që ndikojnë në rrezikun e mospagimit.

Banka rinegocion kredi për klientët në vështirësi financiare (të referuara si 'aktivitete të mbajtjes së borxheve') për të maksimizuar mundësitë e mbledhjes dhe për të minimizuar rrezikun e mospagimit. Sipas politikës së mbajtjes së borxhit të Bankës, heqja dorë nga huaja jepet në bazë selektive nëse debitori aktualisht nuk është në mospagesë të borxhit të tij, ose nëse ekziston një rrezik i lartë i mospagesës, ka prova që debitori ka bërë të gjitha përpjekjet e arsyeshme për të paguar sipas kushteve kontraktuale dhe debitori pritët të jetë në gjendje të përmbushë kushtet e rishikuara.

Në përgjithësi, ristrukturimi është një tregues cilësor i rënjes së verës të kredisë dhe pritjet e ristrukturimit janë të rëndësishme për të vlerësuar nëse ka një rritje të konsiderueshme të rreyikut të kredisë.

Pas ristrukturimit, një klient duhet të tregojë sjellje të mirë pagese në mënyrë të vazhdueshme gjatë tetë muajve përpara se ekspozimi të matet në një shumë të barabartë me HPK-të 12-mujore.

Inputet në matjen e HPK

Inputet kryesore në matjen e ECL ka të ngjarë të jenë termi strukturat e ndryshoreve të mëposhtme:

- probabiliteti i dështimit (PD);

- kreditë në dështim (KND) dhe

- ekspozimi në dështim (END).

Paraqitja e lejimeve për HPK në pasqyrën e pozicionit financiar

Lejimet e humbjes për HPK paraqiten në pasqyrën e pozicionit financiar si më poshtë:

- pasuritë financiare të matura me koston e amortizuar: si zbritje nga vlera kontabël bruto e pasurive;

- zotimet e kredisë dhe kontratat e garancioneve financiare: përgjithësisht, si provizion;

- kur një instrument financiar përfshin një komponent të tërhequr dhe një element jo të tërhequr, dhe Banka nuk mund të identifikojë HPK-në në përbërësin e zotimit të kredisë veçmas nga ato të përbërësit të tërhequr: Banka paraqet një kompensim humbjeje të kombinuar për të dy komponentët. Shuma e kombinuar paraqitet si zbritje nga vlera kontabël bruto e përbërësit të tërhequr. Çdo tepriçë e lejimit të humbjes mbi shumën bruto të përbërësit të tërhequr paraqitet si provizion; dhe

- instrumente të matura me koston e amortizuar: lejimi i humbjes njihet në pasqyrën e pozicionit financiar.

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)**(j) Kreditë dhe të arkëtueshmet**

Kreditë dhe arkëtimet janë pasuri financiare jo-derivative me pagesa fikse ose të përcaktueshme që nuk janë kuotuar në një treg aktiv. Huatë dhe paradhëniet për bankat, huatë dhe paradhëniet për klientët klasifikohen si kredi dhe të arkëtueshme.

Të gjitha kreditë dhe paradhëniet fillimisht njihen me vlerën e drejtë. Pas njohjes fillestare, këto më pas maten me kosto të amortizuar duke përdorur metodën efektive të normës së interesit. Kostoja e amortizuar llogaritet duke marrë parasysh çdo kosto të emetimit dhe çdo zbritje ose prime të shlyerjes.

Huatë dhe paradhëniet raportohen në vlerën neto pa vlerën e provizioneve për humbjet e kredisë.

(k) Paraaja dhe ekuivalentët e saj

Paraaja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë banknotat dhe monedhat në qarkullim, balancat e pakufizuara që mbahen në bankat qendrore dhe pasuritë që janë shumë likuide me maturitet fillestar më pak se tre muaj, të cilat i nënshtrohen rrezikut të parëndësishëm të ndryshimit në vlerën e tyre të drejtë dhe përdoren nga Banka në menaxhimin e zotimeve afatshkurtëra.

Paraaja dhe ekuivalentët e saj mbahen sipas koston së amortizuar në pasqyrën e pozitës financiare.

(l) Depozitat dhe huatë

Depozitat dhe huatë janë burimi kryesor i financimit të Bankës.

Depozitat në fillim maten sipas vlerës së drejtë minus kostot direkte të transaksionit, dhe më pas maten sipas koston së amortizuar duke përdorur metodën efektive të interesit.

(m) Pasuritë riposeduara

Kolaterali i mbajtur si pjesë e marrëveshjes për kredi mund të riposedohet nga Banka vetëm në rastet kur huamarrësi dështon të paguajë si dhe kur Banka merrë masat ligjore në përputhje me legjislacionin në Kosovë të cilat ia mundësojnë Bankës titullin ligjorë dhe pronësinë mbi pasurinë. Banka mund të shesë apo transferoj kolateralin vetëm pas kompletimit të këtyre procedurave. Pasuritë e riposeduara fillimisht njihen në vlerën e përcaktuar nga urdhëri gjykatës si dhe më pas maten sipas koston më të ulët dhe vlerës neto të realizueshme dhe ndonjë fitim apo humbje nga shitja e këtyre pasurive njihet si humbje apo fitim.

Nga njohja fillestare Banka e klasifikon pasurinë e riposeduar minimum në kategorinë substandarde si dhe përllogaritë provizionin sipas klasifikimit. Gjithashtu, Banka e njeh kolateralin e riposeduar si pasuri vetëm kur e ka titullin ligjor të plotë të kolateralit si dhe kur mund të përcaktohet vlera e drejtë e kolateralit në mënyrë të sigurt. Banka nuk mund të shesë, transferoj apo rizotoj kolateralin nëse procedurat ligjore për transferimin e pronësisë, si rezultat i mospagesës, nuk kanë përfunduar. Banka mbanë posedimin e pronës, të fituar nëpërmjet detyrimit ligjor, në formë të hipotekës për një periudhë maksimale prej 5 vjetësh. Nëse përgjatë këtyre 5 viteve pasuria nuk është shitur nga Banka, vlera e pasurisë bëhet zero.

(n) Provizionet

Një provizion njihet nëse, si rezultat i ngjarjeve të mëparshme, Banka ka një detyrim ligjor ose konstruktiv i cili mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme, dhe është e mundur që benifitet ekonomike do të kërkojnë për të shlyer detyrimin. Provizionet përcaktohen duke diskontuar vlerën e ardhshme të parasë me një normë para tatimit e cila reflekton vlerësimin aktual të tregut për vlerën kohore të parasë dhe rreziqet specifike ndaj detyrimit. Lëshimet e diskontimit njihen si kosto financiare.

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)**(o) Përfitimet e punonjësve**

(i) Kontributet e obligueshme të sigurimit shoqëror

Banka bënë vetëm pagesa të kontributeve të obligueshme që ofrojnë përfitim të pensionit për punonjësit pasi të pensionohen. Qeveria e Kosovës është përgjegjëse për të ofruar minimumin e pensionit të Kosovë sipas planit të definuar të pensionit. Kontributet e Bankës në planin pensional ngarkohen në fitim ose humbje në momentin e ndodhjes.

(p) Prona dhe paisjet

(i) Njohja dhe matja

Zërat e pronës dhe pajisjeve janë paraqitur sipas koston minus zhvlerësimit të akumuluar dhe humbjeve nga dëmtimet. Kosto përfshinë shpenzimet të cilat i atribuohen direkt blerjes së pasurisë. Kur pjesët e një zëri të pronës, impianteve dhe pajisjeve kanë jetë të ndryshme të përdorimit, ato trajtohen si zëra të veçantë (komponenta kryesore) të impianteve dhe pajisjeve. Një zë i pronës dhe pajisjeve çregjistrohet në rast se shitet ose kur nuk ka përfitime të ardhme ekonomike që pritet të lindin nga përdorimi i vazhdueshëm i pasurisë. Çdo fitim ose humbje që lind me rastin e shitjes së një zëri të pronës, impianteve dhe pajisjeve, përcaktohet si diferencë midis të ardhurave nga shitja dhe vlerës kontabël neto të pasurisë, dhe njihet në fitim ose humbje.

(ii) Kostot pasuese

Kosto e zëvendësimit të një pjese të pronës dhe pajisjeve njihet sipas vlerës bartëse të zërit nëse përfitimi i ardhshëm ekonomik i integruar brenda pjesës së pasurive është i mundshëm të rrjedhë në kompani dhe kosto e tij mund të matet me besueshmëri. Kostot e servisimit të pronës dhe pajisjeve nga dita në ditë njihen në pasqyrën e fitimit ose humbjes kur ato ndodhin.

(iii) Amortizimi

Amortizimi njihet në pasqyrën e fitimit ose humbjes sipas metodës lineare përgjatë jetës së vlerësuar të përdorimit të pasurive. Metodat e zhvlerësimit, jetët e përdorimit dhe vlerat e mbetura (nëse nuk janë domethënëse) rivlerësohen në datën e raportimit.

Jetët e vlerësuara të përdorimit për periudhat e tanishme dhe krahasuese ishin siç vijon:

- | | |
|--------------------------------|--------|
| • Pajiset dhe mobilet e zyrës | 5 vite |
| • Pasuritë tjera joqarkulluese | 5 vite |

Përmirësimet e objekteve me qera zhvlerësohen në afatin e qirasë apo jetës së tyre të dobishme, varësisht se cila është më e shkurtër (3 dhe10 vjet).

(q) Pasuritë e paprekshme

Pasuritë e paprekshme me jetë të caktuar të përdorimit dhe të cilat janë blerë ndaras njihen sipas koston minus amortizimit të akumuluar dhe humbjeve nga dëmtimet. njihet duke përdorur metodën lineare përgjatë jetës së dobishme të pasurisë. Jeta e përdorimit dhe metoda e rishikohet në fund të secilës datë të raportimit, ndërsa çfarëdo ndryshimi ka efekt dhe merret parasysh për të ardhmen.

Jeta e dobishme e softuerit është pesë vjet.

Pasuritë e paprekshme me jetë të pacaktuar të përdorimit dhe të cilat janë blerë ndaras njihen sipas koston minus humbjeve nga dëmtimet.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

3. POLITIKAT E RËNDËSISHME KONTABËL (VAZHDIM)

(r) Donacionet

Donacionet nuk njihen derisa ekziston siguria e arsyeshme që Banka do të përmbushë kushtet bashkangjitur me to dhe se donacionet do të pranohen. Donacionet njihen në pasqyrën e fitimit ose humbjes në baza sistematike përgjatë periudhës kur Banka njih shpenzimet të cilat mbulohen nga donacioni. Në mënyrë specifike, donacionet njihen si të hyra të shtyra në pasqyrën e konsoliduar të pozitës financiare dhe transferohen në fitim ose humbje në mënyrë sistematike dhe racionale përgjatë jetës së dobishme të pasurisë së dhuruar.

(s) Garancionet financiare dhe zotimet për kredi

Garancionet financiare janë kontrata të cilat kërkojnë nga Banka që të bëjë pagesa specifike për të rimbursuar poseduesin për ndonjë humbje që mund të ndodhë për shkak të dështimit për të paguar ndonjë huamarrës i caktuar në përputhje me kushtet e instrumentit të huamarrjes. Zotimet për kreditë janë zotime të Bankës që të afrojnë kredi në përpudhshmëri me afatet dhe kushtet e paracaktuara. Zotimet e tilla financiare regjistrohen në pasqyrën e pozitës financiare nëse dhe atëhere kur bëhen të pagueshme.

(t) Tatimi

Tatimi i tanishëm mbi të ardhurat kalkulohet në bazë të rregulloreve të aplikueshme në Kosovë mbi tatimin në të ardhura, duke përdorur normat tatimore të miratuara me datë të bilancit të gjendjes. Norma tatimore prej 10% në të ardhurat e korporatave është në përputhje me rregulloret e tatimeve të Kosovës që janë në fuqi, përkatësisht, Ligji Nr. 06/L-105 “Tatimi mbi të ardhurat nga korporatat”, i publikuar më 27 qershor, 2019.

Tatimi mbi të ardhurat në fitimin dhe humbjen për vitin përfshin tatimin e tanishëm dhe ndryshimet në tatimin e shtyrë. Tatimi I tanishëm llogaritet në bazë të fitimit të pritshëm të tatueshëm për vitin duke përdorur tarifat tatimore të zbatuara ose të miratuara në mënyrë të konsiderueshme në datën e bilancit.

Fitimi i tatueshëm dallon nga fitimi i raportuar në pasqyrën e fitimi dhe humbjes sepse i përjashton pjesë të të hyrave apo shpenzimeve të cilat janë të tatueshme apo të zbritshme në vitet tjera, njëkohësisht, përjashton ato pjesë të të hyrave apo shpenzimeve që nuk janë kurrë të tatueshme apo të zbritshme. Tatimet e tjera, përveç atyre mbi të ardhurat, përfshihen tek shpenzimet operative.

Tatimi i shtyrë mbi të ardhurat llogaritet sipas metodës së paraqitjes si detyrim në bilancë të gjendjes për diferencat e përkohshme që mund të shfaqen ndërmjet bazës tatimore të pasurive dhe detyrimeve dhe vlerës së tyre për qëllime të raportimit. Pasuritë e tatimeve të shtyra njihen deri në masën që profiti i tatueshëm në të ardhmen do të jetë në dispozicion kundrejt të cilit këto diferenca të përkohshme mund të përdoren. Pasuritë e tatimit të shtyrë zvogëlohen deri në masën kur nuk është më e mundshme që përfitimi tatimorë në fjalë nuk mund të realizohet. Pasuritë dhe detyrimet e shtyra tatimore maten me normat tatimore të cilat priten të aplikohen në periudhën kur pasuria realizohet apo detyrimi është vendosur bazuar në normat tatimore që janë në fuqi apo janë buzë miratimit me datë të bilancit të gjendjes. Pasuritë dhe detyrimet e shtyra tatimore kompensohen kur e drejta e fuqizuar ligjërisht është miratuar me datë të bilancit të gjendjes. Pasuritë dhe detyrimet tatimore të shtyra kompensohen kur ekziston e drejta e zbatueshme me ligj për të vendosur pasuritë tatimore aktuale ndaj detyrimeve tatimore dhe kur ato lidhen me taksat e të ardhurave të vendosura nga i njëjti autoritet tatimor.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

4. ZBATIMI I STANDARDEVE DHE INTERPRETIMEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA

i) Aplikimi i ndryshimeve në standardet ekzistuese efektive për peridhën raportuese

- **Ndryshimet në SNRF 3 "Kombinimet e Biznesit"** - referenca në Kornizën Konceptuale me ndryshimet në SNRF 3 (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 Janarit 2022)
- **Ndryshimet në SNK 16 “Pronë, impiante dhe pajisje”** - Të ardhurat para përdorimit të synuar (në fuqi për periudhat vjetore që fillojnë me ose pas 1 janarit 2022),
- **Ndryshimet në SNK 37 “Provizionet, detyrimet e kushtëzuara dhe pasuritë e kushtëzuara”** - Kontrata të rënda - Kostoja e përmbushjes së një kontrate (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janarit 2022),
- **Ndryshime të standardeve të ndryshme për shkak të “Përmirësimeve të SNRF-ve (cikli 2018 -2020)”** që rezultojnë nga projekti vjetor i përmirësimit të SNRF-ve (SNRF 1, SNRF 9, SNRF 16 dhe SNK 41) kryesisht me synimin për të hequr mospërputhjet dhe për të sqaruar formulimet (Ndryshimet në SNRF 1, SNRF 9 dhe SNK 41 janë efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2022. Ndryshimi në SNRF 16 ka të bëjë vetëm me një shembull ilustrues, kështu që nuk deklarohet asnjë datë efektive.)

Miratimi i këtyre standardeve të reja, ndryshimet në standardet ekzistuese dhe interpretimi nuk kanë çuar në ndryshime materiale në pasqyrat financiare të Bankës.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

4. ZBATIMI I STANDARDEVE DHE INTERPRETIMEVE TË REJA OSE TË RISHIKUARA

ii) Standardet dhe ndryshimet në standardet ekzistuese të lëshuara nga IASB dhe të miratuara nga BE por akoma jo-efektive

Në datën e autorizimit të këtyre pasqyrave financiare, ndryshimet e mëposhtme në standardet ekzistuese u nxorën nga IASB dhe nuk janë akoma efektive.

- **SNRF 17 “Kontratat e Sigurimit”** përfshirë ndryshimet në SNRF 17 të publikuara më 25 qershor 2020 dhe ndryshimet në SNRF 17 “Zbatimi fillestar i SNRF 17 dhe SNRF 9” të publikuar më 9 dhjetor 2021 (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janar 2023),
- **Ndryshimet në SNRF 10 "Pasqyrat Financiare të Konsoliduara" dhe SNK 28 “Investime në Pjesëmarrje dhe Sipëmarrje të Përbashkëta”** – Shitja ose kontributi i aseteve ndërmjet një investitori dhe bashkëpunëtorit të tij apo sipërmarrjes së përbashkët dhe ndryshime të mëtejshme (data e hyrjes në fuqi shtyhet për një kohë të pacaktuar derisa të përfundojë projekti kërkimor mbi metodën e kapitalit neto),
- **Ndryshimet në SNK 1 “Paraqitja e Pasqyrave Financiare”** – Klasifikimi i detyrimeve si Aktuale dhe Jo-Rrjedhëse (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 Janarit 2023),
- **Ndryshimet në SNK 1 “Paraqitja e Pasqyrave Financiare”**- Shpalosja e politikave kontabël (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 Janarit 2023),
- **Ndryshimet në SNK 8 “Politikat e Kontabilitetit, Ndryshimet në Vlerësimet e Kontabilitetit dhe Gabimet”** - Përkufizimi i Vlerësimeve Kontabël (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2023),
- **Ndryshimet në SNK 12 “Tatimet mbi të Ardhurat”** - Tatimi i shtyrë në lidhje me pasuritë dhe detyrimet që rrjedhin nga një transaksion i vetëm (efektive për periudhat vjetore që fillojnë më ose pas 1 janarit 2023).

Banka parashikon që miratimi i këtyre standardeve të reja dhe ndryshimeve në standardet ekzistuese nuk do të ketë ndikim material në pasqyrat financiare të Bankës në periudhën e aplikimit fillestar.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

5. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE

Menaxhmenti diskuton me Komitetin e Auditimit zhvillimin, zgjedhjen dhe paraqitjen e politikave kontabël kritike të Bankës dhe zbatimin e tyre si dhe supozimet e bëra në lidhje me pasiguritë e mëdha të vlerësimit. Informacioni në lidhje me supozimet dhe vlerësimet e pasigurive që kanë një risk të rëndësishëm të rezultojnë në një rregullim material brenda vitit të ardhshëm financiar dhe për gjykimet kritike në aplikimin e politikave kontabël që kanë efektin më të rëndësishëm në shumat e njohura në pasqyrat financiare të veçanta janë shpalosur më poshtë. Këto shënime shpjeguese mbështesin komentet mbi menaxhimin e riskut financiar.

a) Humbjet e pritshme kreditore

Pasuritë e llogaritura me kosto të amortizuar vlerësohen për rënie në vlerë në bazë përshkruar në shënimin 4. Banka rishikon vlerësimet dhe gjykimet në baza të rregullta.

Banka mat humbjet e pritshme nga kreditë të një instrumenti financiar në një mënyrë që reflekton:

- një sasi të paanshme dhe me probabilitet të ponderuar që përcaktohet duke vlerësuar një sërë rezultatesh të mundshme;
- vlera kohore e parave; dhe
- informacione të arsyeshme dhe të mbështetura që janë në dispozicion pa kostot dhe përpjekjet e panevojshme në datën e raportimit për ngjarjet e kaluara, kushtet aktuale dhe parashikimet e kushteve të ardhshme ekonomike

b) Përcaktimi i vlerës të drejtë

Përcaktimi i vlerës së drejtë të pasurive dhe detyrimeve financiare për të cilat nuk ka çmim tregu kërkon përdorimin e teknikave të vlerësimit siç përshkruhet në shënimin 3. (e). (vi). Për instrumentet financiare që tregtohen rrallë dhe kanë pak transparencë të çmimeve, vlera e drejtë është më pak objektive dhe kërkon nivele të ndryshme gjykimi në varësi të likuiditetit, përqendrimit, pasigurisë së faktorëve të tregut, supozimeve rreth çmimit dhe risqe të tjera që ndikojnë në instrumentin specifik.

Banka vlerëson vlerën e drejtë duke shfrytëzuar hierarkinë e mëposhtme të metodave:

· Niveli 1: Çmim i kuotuar i tregut në tregje aktive për instrumentet identike;

· Niveli 2: Metodë vlerësimi bazuar në inpute të vlerësueshme. Kjo kategori përfshinë instrumentet e vlerësuar duke shfrytëzuar: çmimet e tregut për instrumente të ngjashme në tregjet aktive; çmimet e tregut për instrumente të ngjashme në tregjet më pak aktive; apo teknika tjera të vlerësimit në të cilat të gjithë faktorët material në menyrë direkte apo indirekte janë të vëzhgueshëm nga të dhënat e tregut;

· Niveli 3: Metodë vlerësimi bazuar në inpute të rëndësishme jo të vëzhgueshme. Kjo kategori përfshinë të gjithë instrumentet për të cilët teknikat e vlerësimit përfshijnë faktor që nuk bazohen në të dhëna të vëzhgueshme dhe faktorët e pavëzhgueshem kanë një ndikim material në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshinë instrumentet që janë vlerësuar në bazë të çmimeve të tregut për instrumente të ngjashme për të cilat rregullime apo gjykime materiale jo të vëzhgueshme kërkohen për të reflektuar dallimet mes instrumenteve.

Vlerësimi i vlerës së drejtë është shpalosur në shënimin më poshtë.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

5. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE (VAZHDIM)

c) Paraqitja dhe vlerësimi i vlerës së drejtë

Vlerësimet e vlerës së drejtë bazohen në instrumentet financiar në pasqyrën ekzistuese të pozicionit financiar të Bankës pa u përpjekur për të vlerësuar vlerën e biznesit të pritshëm dhe vlerën e pasurive dhe detyrimeve që nuk konsiderohen instrumente financiar.

Instrumentet financiare - hierarkia e vlerës së drejtë

Tabela e mëposhtme tregon vlerën e drejtë të instrumentëve financiar të matura dhe jo të matura me vlerën e drejtë dhe i analizon ato sipas nivelit të tyre në hierarkinë e vlerës së drejtë, në të cilin është kategorizuar secila matje me vlerën e drejtë. Asnjë zë nuk ka matje të vlerës së drejtë në përputhje me Nivelin 1.

	2022			2021		
	Vlera kontabël	Vlera e drejtë		Vlera kontabël	Vlera e drejtë	
		Niveli 2	Niveli 3		Niveli 2	Niveli 3
Pasuritë financiare të matura me vlerën e drejtë						
Investimet financiare ne koston e amortizuar	99,770	99,770	-	1,356,860	1,356,860	-
Paraja e gatshme dhe në banka	28,232,293	-	28,232,293	23,541,741	-	23,541,741
Kreditë dhe paradhëniet për banka	93,045,345	-	92,306,031	96,632,410	-	96,160,588
Pasuritë tjera financiare	419,617	-	419,617	755,243	-	755,243
Detyrimet financiare jo të matura sipas vlerës së drejtë						
Detyrime ndaj klientëve	68,873,870	-	69,328,214	67,388,952	-	67,622,608
Huamarrjet	18,045,685	-	18,076,769	23,049,207	-	23,049,207
Detyrimet tjera financiare	573,935		573,935	318,164	-	318,164

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

5. PËRDORIMI I VLERËSIMEVE DHE GJYKIMEVE (VAZHDIM)

Instrumentet financiare - hierarkia e vlerës së drejtë

Vlera e drejtë për pasuritë dhe detyrimet financiare të mësipërme janë përcaktuar duke përdorur nivelin 2 dhe 3 të inputeve të përshkruara më lartë.

Vlerësimet e vlerave së drejtë bazohen në instrumente ekzistuese financiare në pasqyrën e pozicionit financiar të Bankës pa u përpjekur për të vlerësuar vlerën e biznesit të pritshëm dhe vlerën e pasurive dhe detyrimeve që nuk konsiderohen instrumente financiare.

Plasmanet me bankat

Detyrimet nga bankat e tjera përfshijnë plasmanet ndërbankare. Përderisa kreditë, paradhëniet dhe depozitat janë afatshkurtëra dhe me norma të ndryshueshme, vlera e tyre e drejtë konsiderohet të jetë e barabartë me vlerën e tyre kontabël.

Investimet me kosto të amortizuar

Investimet përfshijnë bono thesari të lëshuara nga Qeveria e Kosovës të cilat blihen me qëllim mbajtjen e tyre deri në maturim. Vlera e drejtë është vlerësuar duke përdorur një model të qarkullimit të parave të zbritura bazuar në një kurbë të rendimentit aktual të përshtatshëm për afatin e mbetur deri në maturim.

Kreditë dhe paradhëniet për klientët

Kur është e mundur, vlera e drejtë e kredive dhe paradhënieve është e bazuar në transaksionet e vëzhgueshme të tregut. Kur transaksionet e vëzhgueshme të tregut nuk janë në dispozicion, vlera e drejtë është vlerësuar duke përdorur metodat e vlerësimit, të tilla si teknikat e rrjedhave të aktualizuara të parasë. Teknikat e vlerësimit përfshijnë humbjet e pritshme kreditore, normat e interesit dhe normat e parapagimit. Për të përmirësuar saktësinë e vlerësimit të kredive tregtare dhe të bizneseve të vogla, kreditë homogjene grupohen në portofolio me karakteristika të ngjashme. Portofolio i kredive të Bankës ka një vlerë të drejtë të vlerësuar afërsisht si e barabartë me vlerën e tij kontabël për shkak të natyrës së tyre afatshkurtër apo të normave të interesit të cilat përafrojnë me normat e tregut. Pjesa më e madhe e portofolios të kredive është subjekt i ndryshimit të çmimeve brenda një viti.

Detyrimet ndaj klientëve, huamarrjet dhe kreditë e varura

Vlera e drejtë e kredive të varura, dhe depozitat nga klientët janë vlerësuar duke përdorur teknika të aktualizimit të rrjedhës së parasë, duke zbatuar normat që janë ofruar për depozitat dhe për kredinë e varur me maturitet dhe kushte të ngjashme. Vlera e drejtë e depozitave të pagueshme sipas kërkesës është shuma e pagueshme në datën e raportimit.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR

Procesi i menaxhimit të riskut dhe funksionet e përfshira në këtë proces janë një nga përgjegjësitë kryesore të Bordit të Drejtorëve të kompanisë mëmë. Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut, i cili vepron në kuadër të Bordit të Drejtorëve, është organizuar në Njësinë e Menaxhimit të Rrezikut së Pasurive-Detyrimeve, Rrezikut Kreditor si dhe Njësisë Ekonomike Kapitale, Rreziku Operacional dhe Verifikimi i Modeleve dhe Njësia e Rreziqeve të Degëve.

Procesi i menaxhimit të riskut të Bankës është kryer në kuadër të politikave të riskut të cilat janë të vendosura nga Departamenti i Menaxhimit të Riskut dhe të nxjerra nga Bordi i Drejtorëve dhe standardeve të shkruara të cilat përmbajnë standardet e politikave të riskut.

Këto politika të cilat kanë hyrë në fuqi në përputhje me praktikat ndërkombëtare janë standarde të përgjithshme që përmbanjnë: organizimin dhe fushëveprimin e funksionit të menaxhimit të rrezikut, politikat e matjes së rrezikut, detyrat dhe përgjegjësitë e grupit të menaxhimit të rrezikut, procedurat për përcaktimin e limiteve të rrezikut, mënyrat për të eliminuar shkeljet e limiteve dhe miratimin, konfirmimin që duhet të jepet në një shumëllojshmëri të ngjarjeve dhe situatave. Fushëveprimi dhe përmbajtja e sistemit të menaxhimit të riskut të Bankës është dhënë nga llojet kryesore të riskut.

Banka i ekspozohet rreziqeve të mëposhtme nga përdorimi i instrumenteve financiare:

- rreziku kreditor
- rreziku i likuiditetit
- rreziku i tregut
- rreziku operacional

Ky shënim paraqet informacione rreth ekspozimit të Bankës ndaj secilit nga rreziqet më lartë, objektivat e Bankës, politikat dhe proceset për matjen dhe menaxhimin e rrezikut si dhe menaxhimin e kapitalit nga Banka.

(a) Rreziku kreditor

Rreziku kreditor është rreziku i humbjeve financiare të bankës nëse klienti apo pala tjetër e një instrument financiar nuk arrin të përmbushë detyrimet kontraktuale, dhe vjen kryesisht nga kreditë e bankës për klientët, bankat e tjera dhe investimeve. Rreziku kreditor përcaktohet si rreziku i dështimit nga mosperformimi me kërkesat ose dështimi për të përmbushur detyrimet pjesërisht ose tërësisht nga ana e klientëve në kontratën e transaksionit me Bankën. Metodologjia dhe përgjegjësitë e menaxhimit të rrezikut kreditor, kontrollit dhe monitorimit si dhe korniza e limiteve të rrezikut kreditor janë të përcaktuara me politikën e rrezikut kreditor. Banka përcakton, mat dhe menaxhon rrezikun kreditor të të gjitha produkteve dhe aktiviteteve. Bordi i Drejtorëve i rishikon politikat dhe strategjitë e rrezikut kreditor minimum në baza vjetore. Menaxhmenti i Lartë është përgjegjës për zbatimin e politikave të rrezikut kreditor të cilat janë të miratuara nga Bordi i Drejtorëve.

Si rezultat i kredive dhe analizave të rrezikut kreditor, të gjitha gjetjet i raportohen Bordit të Drejtorëve dhe Menaxhmentit të Lart në baza të rregullta. Përveç transaksioneve dhe proceseve të vlerësimit të rrezikut kreditor, monitorimi i rrezikut kreditor i referohet poashtu edhe monitorimit dhe menaxhimit të kredive sipas sektorëve, sigurimit, gjeografisë, valutës, llojit të kredive si dhe vlerësimit kreditorë

Këto kufij përcaktohen në atë mënyrë që minimizojnë përqendrimin e rrezikut brenda sektorëve të veçantë. Kufijtë e tepërt të rrezikut deri në kërkesat ligjore dhe kufijtë e kufijve konsiderohen si një përjashtim. Bordi i Drejtorëve ka autorizimin të aprovojë përjashtime. Rezultatet e kontrollit të kufijve të rrezikut dhe vlerësimet e këtyre kufijve janë paraqitur nga Auditi i Brendshëm dhe Banka e Menaxhimit të Riskut tek Menaxhmenti dhe Bordi i Drejtorëve.

Banka përdor sisteme të mbështetjes së vendimeve të kreditit të cilat janë krijuar me qëllim të administrimit të rrezikut të kredisë, vendimeve të huazimit, kontrollin e procesit të kredisë dhe sigurimin e kredisë. Konsistenca e sistemeve të mbështetjes së vendimit të kredisë me strukturën e aktiviteteve, madhësisë dhe kompleksitetit të Bankës shqyrtohet vazhdimisht. Sistemet e mbështetjes së vendimit të kreditit përfshijnë vlerësimin e Komitetit të Riskut dhe miratimin e Bordit të Drejtorëve.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(a) Rreziku kreditor (vazhdim)

Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut kreditor

Ekspozimet maksimale ndaj rrezikut të kredisë para kolateralit dhe përmirësime të tjera të kredisë më 31 dhjetor 2022 dhe 31 dhjetor 2021 janë si më poshtë

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Balanca në Bankën Qendrore të Kosovës	22,395,405	20,359,835
Paraja në banka	5,554,128	3,013,010
Kreditë dhe avanset për klientët, neto	93,045,345	96,632,410
Investimet në letra me vlerë	99,770	1,356,860
Garancionet në llogari të klientave dhe zotimet për kreditë	21,002,041	30,744,439
Ekspozimi maksimal ndaj riskut të kredisë	142,096,689	152,106,554

Kualiteti i kredive sipas klasës së pasurive financiare:

31 dhjetor 2022	As në vonesë e as të provizionuara	Në vonesë por jo të provizionuara	Në vonesë dhe të provizionuara	Gjithsej
Balanca në Bankën Qendrore të Kosovës	22,395,405	-	-	22,395,405
Paraja në banka	5,554,128	-	-	5,554,128
Kreditë dhe avanset për klientët, neto	92,913,041		132,304	93,045,344
Investimet në letra me vlerë	99,770	-	-	99,770
Garancionet në llogari të klientave dhe zotimet për kreditë	20,997,704		4,337	21,002,041
Ekspozimi maksimal ndaj riskut të kredisë	141,960,048	-	136,641	142,096,688

31 dhjetor 2021	As në vonesë e as të provizionuara	Në vonesë por jo të provizionuara	Në vonesë por jo të provizionuara	Gjithsej
Balanca në Bankën Qendrore të Kosovës	20,359,835	-	-	20,359,835
Paraja në banka	3,013,010	-	-	3,013,010
Kreditë dhe avanset për klientët, neto	95,068,536	881,226	682,648	96,632,410
Investimet në letra me vlerë	1,356,860	-	-	1,356,860
Garancionet në llogari të klientave dhe zotimet për kreditë	30,729,403	568	14,468	30,744,439
Ekspozimi maksimal ndaj riskut të kredisë	150,527,644	881,794	697,116	152,106,554

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(a) Rreziku kreditor (vazhdim)

Kreditë dhe avanset për klientët janë me norma fikse dhe variabile të interesit

Humbja në vlerë e kredive dhe letrave me vlerë

Humbja e vlerës së kredive dhe letrave me vlerë bëhet për kreditë dhe letra me vlerë për të cilat Banka konstaton se ka një probabilitet që nuk do të jetë në gjendje të mbledhë të gjithë principalin dhe interesin e duhur sipas kushteve kontraktuale të kredisë / instrumentit

Kreditë në vonesë për të cilat nuk llogaritet humbje vlere

Kreditë dhe letrat me vlerë, ku interesi kontraktual ose pagesa e principalit janë në vonesë, por Banka beson se kalkulimi i humbjes së vlerës nuk është e përshtatshme në bazë të nivelit të sigurisë / kolateralit në dispozicion dhe/ose fazës së arkëtimit të shumës së huasë.

Lejimet për humbjet në vlerë

Banka ka themeluar fond për humbjet nga rënia në vlerë që përfaqëson vlerësimin e humbjeve të ndodhura të portfolios

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Kreditë dhe avanset për klientët, neto		
As në vonesë e as të provizionuara	89,075,736	95,068,536
Në vonesë dhe të provizionuara	3,837,304	881,226
Në vonesë por jo të provizionuara	132,304	682,648
Gjithsej	93,045,344	96,632,410

Analiza e ekspozimit të rrezikut kreditor sipas ditëve në vonesë është më poshtë:

Kategoria (vjetërsia)	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Standarde (0 ditë në vonesë)	89,841,146	95,859,250
Standarde (0-30 ditë në vonesë)	3,855,937	886,173
Vrojtuese (31-60 ditë në vonesë)	19,725	8,752
Nën Standard (61-90 ditë në vonesë)	45,663	538,289
Të dyshimta (91-180 ditë në vonesë)	-	-
Humbje (mbi 180 ditë në vonesë)	1,405,897	1,260,724
Interesi akrual	540,530	435,842
Minus: Tarifa e shtyrë e disbursimit	(136,273)	(104,818)
Gjithsej kredi	95,572,625	98,884,212
Minus: Provizionin për humbjet nga kreditë	(2,527,280)	(2,251,802)
Gjithsej kredi dhe avanseve për klientët, neto	93,045,345	96,632,410

Më poshtë është një analizë e kolateralit të marrë si mbulesë në lidhje me kreditë dhe paradhëniet për klientët:

Kreditë dhe avanset per klientët	Ekspozimi maksimal ndaj riskut kreditor	Patundshmëri	Gjithsej kolaterali	Kolateral i tepërt	Ekspozimi Neto
31 dhjetor 2021	98,884,213	530,347,084	358,017,767	431,462,871	-
31 dhjetor 2022	95,572,625	687,420,004	423,963,767	591,847,379	-

Banka nuk është e lejuar që të shesë a po të lë peng prapë në kontrata kredie në mungesë të mospagesës nga pronari i kolateralit.

Ekspozimi neto përbëhet nga një kredi për një klient të grupit të miratuar nga qendra, për të cilat kolaterali nuk mbahet në nivel lokal, por në nivelin mëmë.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(b) Koncentrimi

IS Banka ka një strategji kreditimi që përcakton llojet e investimeve (koncentrimet) duke u bazuar kryesisht në segmentet ekonomike siç janë industria, tregtia, ndërtimi, etj. Pasiqë Republika e Kosovës është e vogël, koncentrimi gjeografik brenda Kosovës nuk është i rëndësishëm; kjo strategji rishikohet dhe azhornohet në baza vjetore nga bordi i menaxhmentit apo banka.

Tabela e mëposhtme zbërthen ekspozimin kryesorë të bankës në vlerat e tyre neto, të kategorizuar në bazë të sektorit të industrisë së palëve.

Me 31 dhjetor 2022 dhe 2021, analiza e kredive për konsumatorë dhe bankave në bazë të sektorit të industrisë ishte si mëposhtë:

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Tregtia me shumicë dhe pakicë	45,575,134	49,601,273
Ndërtimtari	10,106,912	13,690,999
Prodhimi	30,490,341	28,868,407
Shërbimet e ushqimit dhe akomodimit	2,019,585	2,190,939
Shërbime të ofrimit të energjisë elektrike, gazit dhe klimës	99,744	255,952
Individuale	383,983	829,150
Minierat dhe guroret	561,874	387,133
Shërbime të tjera	93,365	117,547
Transporti dhe Magazinimi	475,246	486,971
Shërbimet administrative dhe mbështetëse	3,572	3,839
Aktivitetet profesionale, shkencore dhe teknike	152,397	677,818
Informacionit dhe komunikimit	5,892	3,027
Aktivitete të patundshmërive	5,082,551	1,390,825
Aktivitete financiare dhe te sigurimeve	18,684	49,308
Bujqësi, pylltari dhe peshkim	44,165	-
Aktivitetet e shëndetit dhe punës sociale	54,922	-
Interesi akrual	540,530	435,842
Tarifa e shtyrë e disbursimit	(136,273)	(104,818)
Gjithsej kredi dhe avanseve për klientët	95,572,624	98,884,212
Minus: Provizionin për humbjet nga kreditë	(2,527,280)	(2,251,802)
Kreditë neto	93,045,344	96,632,410

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Banka do të hasë vështirësi në përmbushjen e obligimeve të lidhura me detyrimet financiare që lidhen me dhënien e mjeteve monetare ose ndonjë pasurie tjetër financiare. Rreziku i likuiditetit mund të ndodhë si rezultat i financimit të pasurive afatgjata me burime afatshkurtëra. Kujdesi i Bankës është për të ruajtur konsistencën midis maturimit të pasurive dhe detyrimeve dhe strategjitë janë përdorur për të marrë fonde në terma më të gjatë. Bazuar në parashikimet e rrjedhës së parasë, çmimet janë të diferencuara për maturime të ndryshme dhe si rrjedhojë janë marrë masat për të përmbushur kërkesat e likuiditetit; për më tepër vlerësohet likuiditeti që mund të jetë i nevojshëm për rrethana të jashtëzakonshme dhe përcaktohen burimet alternative të likuiditetit për shfrytëzime të mundshme.

Qëllimi i Menaxhimit të Rrezikut të Likuiditetit është të sigurojë sa më shumë që është e mundshme, që vazhdimisht do të ketë likuiditet të mjaftueshëm për të plotësuar detyrimet me kohë, në kushte normale dhe të pafavorshme, pa pësuar humbje të papranueshme apo të rrezikojë dëmtimin e reputacionit të Bankës. Menaxhimi i riskut të likuiditetit trajtohet në bashkëpunim dhe nën mbikëqyrjen e Departamentit të Grupit të Thesarit në Zyrën Qëndrore.

Me 31 dhjetor 2022 dhe 2021, pasuritë dhe detyrimet e Bankës kanë maturitet të mbetur si më poshtë:

31 dhjetor 2022	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-12 muaj	1-5 vite	Mbi 5 vite	E pa specifikuar	Gjithsej
Pasuritë							
Paraja dhe balanca me Bankën Qendrore	14,363,482	-	-	-	-	13,890,870	28,254,352
Investime në letra me vlerë	-	-	-	99,770	-	-	99,770
Kreditë dhe avanset për klientët	1,753,110	6,575,752	28,566,571	32,486,024	26,327,442	-	95,708,898
Gjithsej	16,116,592	6,575,752	28,566,571	32,585,795	26,327,442	13,890,870	124,063,021
Detyrimet							
Depozitat nga klientët	21,540,528	5,033,903	29,159,680	34,680,300	-	-	90,414,411
Huatë afatshkurtëra	7,009,239	11,036,446	-	-	-	-	18,045,685
Detyrime ndaj kompanisë mëmë	1,949,953	-	-	-	-	-	1,949,953
Detyrime tjera	634,118	41,995	192,602	1,148,340	-	-	2,017,056
Gjithsej i detyrimeve	31,133,839	16,112,344	29,352,282	35,828,640	-	-	112,427,105
Pozicioni neto	(15,017,247)	(9,536,593)	(785,711)	(3,242,846)	26,327,442	13,890,870	11,635,916
Pozicioni kumulativ neto	(15,017,247)	(24,553,840)	(25,339,550)	(28,582,396)	(2,254,954)	11,635,916	-

Hendeku ndërmjet pasurive dhe detyrimeve është duke u monitoruar në vazhdimësi nga Departamenti i Thesarit dhe Menaxhimit të Riskut të bankës. Ne kemi politika dhe procedura të brendshme me raporte të përcaktuara për të monitoruar hendek të ngjashme.

6. MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(c) Rreziku i likuiditetit (vazhdim)

31 dhjetor 2021	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-12 muaj	1-5 vite	Mbi 5 vite	E pa specifikuar	Gjithsej
Pasuritë							
Paraja dhe balanca me Bankën Qendrore	11,033,255	-	-	-	-	12,535,079	23,568,334
Investime në letra me vlerë	9,207	1,248,728	-	98,925	-	-	1,356,860
Kreditë dhe avanset për klientët	6,180,238	2,475,725	23,050,327	38,983,631	28,299,110	-	98,989,031
Gjithsej	17,222,700	3,724,453	23,050,327	39,082,556	28,299,110	12,535,079	123,914,225
Detyrimet							
Depozitat nga klientët	25,264,722	6,493,572	29,413,411	24,838,474	-	-	86,010,179
Huatë afatshkurtëra	10,025,606	6,000,567	7,023,035	-	-	-	23,049,208
Detyrime ndaj kompanisë mëmë	909,513	4,729	-	18,072	-	-	932,314
Detyrime tjera	369,108	36,430	169,010	955,397	424,634	-	1,954,579
Gjithsej detyrime	36,568,949	12,535,298	36,605,456	25,811,943	424,634	-	111,946,280
Pozicioni neto	(19,346,249)	(8,810,845)	(13,555,129)	13,270,613	27,874,476	12,535,079	11,967,945
Pozicioni kumulativ neto	(19,346,249)	(28,157,094)	(41,712,223)	(28,441,610)	(567,134)	11,967,945	-

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut

i. Rreziku i valutave të huaja

Tabela e mëposhtme paraqet shumën ekuivalente të pasurive dhe detyrimeve sipas monedhave më 31 dhjetor 2022 dhe 2021, të konvertuar në EURO:

2022	EUR	TRY	USD	GBP	CHF	Gjithsej
Pasuritë						
Paraja dhe balanca me BQK	25,368,759	7,641	2,846,566	232	9,094	28,232,292
Investime në letra me vlerë	99,770	-	-	-	-	99,770
Kreditë dhe avanset për klientët	93,045,345	-	-	-	-	93,045,345
Gjithsej pasuri	118,513,874	7,641	2,846,566	232	9,094	121,377,407
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	89,062,143	-	1,352,256	10	2	90,414,411
Huatë afatshkurtëra	18,045,685	-	-	-	-	18,045,685
Detyrime ndaj kompanisë mëmë	1,267,104	-	682,850	-	-	1,949,954
Detyrime të tjera	2,010,502	-	294	-	-	2,010,796
Gjithsej detyrime	110,385,434	-	2,035,400	10	2	112,420,846
Pozicioni neto	8,128,440	7,641	811,166	222	9,092	8,956,561
Pozicioni kumulativ neto	8,128,440	8,136,081	8,947,247	8,947,469	8,956,561	-
2021						
Pasuritë						
Paraja dhe balanca me BQK	23,463,338	29,766	33,832	252	14,553	23,541,741
Investime në letra me vlerë	1,356,860	-	-	-	-	1,356,860
Kreditë dhe avanset për klientët	96,632,410	-	-	-	-	96,632,410
Gjithsej pasuri	121,452,608	29,766	33,832	252	14,553	121,531,011
Detyrimet						
Depozitat nga klientët	85,723,095	-	287,071	10	2	86,010,178
Huatë afatshkurtëra	23,049,207	-	-	-	-	23,049,207
Detyrime ndaj kompanisë mëmë	716,547	-	215,767	-	-	932,314
Detyrime të tjera	1,935,997	-	-	-	-	1,935,997
Gjithsej detyrime	111,424,846	-	502,838	10	2	111,927,696
Pozicioni neto	10,027,762	29,766	(469,006)	242	14,551	9,603,315
Pozicioni kumulativ neto	10,027,762	10,057,528	9,588,522	9,588,764	9,603,315	-

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

ii. Rreziku i normës së interesit

Rreziku i normës së interesit është rreziku që vlera e një instrumenti financiar të luhatet për shkak të ndryshimeve në normat e interesit të tregut dhe rrezikun që maturitetet e pasurive me interes ndryshojnë nga maturimet e detyrimeve me interes që përdoren për të financuar ato pasuri (rivlerësimi rrezikut). Kohëzgjatja për të cilën norma e interesit është e fiksuar në një instrument financiar tregon se në çfarë mase është i ekspozuar ndaj rrezikut të normës së interesit. Pasuritë dhe depozitat me afat të klientëve të bankës kanë norma fikse dhe të ndryshueshme të interesit, ndërsa huamarrjet janë me norma të ndryshueshme të interesit. Politika e menaxhimit të rrezikut të normës së interesit të bankës përcakton metodën e identifikimit, matjes, ndjekjes dhe kontrollit të rrezikut në rast të modifikimit të normës së interesit. Banka është e ekspozuar ndaj rreziqeve të ndryshme që lidhen me efektet e luhatjeve të normave të interesit të tregut në pozicionin e saj financiar dhe flukset e mjeteve monetare. Tabelat e mëposhtme përmbledhin ekspozimin e Bankës ndaj rreziqeve të normës së interesit.

2022	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-12 muaj	1-5 vite	Mbi 5 vite	Që nuk sjell interes	Gjithësej
Pasuritë							
Paraja dhe balanca me BQK	-	-	-	-	-	28,254,352	28,254,352
Investime në letra me vlerë	-	-	-	99,770	-	-	99,770
Kreditë dhe avanset për klientët me normë fikse	1,753,110	6,575,752	28,566,571	32,486,024	26,327,442	-	95,708,899
Gjithsej pasuri	1,753,110	6,575,752	28,566,571	32,585,794	26,327,442	28,254,352	124,063,021
Detyrimet							
Depozitat nga klientët	21,540,528	5,033,903	29,159,680	34,680,300	-	-	90,414,411
Huatë afatshkurtëra	7,009,239	11,036,446	-	-	-	-	18,045,685
Detyrime ndaj kompanisë mëmë me normë fikse	1,949,953	-	-	-	-	-	1,949,953
Detyrime të tjera	634,118	41,995	192,602	1,148,340	-	-	2,017,055
Gjithsej detyrime	31,133,838	16,112,344	29,352,282	35,828,640	-	-	112,427,104
Pozicioni neto	(29,380,728)	(9,536,592)	(785,711)	(3,242,846)	26,327,442	28,254,352	11,635,917
Pozicioni kumulativ neto	(29,380,728)	(38,917,320)	(39,703,031)	(42,945,877)	(16,618,435)	11,635,917	-

6. MENAXHIMI I RREZIKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

iii. Rreziku i normës së interesit

2021	Deri në 1 muaj	1-3 muaj	3-12 muaj	1-5 vite	Mbi 5 vite	Që nuk sjell interes	Gjithsej
Pasuritë							
Paraja dhe balanca me Bankën Qendrore	-	-	-	-	-	23,568,334	23,568,334
Investime në letra me vlerë	9,207	1,248,728	-	98,925	-	-	1,356,860
Kreditë dhe avanset për klientët me normë fikse	6,806,258	4,247,318	33,563,616	44,114,861	7,863,833	-	96,595,886
Kreditë dhe avanset për klientët me normë të ndryshueshme	9,719	4,588	13,403	8,815	-	-	36,525
Gjithsej pasuri	6,825,184	5,500,634	33,577,019	44,222,601	7,863,833	23,568,334	121,557,605
Detyrimet							
Depozitat nga klientët	6,643,184	6,493,572	29,413,411	24,838,474	-	18,621,538	86,010,179
Huatë afatshkurtëra	10,025,606	6,000,567	7,023,036	-	-	-	23,049,209
Detyrime ndaj kompanisë mëmë me normë fikse	-	4,729	-	18,065	-	909,520	932,314
Detyrime ndaj kompanisë mëmë me normë të ndryshueshme	-	-	-	-	-	-	-
Detyrime të tjera	369,108	36,430	169,010	955,397	424,634	-	1,954,579
Gjithsej detyrime	17,037,898	12,535,298	36,605,457	25,811,936	424,634	19,531,058	111,946,281
Pozicioni neto	(10,212,714)	(7,034,664)	(3,028,438)	18,410,665	7,439,199	4,037,276	9,611,324
Pozicioni kumulativ neto	(10,212,714)	(17,247,378)	(20,275,816)	(1,865,151)	5,574,048	9,611,324	-

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(d) Rreziku i tregut (vazhdim)

i. Rreziku i normës së interesit (vazhdim)

Kthimet mesatare efektive të kategorive të rëndësishme të pasurive dhe detyrimeve financiare të Bankës më 31 dhjetor 2022 dhe 31 dhjetor 2021 janë si vijon:

	2022		2021	
Pasuritë	USD	EUR	USD	EUR
Paraja dhe balanca me Bankë Qendrore	-	-0.7%	-	-0.6%
Kreditë dhe avanset për klientët	-	5.67%	-	5.45%
Investimet në letra me vlerë (deri në maturim)	-	1.70%	-	1.70%
Detyrimet				
Depozitat nga klientët	0.00%	1.96%	2.20%	2.29%
Huatë afatshkurtëra	-	1.56%	-	1.23%
Detyrimet ndaj kompanisë mëmë	-	4.62%	-	3.54%

Një analizë e ndjeshmërisë së Bankës ndaj një rritjeje ose rënie të normave të interesit të tregut (duke supozuar që nuk ka lëvizje asimetrike të lëvizjeve të kthimit si dhe një gjendje konstante e pozitës financiare) është si më poshtë:

	2022		2021	
	Increase 1%	Decrease 1%	Increase 1%	Decrease 1%
Efekti i fitimit (humbjes) së parashikuar	116,359	(116,359)	96,113	(96,113)

(e) Rreziku operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjeve direkte apo indirekte si rezultat i një sërë shkaqesh të lidhura me proceset, personelin, teknologjinë dhe infrastrukturën e Bankës, por edhe me faktorë të jashtëm përveç rrezikut kreditorë, tregut dhe likuiditetit, të tilla si ato që dalin nga kërkesat ligjore dhe rregullatore dhe standardet e përgjithshme të pranuara të sjelljes korporative. Rreziku operacional rrjedh nga të gjitha operacionet e Bankave.

Objekтиви i Bankës është të menaxhojë riskun operacional si dhe të balancojë shmangien e humbjeve financiare dhe dëmtimeve të reputacionit të Bankës përmes kostove efektive dhe inovacionit. Zbatimi i kontrolleve për të adresuar rrezikun operacional mbështetet nga standarde të përgjithshme për menaxhimin e rrezikut operacional dhe të kryer në bashkëpunim me Zyrën Qendrore.

Të gjitha rreziqet përveç rreziqeve financiare konsiderohen brenda fushëveprimit të rrezikut operacional. Studimet përbëhen dhe janë formuar të ndodhin për, identifikimin, përkufizimin, matjen, analizën, monitorimin e rrezikut operacional, duke siguruar dhe raportuar kontrollin e nevojshëm në lidhje me monitorimin e progresit të vendit tonë dhe të botës, zhvillimin e teknikave dhe metodave, raportimin e nevojshëm ligjor, si dhe njoftimin dhe kryerjen e transaksioneve qe vijnë. Studime për këtë temë janë kryer nga Departamenti i Menaxhimit të Rrezikut.

Metodat cilësore dhe sasiore janë përdorur në kombinim për matjen dhe vlerësimin e rreziqeve operationale. Në këtë proces, informacioni i përdorur është marrë nga metodat "Analiza Ndikim-Probabilitet", "Analiza për të Dhënat e Ndodhive që Mungojnë", "Treguesit e Rrezikut". Metodat e përshkruara nga rregullat ligjore aplikohen si minimum në përcaktimin e nivelit të kërkesës së kapitalit për rrezikun operacional.

Të gjitha rreziqet janë vlerësuar në kontekstin e rrezikut operacional, ndodhive me humbje dhe treguesve të rrezikut, të njëjta si rreziqet operationale që kanë ndodhur në Bankë dhe të cilat monitorohen në baza të rregullta nga ana e Departamentit të Menaxhimit të Riskut dhe raportohen në mënyrë periodike tek Komiteti i Rrezikut dhe tek Bordi i Drejtorëve.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

6. MENAXHIMI I RISKUT FINANCIAR (VAZHDIM)

(f) Menaxhimi i kapitalit

Politika e Bankës është që të mbajë një bazë të fortë kapitali në mënyrë që të mbajë investitorët, kreditorët dhe besimin e tregut dhe të mbështesë zhvillimin e mëtutjeshëm të biznesit. Ndikimi i nivelit të kapitalit në kthimin aksionar dihet dhe Banka njihë nevojën për të mbajtur një ekuilibër midis kthimeve të larta dhe mundësis që treguesit të jenë në nivele të pranueshme dhe avantazhet për sigurinë e ofruara nga një pozicion i fortë i kapitalit.

Kapitali Regullator

Banka menaxhon kapitalin e saj për të siguruar se do të mund të vazhdojë operimin duke rritur në të njëjtën kohë edhe kthimet ndaj aksionarëve përmes optimizimit të detyrimeve dhe ekuitetit. Strategjia a përgjithshme e Bankës mbetet e njëjtë nga viti i kaluar. Në përputhje me rregullativat e Bankës Qendrore të Kosovës, Banka duhet të mbajë një depozitë ekuivalente të kapitalit prej jo më pak se 7,000,000 Euro. Banka e monitoron adekuatshmërinë e përdorimit të kapitalit të saj, si dhe përveç masave tjera, rregullat dhe proporcionet e vendosura nga Banka Qendrore e Kosovës ("BQK"). Banka ka plotësuar kërkesat rregullatore më 31 dhjetor 2022 dhe 2021.

7. PARAJA DHE BALANCA ME BANKËN QENDRORE TË KOSOVËS

	31 dhjetor 2022	31 dhjetor 2021
Paraja në dorë dhe në banka:		
Paraja në dorë	282,759	168,896
Llogaritë rrjedhëse në bankë	5,559,896	2,990,326
Llogaria Nostro me kompaninë mëmë	11,251	39,092
Paraja dhe ekuivalentët e parësë	5,853,906	3,198,314
Lejimet për humbjet nga HPK / amortizimi	(17,019)	(16,408)
Paraja në dorë dhe në banka pas provizioneve	5,836,887	3,181,906
Balancat e kushtëzuara me Bankën Qendrore:		
Bilancet e pakufizuara me Bankën Qendrore të Kosovës	8,509,576	7,834,941
Rezervat e likuiditetit (të kufizuara)	6,981,025	6,884,975
Depozitat ekuivalente të kapitalit (të kufizuar)	6,909,845	5,650,104
Bilancet e tanishme dhe të kufizuara me Bankën Qendrore:	22,400,446	20,370,020
Lejimet për humbjet nga HPK / amortizimi	(5,040)	(10,185)
Bilancet e tanishme dhe të kufizuara me Bankën Qendrore pas provizioneve	22,395,406	20,359,835
Gjithsej	28,232,293	23,541,741

Në përputhje me rregullat e BQK-së, Banka duhet të përmbushë kërkesën minimale të likuiditetit mesatar. Bilancet me Bankën Qendrore të Kosovës përfshijnë një bilanc të detyrueshëm të rezervës së likuiditetit me BQK prej 6,981 mijë EUR (31 Dhjetor 2021: 6,884 mijë EUR). Kërkesa e likuiditetit llogaritet çdo javë si 10% e bazës së depozitave, e përcaktuar si detyrimet totale mesatare të depozitave ndaj publikut jo-bankar në EUR dhe valuta të tjera, gjatë ditëve të punës të periudhës së mirëmbajtjes. Pasuritë me të cilat Banka mund të plotësojë kërkesat e likuiditetit janë depozitat në EUR me BQK dhe 50% e ekuivalentit të euros të parave të gatshme në monedha lehtësisht të konvertueshme. Depozitat në BQK nuk duhet të jenë më pak se 5% të bazës së depozitave në fuqi. Bilancet me BQK-në më 31 dhjetor 2022 dhe 2021 paraqesin kryesisht shumën e vendosur në Bankën Qendrore të Kosovës si një depozitë ekuivalente kapitale. Investimet në letra me vlerë përdoren gjithashtu si depozita të ekuivalencës kapitale të kërkuara për një degë të një huaj.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

7. PARAJA DHE BALANCA ME BANKËN QENDRORE TË KOSOVËS (VAZHDIM)

Paraja në bankë

	2022			
Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	5,571,147	-	-	5,571,147
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	5,571,147			5,571,147

	2021			
Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	3,029,418	-	-	3,029,418
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë))	-	-	-	-
Nën Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	3,029,418	-	-	3,029,418

	Vlera kontabël bruto		HPK		
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Gjithsej
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Më 1 janar 2022	3,029,418	-	(16,408)	-	3,013,010
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parësë	(462,575)	-			(462,575)
Rritja e pasurive të reja financiare të blera ose të gjeneruara	3,004,304	-	(611)	-	3,003,693
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	(611)	-	(611)
Më 31 dhjetor 2022	5,571,147	-	(17,019)	-	5,554,128

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

7. PARAJA DHE BALANCA ME BANKËN QENDRORE TË KOSOVËS (VAZHDIM)

	Vlera kontabël bruto		HPK		Gjithsej
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Më 1 janar 2021	9,967,366	-	(10,464)	-	9,956,902
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	(7,050,834)	-	(5,944)	-	(7,056,778)
Rritja e pasurive të reja financiare të blera ose të gjeneruara	112,887	-	-	-	112,887
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	(5,944)	-	(5,944)
Më 31 dhjetor 2021	3,029,418	-	(16,408)	-	3,013,010

Bilancet e tanishme dhe të kufizuara me Bankën Qendrore

	2022			
	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Shkalla e vlerësimit të brendshëm				
Standarde (0 ditë)	22,400,446	-	-	22,400,446
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	22,400,446	-	-	22,400,446
	2021			
	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Shkalla e vlerësimit të brendshëm				
Standarde (0 ditë)	20,370,020	-	-	20,370,020
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	20,370,020	-	-	20,370,020

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

7. PARAJA DHE BALANCA ME BANKËN QENDRORE TË KOSOVËS (VAZHDIM)

	Vlera kontabël bruto		HPK		Gjithsej
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Më 1 janar 2022	20,370,020	-	(10,185)	-	20,359,835
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	-	-	-	-	-
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	2,030,426	-	5,145	-	2,035,571
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	5,145	-	5,145
Më 31 dhjetor 2022	22,400,446	-	(5,040)	-	22,395,406

	Vlera kontabël bruto		HPK		Gjithsej
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Më 1 janar 2021	19,498,242	-	(52,742)	-	19,445,500
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	-	-	-	-	-
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	871,778	-	42,557	-	914,335
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	42,557	-	42,557
Më 31 dhjetor 2021	20,370,020	-	(10,185)	-	20,359,835

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

8. INVESTIMET NË LETRA ME VLERË

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Vlera nominale - Obligacionet	100,000	1,350,000
Obligacionet	99,516	1,344,215
Interesi i arkëtueshmëm	139	9,207
Amortizimi i diskontit	137	4,117
Vlera neto e Obligacioneve	99,792	1,357,539
Lejimet për HPK/ Humbjet nga rënia në vlerë	(22)	(679)
Vlera neto e investimeve në letra me vlerë	99,770	1,356,860
E analizuar si:		
Afatgjatë	-	-
Afatshkurtër	99,770	1,356,860

Investimet në letra me vlerë paraqesin investime në bono dhe obligacione të thesarit të Qeverisë të emetuara nga Qeveria e Republikës së Kosovës me maturim 1 vit (2021: me maturim 1 vit) dhe norma interesi 1.70% (2021: 1.70%).

	2022			
Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	99,793	-	-	99,793
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	99,793	-	-	99,793
	2021			
Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	1,357,539	-	-	1,357,539
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	1,357,539	-	-	1,357,539

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

8. INVESTIMET NË LETRA ME VLERË (VAZHDIM)

	Vlera kontabël bruto		HPK		
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Gjithsej
	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK 12- muaj	HPK të përhersh me	
Më 1 janar 2022	1,357,539	-	(679)	-	1,356,860
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	(1,257,747)	-	657	-	(1,257,090)
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	-	-	-	-	-
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	657	-	657
Më 31 dhjetor 2022	99,792	-	(22)	-	99,770

	Vlera kontabël bruto		HPK		
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Gjithsej
	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK 12- muaj	HPK të përhershm e	
Më 1 janar 2021	1,355,597	-	(10,693)	-	1,344,904
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	1,942	-	10,014	-	11,956
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	-	-	-	-	-
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	10,014	-	10,014
Më 31 dhjetor 2021	1,357,539	-	(679)	-	1,356,860

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

9. KREDITË DHE AVANSET E DHËNA KLIENTËVE

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Kreditë komerciale	60,065,510	68,913,674
Kreditë individuale	372,903	813,516
Kreditë për stafin	11,080	15,634
Mbitërheqjet	34,718,875	28,810,365
Interesi akrual	540,530	435,842
Kreditë dhe avanset e dhëna klientave, bruto	95,708,898	98,989,031
Të ardhurat e shtyra për tarifën e disbursimit	(136,273)	(104,819)
Provizionet e humbjes nga kreditë	(2,527,280)	(2,251,802)
Kredië neto	93,045,345	96,632,410
E analizuar si:		
Afatgjatë	58,813,466	51,987,508
Afatshkurtër	36,895,432	44,644,902

Lëvizjet në provizionet për kreditë e rëna në vlerë në 2022 dhe 2021 janë si në vijim:

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Lejimet më 1 janar	2,251,802	1,630,922
Ngarkuar/ lëshuar gjatë vitit	275,478	620,880
Lejimet më 31 dhjetor	2,527,280	2,251,802

Vlera kontabël bruto për gjithsej kreditë është dhënë më poshtë:

Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	Gjithsej
Standarde (0-30 ditë)	93,597,089	99,744	-	-	93,696,833
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	19,725	-	-	19,725
Nën-standard (61-90 ditë)	-	45,663	-	-	45,663
Të dyshimta(91-180 ditë)	-	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	1,405,897	-	1,405,897
Interesi akrual	231,102	485	308,943	-	540,530
Minus: Tarifa e shtyrë e disbursimit	(135,678)	(199)	(395)	-	(136,272)
Gjithsej kredi me kosto të amortizuar, bruto	93,692,513	165,418	1,714,445	-	95,572,376
Minus: Provizionet për humbjet nga kreditë	(878,071)	(1,925)	(1,647,035)	-	(2,527,031)
Gjithsej kredi dhe avanseve për klientët, neto	92,814,442	163,493	67,410	-	93,045,345

2021					
Shkalla e vlerësimit të brendshëm	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	Gjithsej
Standarde (0-30 ditë)	96,745,528	-	-	-	96,745,528
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	8,752	-	-	8,752
Nën-standard (61-90 ditë)	-	538,289	-	-	538,289
Të dyshimta(91-180 ditë)	-	-	-	-	-
Humbje (mbi 180 ditë)	-	-	1,260,725	-	1,260,725
Interesi akrual	190,917	5,337	239,483	-	435,737
Minus: Tarifa e shtyrë e disbursimit	(103,734)	(856)	(228)	-	(104,818)
Gjithsej kredi me kosto të amortizuar, bruto	96,832,711	551,522	1,499,980	-	98,884,213
Minus: Provizionet për humbjet nga kreditë	(882,949)	(5,825)	(1,363,028)	-	(2,251,802)
Gjithsej kredi dhe avanseve për klientët, neto	95,949,762	545,697	136,952	-	96,632,411

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

9. KREDITË DHE AVANSET E DHËNA KLIENTËVE (VAZHDIM)

Një analizë e ndryshimeve në vlerës kontabël bruto dhe korrespondimin e HPK lejimet për kreditë janë si më poshtë:

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Gjithsej kreditë	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme		
Vlera kontabël bruto më 1 janar 2022	96,936,444	552,379	1,500,208	-	98,989,030
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	(19,802)	19,802	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3		(150,038)	150,038	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 1	5,036	(5,036)	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transfer from Stage 3 to Stage 1	-	-	-	-	-
Pagesat dhe ç'regjistrimet e pasurive tjera përveç kredive të shlyera	(1,700,097)	(176,981)	-	-	(1,877,078)
Ndryshimet në rrjedhat e parasë kontraktuale për shkak të modifikimeve që nuk rezultojnë në ç'regjistrime	(8,909,386)	(74,506)	64,594	-	(8,919,298)
Kreditë e reja të gjeneruara	7,515,995	-	-	-	7,515,995
Vlera kontabël bruto më 31 dhjetor 2022	93,828,190	165,620	1,714,840	-	95,708,650

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Gjithsej kreditë	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme		
Vlera kontabël bruto më 1 janar 2021	68,183,947	810,051	1,577,944	-	70,571,942
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	(55,125)	55,125	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3		(4,066)	4,066	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 1		-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2		-	-	-	-
Transfer from Stage 3 to Stage 1		-	-	-	-
Pagesat dhe ç'regjistrimet e pasurive tjera përveç kredive të shlyera	(6,034,111)	(81,330)	(102,390)	-	(6,217,831)
Ndryshimet në rrjedhat e parasë kontraktuale për shkak të modifikimeve që nuk rezultojnë në ç'regjistrime	(5,764,962)	(307,024)	20,588	-	(6,051,398)
Kreditë e reja të gjeneruara	40,606,694	79,623	-	-	40,686,317
Vlera kontabël bruto më 31 dhjetor 2021	96,936,443	552,379	1,500,208	-	98,989,030

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

9. KREDITË DHE AVANSET E DHËNA KLIENTËVE (VAZHDIM)

Një analizë e ndryshimeve në humbjet e pritshme të kredisë (HPK) është dhënë si më poshtë:

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Gjithsej kreditë	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 1 janar 2022	882,949	5,825	1,363,028	-	2,251,802
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	(60)	60	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 1	47	(47)	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3	-	81,104	(81,104)	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ndryshimet në PD/KND/END	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	(13,540)	(1,752)	-	-	(15,292)
Ndryshimet në rrjedhat e parasë kontraktuale për shkak të modifikimeve që nuk rezultojnë në ç'regjistrime	(60,669)	78,942	202,904	-	221,177
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	69,343	-	-	-	69,343
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimi neto në Fitim dhe Humbje	(4,878)	(3,901)	284,007	-	275,228
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 31 dhjetor 2022	878,070	164,132	1,484,828	-	2,527,030

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare më dhe për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

9. KREDITË DHE AVANSET E DHËNA KLIENTËVE (VAZHDIM)

Një analizë e ndryshimeve në humbjet e pritshme të kredisë (HPK) është dhënë si më poshtë:

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Gjithsej kreditë	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 1 janar 2021	574,948	8,205	1,047,769	-	1,630,922
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	(474)	474	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3	-	(43)	43	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ndryshimet në PD/KND/END	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	(32,519)	(764)	(62,451)	-	(95,734)
Ndryshimet në rrjedhat e parasë kontraktuale për shkak të modifikimeve që nuk rezultojnë në ç'regjistrime	(16,238)	(2,904)	377,667	-	358,525
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	357,232	857	-	-	358,089
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimi neto në Fitim dhe Humbje	308,001	(2,380)	315,259	-	620,880
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 31 dhjetor 2021	882,949	5,825	1,363,028	-	2,251,802

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

10. PRONA DHE PAISJE

	Përmirësimet e pronave me qira	Pajisjet teknologjike	Mobilje dhe pajisje për zyre	Pasuritë tjera fikse	Automjetet	Gjithsej
Kostoja						
Bilanci me 1 janar 2021	869,405	216,613	257,060	94,493	22,500	1,460,071
Shtesat	1,877	102,409	15,169	-		119,455
Shlyerjet	-	-	-	-	(22,500)	(22,500)
Korrigjim i gabimeve të viteve të mëparshme	-	-	-	(6,275)	-	(6,275))
Bilanci me 31 dhjetor 2021	871,282	319,022	272,229	88,218	-	1,550,751
Shtesat		1,420	7,081	7,153		15,654
Shlyerjet						
Bilanci me 31 dhjetor 2022	871,282	320,442	279,310	95,371		1,566,405
Zhvlerësimi i akumuluar						
Bilanci me 1 janar 2021	394,791	178,460	197,967	69,367	22,500	863,085
Shpenzimet për vitin	91,129	37,794	30,513	3,749	-	163,185
Eliminimi i zhvlerësimit	-	-	-	-	(22,500)	(22,500)
Bilanci me 31 dhjetor 2021	485,920	216,254	228,480	73,116	-	1,003,770
Shpenzimet për vitin	91,250	28,513	21,170	8,254		149,187
Eliminimi i zhvlerësimit						
Bilanci me 31 dhjetor 2022	577,170	244,767	249,650	81,370		1,152,957
Vlera neto me 31 dhjetor 2021	385,362	102,768	43,749	15,102	-	546,981
Vlera neto me 31 dhjetor 2022	294,112	75,675	29,660	14,001		413,448

Më 31 dhjetor 2022 dhe 2021 nuk ka asnjë pronë dhe pajisje të ngarkuar apo të zotuar për të siguruar detyrimet e Bankës.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

11. PASURITË E PAPREKSHME

	Softueri	Gjithsej
Kosto		
Bilanci më 1 janar 2021	159,063	159,063
Shtesat	123,962	123,962
Shlyerjet	-	-
Bilanci më 31 dhjetor 2021	283,025	283,025
Shtesat	51,817	51,817
Shlyerjet	-	-
Bilanci më 31 dhjetor 2022	334,842	334,842
Amortizimi i akumuluar		
Bilanci më 1 janar 2021	66,629	66,629
Shtesat	19,151	19,151
Shlyerjet	-	-
Bilanci më 31 dhjetor 2021	85,780	85,780
Shtesat	22,017	22,017
Shlyerjet	-	-
Bilanci më 31 dhjetor 2022	107,797	107,797
Vlera Neto më 31 dhjetor 2021	197,245	197,245
Vlera Neto më 31 dhjetor 2022	227,045	227,045

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022

(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

12. E DREJTA E PËRDORIMIT TË PASURISË

	Ndërtesat	Gjithsej
Kosto		
1 janar 2021	2,210,986	2,210,986
Shtesat (ndryshimi i kontratës së qerasë)	-	-
31 dhjetor 2021	2,210,986	2,210,986
Shtesa (ndryshime në kontratë të qirasë)	27,200	27,200
31 djjetor 2022	2,238,186	2,238,186
Zhvlerësimi i akumuluar		
1 janar 2021	(502,143)	(502,143)
Shtesat	(244,982)	(244,982)
31 dhjetor 2021	(747,125)	(747,125)
Shtesat	(250,161)	(250,161)
31 dhjetor 2022	(997,286)	(997,286)
Vlera Kontabël		
31 dhjetor 2021	1,463,861	1,463,861
31 dhjetor 2022	1,240,900	1,240,900

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Shumat e njohura në Fitim dhe Humbje		
Shpenzim i zhvlerësimit në të drejtat e përdorimit të pasurive	250,162	244,981
Shpenzimet e interesit për detyrimet e qirasë	109,843	124,712
Shpenzimet e lidhura me qiratë afatshkurtra	-	-
Shpenzimet që lidhen me qiranë e pasurive me vlerë të ulët	7,990	16,392
Shpenzimet ne lidhje me pagesa të qirasë të ndryshueshme jo të përfshira në matjen e detyrimit të qirasë	-	-
	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Pagesat fikse (përfshirë amortizimin e parapagimit)	356,625	332,281
Gjithsej pagesa	356,625	332,281

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022

(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

13. PASURITË E RIPOSEDUARA

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Pasuritë e riposeduara	642,333	642,334
Provizioni për pasuritë e riposeduara	(338,461)	-
Gjithsej	303,872	642,334

Pasuritë e riposeduara përbëhen nga një ndërtesë banimi e marrë në posedim gjatë vitit 2018 dhe 2020.

Lëvizjet në provizion për asetet e riposeduara janë si me poshtë:

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Më 1 janar	-	-
Lejim për zhvlerësim gjatë vitit	(338,461)	-
Kthimi në dispozicion	-	-
Më 31 dhjetor	(338,461)	-

14. PARAPAGIMI I I TATIMIT NË TË ARDHURA

Tatimi i parapaguar në të ardhura në vlerë prej 97,024 Euro përbëhet nga bilanci i parapagimit i bartur nga periudha e mëparshme dhe mbipagesat gjatë vitit 2021. Bazuar në ligjet e taksave në Kosovë, tatimi i parapaguar në të ardhura nuk mund të shtyhet kundrejt tatimit mbi të ardhurat që paguhen, derisa kjo të lejohet nga autoritetet tatimore.

15. PASURITË TJERA

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Parapagimet	21,364	10,577
Pasuri të tjera	18,806	15,942
Gjithsej	40,170	26,519
Rregullimet për humbjen e pritshme të kredisë	(86)	(56)
Gjithsej	40,084	26,463

Një analizë e shumës bruto të pasurive të tjera sipas vlerësimit është paraqitur më poshtë:

Shkalla e vlerësimit të brendshëm 2022	Faza 1	Faza 2	Faza 2	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	40,170	-	-	40,170
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	40,170	-	-	40,170

Shkalla e vlerësimit të brendshëm 2021	Faza 1	Faza 2	Faza 2	Gjithsej
Standarde (0 ditë)	26,519	-	-	26,519
Standarde (1-30 ditë)	-	-	-	-
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	-	-	-
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-
Gjithsej	26,519	-	-	26,519

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

15. PASURITË TJERA(VAZHDIM)

Një analizë e vlerës kontabël bruto dhe humbjeve të pritshme nga kreditë është si më poshtë:

	Vlera kontabël bruto		HPK		Gjithsej
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Bilanci me 1 janar 2022	26,519	-	(56)	-	26,463
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	-	-	-	-	-
Rritja në pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	13,651	-	(30)	-	13,621
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	(30)	-	(30)
Më 31 dhjetor 2022	40,170	-	(86)	-	40,084

	Vlera kontabël bruto		HPK		Gjithsej
	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	Faza 1	Faza 2, 3 dhe POCI	
	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	
Bilanci me 1 janar 2021	19,686	-	(83)	-	19,603
Të gjitha transferet	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhën e parasë	-	-	-	-	-
Rritja në pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	6,833	-	27	-	6,860
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimet neto në fitim dhe humbje	-	-	27	-	27
Më 31 dhjetor 2021	26,519	-	(56)	-	26,463

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

16. DETYRIMET NDAJ KLIENTËVE

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Llogaritë Rrjedhëse		
Individ	6,111,148	7,394,390
Korporata	9,284,194	7,064,037
Ndërmarrje publike	2,946,751	2,247,910
Banka vendore	1,597,590	1,597,536
Organizata jo-fitimprurëse	1,600,858	317,353
Gjithsej llogaria rrjedhëse	21,540,541	18,621,226
Depozitat e afatizuara		
Individ	29,726,012	35,470,363
Korporata	37,546,084	26,008,792
Ndërmarrje publike	-	3,000,000
Organizata jo-fitimprurëse	-	1,500,000
Interesi i pagueshëm	1,601,774	1,409,798
Gjithsej depozita të afatizuara	68,873,870	67,388,953
Gjithsej depozita	90,414,411	86,010,179
E analizuar si:		
Afatgjatë	54,136,534	59,577,360
Afatshkurtër	34,680,300	24,838,474

Depozitat me afat mbajnë norma fikse të interesit që variojnë nga 0.5% - 3.5% deri më 31 dhjetor 2022 (2021: 0.5-3.5%).

17. DETYRIMET NDAJ BANKAVE

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
IS Bank AG	10,000,000	13,000,000
TEB Bank	8,000,000	10,000,000
Interesi i pagueshëm	45,685	49,207
Gjithsej	18,045,685	23,049,207
E analizuar si:		
Afatgjatë	-	-
Afatshkurtër	18,045,685	23,049,207

Huamarrja afatshkurtër me bankat komerciale mbart norma të interesit që variojnë nga 0.40% p.a. në 5.35% (2021: 0.38% p.a.)

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

18. DETYRIMET NDAJ ZYRËS QENDRORE DHE FILIALEVE TË TJERA

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Llogaria rrjedhese me Zyren Qendrore	1,940,751	909,520
Huazimet afatgjata	9,031	22,762
Interesi i pagueshëm - ZQ	171	31
Gjithsej	1,949,953	932,313
E analizuar si:		
Afatgjatë	-	22,762
Afatshkurtër	1,949,782	909,520

Në varësi të nevojave për disbursime shtesë, Dega ka të drejtë sipas gjykimit të saj, të rinovojë ose të marrë fonde shtesë me një njoftim të shkurtër nga Zyra Qendrore, si dhe t'i kthejë Zyrës Qendrore çdo likuiditet shtesë. Normat e interesit varionin nga 0.01% p.a. në 3.85% p.a. (2021: nga 0.01% p.a. në 1.85% p.a.).

19. DETYRIMET AFATSHKURTRA TATIMORE DHE TË TJERA

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Tatimi në burim nga qiratë dhe interesi	15,251	20,862
Tatimi i pagueshëm për llogari të klientëve	6,295	18,268
Tatimi në burim nga pagat	5,126	6,011
Kontributet pensionale të pagueshme	4,371	5,037
Gjithsej	31,043	50,178

20. DETYRIMET TJERA

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Të drejtat pronesore tarifa e përdorimit të sistemit dhe Mobile banking	170,000	140,269
Provizione për zëra jashtë bilancor	102,770	103,008
Detyrimet për energji elektrike	64,507	46,366
Detyrime tjera	39,540	32,103
Licenca e BQK-së	24,042	29,630
Detyrimet për konsulencë	23,600	-
Taksa komnuale	23,704	14,580
Akruale tjera	69,967	37,140
Gjithsej	518,130	403,096

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

20. DETYRIMET TJERA (VAZHDIM)

	2022 - letër garancionet, letra krediti dhe limiti i mbitërheqjes së papërdorur				
Shkalla e vlerësimit të brendshëm 2022	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	Gjithsej
Standarde (0-30 ditë)	16,397,448	256	-	-	16,397,704
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	4,337	-	-	4,337
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-	-
Gjithsej	16,397,448	4,593	-	-	16,402,041

	2021 - letër garancionet, letër garancionet, letra krediti dhe limiti i mbitërheqjes së papërdorur				
Shkalla e vlerësimit të brendshëm 2021	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	Gjithsej
Standarde (0-30 ditë)	16,929,972	-	-	-	16,929,972
Vrojtuese (31-60 ditë)	-	-	-	-	-
Nën-Standard (61-90 ditë)	-	14,467	-	-	14,467
Të dyshimta (91-180 ditë)	-	-	-	-	-
Humbje (më shumë se 180 ditë)	-	-	-	-	-
Gjithsej	16,929,972	14,467	-	-	16,944,439

Një analizë e ndryshimeve në korrespondimin e vlerës kontabël bruto dhe humbjeve të pritshme nga letër garancionet janë si më poshtë:

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Letër garancionet	HPK 12-muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera kontabël bruto më 1 janar 2022	16,929,972	14,467	-	-	16,944,439
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhat e parasë	(984,596)	(9,874)	-	-	(994,470)
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	452,072	-	-	-	452,072
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Vlera kontabël bruto më 31 dhjetor 2022	16,397,448	4,593	-	-	16,402,041

20. DETYRIME TJERA (VAZHDIM)

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**
Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Letër garancionet	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera kontabël bruto më 1 janar 2021	13,251,724	1,153	-	-	13,252,877
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	(2,831)	2,831	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	-	-	-	-	-
Ripagimet dhe ndryshimet në rrjedhat e parasë	(2,572,861)	10,483	-	-	(2,562,378)
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	6,253,940	-	-	-	6,253,940
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Vlera kontabël bruto më 31 dhjetor 2021	16,929,972	14,467	-	-	16,944,439

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Letër garancione	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera e HPK më 1 janar 2022	103,008	-	-	-	103,008
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ndryshimet në PD/KND/END	-	-	-	-	-
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	(12,227)	-	-	-	(12,227)
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	11,989	-	-	-	11,989
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimi neto në Fitim dhe Humbje	(238)	-	-	-	(238)
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 31 dhjetor 2022	102,770	-	-	-	102,770

**Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE**
Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)
20. DETYRIME TJERA (VAZHDIM)

	Faza 1	Faza 2	Faza 3	POCI	
Letër garancione	HPK 12- muaj	HPK të përhershme	HPK të përhershme	Kreditë e rëna në vlerë në origjinë	Gjithsej
Vlera e HPK më 1 janar 2021	67,833	10	-	-	67,843
Transferet:					
Transferet nga Faza 1 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 1 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 2 në Fazën 3	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 2	-	-	-	-	-
Transferet nga Faza 3 në Fazën 1	-	-	-	-	-
Ndryshimet në PD/KND/END					
Ç'regjistrime tjera përveç kredive të shlyera	27,705	(10)	-	-	27,695
Pasuritë e reja financiare të gjeneruara ose të blera	7,470	-	-	-	7,470
Kreditë e shlyera	-	-	-	-	-
Ndikimi i valutave të huaja dhe lëvizjet tjera	-	-	-	-	-
Ndryshimi neto në Fitim dhe Humbje	35,175	(10)	-	-	35,165
Vlera e humbjeve të pritshme nga kreditë më 31 dhjetor 2021	103,008	-	-	-	103,008

21. DETYRIMET E QIRASË

	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
<i>Analiza e maturitetit:</i>		
Viti 1	255,240	224,281
Viti 2	238,386	240,933
Viti 3	230,498	233,045
Viti 4	247,947	231,931
Viti 5	266,716	249,488
Vazhdimi	164,794	424,635
Gjithsej	1,403,581	1,604,313
E analizuar si:		
Afatgjatë	1,148,340	1,380,032
Afatshkurtër	255,240	224,281

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

22. KAPITALI AKSIONAR

Me 31 dhjetor 2022, kapitali aksionar ishte 10,000 mijë EUR (2021: 10,000 mijë EUR).

23. TË HYRAT NETO NGA INTERESI

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Të hyrat e interesit nga kreditë dhe avanset ndaj klientave	5,542,007	4,276,659
Të hyrat e interesit nga letrat me vlerë	4,579	24,892
Gjithsej të hyrave nga interesi	5,546,586	4,301,551

Shpenzimet e interesit

Shpenzimet e interesit nga depozitat	(1,363,541)	(1,537,210)
Shpenzimet e interesit nga huamarrjet	(512,818)	(66,641)
Shpenzimet e interesit për qiratë financiare	(109,844)	(124,712)
Shpenzimet e interesit	(1,986,203)	(1,728,563)
Të hyrat neto nga interesi	3,560,383	2,572,988

24. TË HYRAT NETO NGA TARIFAT DHE KOMISIONET

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Të hyrat nga shkëputjet e hershme të kontratave	146,908	158,551
Të hyrat nga tarifatat për letra të garancionit	4,164	2,503
Të hyra të tjera nga tarifatat dhe komisionet	73,541	81,037
Gjithsej të hyrave nga tarifatat dhe komisionet	224,613	242,091
Shpenzimet e tarifave dhe të komisioneve	(58,894)	(29,473)
Të hyrat neto nga tarifatat dhe nga komisionet	165,719	212,618

25. FITIMI NETO NGA KËMBIMET VALUTORE

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Fitimi nga këmbimet valutore	1,953,433	2,297,589
Humbja nga këmbimet valutore	(1,871,569)	(2,275,916)
Fitimi (humbja) nga këmbimet valutore, neto	81,864	21,673

26. TË HYRAT TJERA

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Te hyra të tjera nga korigjimi i viteve paraprake	-	580
Të hyra nga shitja e pasurive	-	10,000
Të hyrat tjera	130	3,365
Gjithsej	130	13,945

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

27. HUMBJET NË PASURI FINANCIARE

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Kredite dhe avanset për klientët (Shënim 9)	(275,478)	(620,880)
Paraja dhe gjendja me Bankën Qendrore (Shënim 7)	5,145	42,557
Paraja dhe ekuivalentet e saj (Shënim 7)	(611)	(5,944)
Investimet financiare në kostën e amortizuar (Shënim 8)	657	10,014
Tjera pasuri (Shënim 15)	(30)	27
Gjithsej	(270,317)	(574,226)

28. SHPENZIMET TJERA OPERATIVE

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Taksat e BQK	152,933	151,114
Shpenzime tjera të tatimit dhe tarifave	150,338	63,829
Të drejtat pronësore	131,206	96,287
Konsulencë dhe auditim	110,493	95,073
Shpenzimet e sistemit të pagesave	96,937	95,170
Shpenzimet e komunikimit	56,441	69,719
Shpenzimet komunale dhe të naftës	55,894	55,577
Shpenzime tjera	49,054	26,052
Anëtarësi	29,759	22,315
Shpenzimet e sigurimit të depozitave	28,422	28,915
Mirëmbajtja dhe riparimi	20,367	12,321
Shpenzimet e sigurisë	12,588	13,858
Shpenzimet operative të qirasë për automjetin	7,990	16,392
Shpenzimet e përfaqësimit	6,432	20,237
Provizioni për çështjet juridike	-	344
Gjithsej	908,854	767,203

29. PËRFITIMET E PUNONJËSVE

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Pagat	704,410	706,722
Shpenzimet e kontributeve pensionale	54,413	61,991
Sigurimi shëndetësor	9,905	10,953
Shpërblimet tjera të punonjësve	10,616	20,920
Gjithsej	779,344	800,586

Banka kishte 31 të punësuar deri më 31 Dhjetor 2022 (32 të punësuar me 31 Dhjetor 2021). Kompensimet e tjera për punonjësit ndërkombëtarë përfshijnë sigurimin shëndetësor, transportin dhe kostot e tjera të lidhura me transferimin në Kosovë.

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

30. TATIMI MBI FITIMIN

Tatimi mbi fitimin për vitet e përfunduara më 31 dhejtor 2022 dhe 31 dhjetor 2021 përbëhet nga si vijon:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Shpenzimi i tanishëm i tatimit	223,207	68,111
Tatimi i shtyrë	(338)	9,297
Gjithsej tatimi mbi fitim	222,869	77,408
Barazimi i tatimit të parapaguar/të pagueshëm:		
	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Shpenzimi i tanishëm i tatimit	(223,207)	(68,111)
Avanset e paguara përgjatë vitit	56,136	155,649
Tatimi i pagueshëm	(167,071)	87,538

Deklaratat tatimore paraqiten çdo vit, por fitimet ose humbjet e deklaruara për qëllime tatimore mbeten provizore derisa organet tatimore të ekzaminojnë kthimet dhe regjistrimet e tatimpaguesit dhe të lëshohet një vlerësim përfundimtar. Ligjet dhe rregulloret tatimore të Kosovës janë subjekt i interpretimeve nga autoritetet tatimore dhe autoritetet tatimore kanë të drejtë të shqyrtojnë deklaratat tatimore gjashtë vjet pas dorëzimit të tyre. Për rrjedhojë, detyrimet tatimore të Bankës mund të mos konsiderohen të përfunduara. Taksat shtesë që mund të rrjedhin në rast të kontrollit tatimor nuk mund të përcaktohen me ndonjë saktësi të arsyeshme. Megjithatë, menaxhmenti beson se nuk ka të ngjarë të rezultojë detyrime tatimore shtesë.

Taksa e shtyrë llogaritet në bazë të normës së taksës së miratuar prej 10%. Periudha e bartjes për çdo humbje tatimore në përputhje me ligjet në Kosovë është katër vjet.

Lëvizja në detyrimin mbi tatimin e shtyrë është paraqitur si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
Bilanci fillestar	1,810	11,106
Ndryshime në politika kontabël		-
Lëvizjet në tatimin e shtyrë	338	(9,297)
Detyrimi tatimor i shtyrë në fund të vitit – detyrim (pasuri)	2,148	1,809

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË
PASQYRAT FINANCIARE

Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)

30. TATIMI MBI FITIMIN (VAZHDIM)

Tabela më poshtë paraqet llogaritjen e taksës mbi të ardhurat e korporatave për vitin që përfundon më 31 Dhjetor 2022 dhe 31 dhjetor 2021:

	Norma Efektive tatiomore	Viti i mbyllur me 31 dhjetor 2022	Norma Efektive tatiomore	Viti i mbyllur me 31 dhjetor 2021
Fitimi (humbja) para tatimit		1,089,992		216,728
Tatimi i llogaritur 10%	10%	108,999	10%	21,673
Efekti tatimor i interesit nga letrat me vlerë të Qeverisë së Kosovës	10%	(458)	10%	(2,489)
Efekti tatimor i shpenzimeve jo te zbritshme	10%	8,004	10%	5,410
Efekti tatimor i humbjeve nga këmbimi	10%	15,716	10%	5,803
Efekti tatimor i interest akrual në depozita	10%	42,146	10%	34,271
Efekti tatimor në rënien në vlerë të aseteve të riposeduara	10%	33,846	10%	-
Efekti tatimor në diferencat në interesin akrual për qëllime të BQK-së dhe SNRF	10%	7,479	10%	319
Rregullimi për zhvlerësimin e së drejtës së përdorimit të pasurisë	10%	26,648	10%	24,498
Pagesat e qirasë	10%	(35,662)	10%	(33,228)
Rregullimi për dispozitat ligjore	10%	-	10%	(10,582)
Rregullimi i detyrimit të qirasë së shpenzimeve të interesit	10%	10,984	10%	12,471
Të hyra të tjera	10%	103	10%	234
Rregullimi për fitimin nga këmbimi valutor	10%	-	10%	(2,456)
Humbje të pritura nga kreditë të patatueshme	10%	5,402	10%	12,188
Gjithsej tatimi në fitim	10%	223,207	10%	68,112
Detyrimi tatimor i shtyrë nga diferencat e përkohshme të njohura		(338)		9,297
Gjithsej detyrimi tatimor		222,869		77,408

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

31. TRANSAKSIONET E PALËVE TË NDËRLIDHURA

Türkiye İş Bankası A.Ş. – Dega në Kosovë (“Banka” ose “Dega”) është një degë e Türkiye İş Bankası A.Ş., Aksionarët kryesor të Türkiye İş Bankası A.Ş dhe pjesëmarrja e tyre në kapitalin aksionar më 31 dhjetor 2022 janë si në vijim:

- Isbank Pension Fund, që vepron në emër të punëtorëve aktiv dhe të pensionuar të bankës: 39.95%;
- Aksione në qarkullim: 31.96% (rreth 60% e aksioneve në qarkullim është në posedim të investitorëve të jashtëm);
- Aksionet e Ataturk: 28.09%. Partia Republikane e Popullit (PRP) është trashëguesja nga testamenti i aksioneve, fillimisht të mbajtura nga Ataturk (themeluesi i Isbank).

Balancat me palët e ndërlidhura për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2022 dhe 31 dhjetor 2021 përbëhen si më poshtë:

	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
<i>Detyrimet e kompanisë mëmë:</i>		
Llogaria rrjedhëse në kompaninë mëmë	2,469,474	39,092
Blerje të aseteve të paprekshme	-	94,672
<i>Detyrimet nga palët e tjera të lidhura</i>		
Pasuritë e paprekshme	5,764	-
<i>Detyrimet ndaj kompanisë mëmë:</i>		
Llogaria rrjedhëse më kopmaninë mëmë	1,940,751	909,520
Huazimet afatshkurta	10,009,031	13,000,000
Huazimet afatgjata		22,763
Interesi i pagueshem për huazimet afatshkurtra dhe afatgjata	191	31
Detyrime ndaj zyres qendrore	131,473	-
<i>Detyrimet e palëve tjera të ndërlidhura (degët e kompanisë mëmë):</i>		
Llogaria rrjedhëse - Is Bank AG - Gjermani	1,563,948	1,395,198
<i>Detyrime ndaj palëve tjera të ndërlidhura</i>		
	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2022	Viti i mbyllur më 31 dhjetor 2021
<i>Të hyrat e gjeneruara nga kompania mëmë:</i>		
Të hyrat tjera nga pajisjet donacion	-	-
<i>Shpenzimet e shkaktuara nga palët e ndërlidhura:</i>		
Shpërblimet e menaxhmentit	228,430	380,344
Shpenzimet e interesit për huazimet afatshkurtra	455,773	4,216
Shpenzime tjera	185,383	157,275

Türkiye İş Bankası A.Ş.- DEGA NË KOSOVË PASQYRAT FINANCIARE

*Shënimet e pasqyrave financiare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor 2022
(Shumat në Euro, përveç nëse është specifikuar ndryshe)*

32. KONTIGJENCAT DHE ZOTIMET

Garancionet dhe zotimet kreditore	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Garancionet në favor të klientëve	12,026,870	13,067,979
Kredi të miratuara por të padisbursuara	4,600,000	13,800,000
Bilanci i papërdorur i mbitërheqjeve	4,375,171	3,876,459
Gjithsej	21,002,041	30,744,438
Zotimet e qirasë të pa-anulueshme	Më 31 dhjetor 2022	Më 31 dhjetor 2021
Më pak se një vit	87,191	87,191
Gjithsej	87,191	87,191

Çështjet ligjore

Për fundvitin 31 Dhjetor 2022 dhe 31 Dhjetor 2021, Banka kishte një pretendim juridik në lidhje me një ish-punonjës, i cili ka ngritur padi kundër Bankës lidhur me mosvazhdimin e kontratës së punës. Kërkesa është për kthimin e tij në vendin e punës, si dhe kompensimin në shumë prej 26,164 euro për pagat që nuk i ka marrë gjatë periudhës pas mosvazhimit të kontratës së punës. Gjykata e shkallës së parë ka refuzuar kërkesëpadinë. Ish-punonjësi ka ankimuar vendimin e gjykatës së shkallës së parë, andaj çështja është në gjykatën e apelit për vendim përfundimtar.

33. NGJARJET PAS DATËS SË RAPORTIMIT

Më 27.01.2023 dhe në bazë të vendimit të Bordit të Drejtorëve me nr.46033, emërohet një Drejtor i ri Vendor/Drejtor i Përgjithshëm për Degën në Kosovë. Me 27.03.2023 është pranuar aprovimi nga ana e BQK-së.

Nuk ka ngjarje të tjera pas datës së raportimit që kërkojnë rregullim ose shpalosje në pasqyrat financiare të Bankës.



Raporti Vjetor 2022

Türkiye İş Bankası A.Ş. - Dega në Kosovë

PASQYRAT FINANCIARE DHE RAPORTI I AUDITORIT TË PAVARUR
SI DHE PËR VITIN E FUNDIT MË 31 DHJETOR 2022

Kontakt

Dega në Prishtinë
Rr. Ukshin Hoti, No.100,
Lakrishte
10000 Prishtina, Kosovë

(00 383) 38 245 245
info@isbank-kos.com
08:30 - 16:15

Dega në Prizren
Zahir Pajaziti Rruga, Nr:KK
Lakuriqi 2-blok A-1
20000 Prizren Kosovë

(00 383) 29 245 255
info@isbank-kos.com
08:30 - 16:15